

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Vol. 388

PRETORIA, 31 OCTOBER
OKTOBER 1997

No. 18384

GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF ARTS, CULTURE, SCIENCE AND TECHNOLOGY DEPARTEMENT VAN KUNS, KULTUUR, WETENSKAP EN TEGNOLOGIE

No. 1420

31 October 1997

BUREAU OF HERALDRY

REGISTRATION OF HERALDIC REPRESENTATIONS

The Bureau of Heraldry hereby gives notice in terms of section 10 of the Heraldry Act, 1962 (Act No. 18 of 1962), that the following have been registered:

H4/3/1/372: The arms of the **Hoërskool Boshof**, as published under Government Notice No. 800 of 13 June 1997.

H4/3/1/3793: The badge of the **Nelspruit Private Hospital**, as published under Government Notice No. 532 of 4 April 1997.

H4/3/1/3803: The arms of the **Spartan High School**, as published under Government Notice No. 929 of 11 July 1997.

H4/3/1/3805: The arms of the **Cornwall Hill College**, as published under Government Notice No. 929 of 11 July 1997.

H4/3/2/265: The arms of the **Margate Transitional Local Council**, as published under Government Notice No. 800 of 13 June 1997.

- H4/3/2/650: The arms of the **Centurion Town Council**, as published under Government Notice No. 929 of 11 July 1997.
- H4/3/2/652: The arms of the **Kamieskroon Transitional Council**, as published under Government Notice No. 929 of 11 July 1997.
- H4/3/2/658: The arms of the **Wild Coast District Council**, as published under Government Notice No. 800 of 13 June 1997.
- H4/3/4/478: The arms of **Allan Vernon Jones**, as published under Government Notice No. 957 of 4 June 1993.
- H4/3/4/504: The arms of **Kent Diederich Skelton Durr**, as published under Government Notice No. 800 of 13 June 1997.

No. 1420**31 Oktober 1997****BURO VIR HERALDIEK****REGISTRASIE VAN HERALDIESE VOORSTELLINGS**

Die Buro vir Heraldiek gee hierby ingevolge artikel 10 van die Heraldiekwet, 1962 (Wet No. 18 van 1962), kennis dat die volgende geregistreer is:

- H4/3/1/372: Die wapen van die **Hoërskool Boshof**, soos by Goewermentskennisgewing No. 800 van 13 Junie 1997 gepubliseer.
- H4/3/1/3793: Die kenteken van die **Nelspruit Privaat Hospitaal**, soos by Goewermentskennisgewing No. 532 van 4 April 1997 gepubliseer.
- H4/3/1/3803: Die wapen van die **Spartan High School**, soos by Goewermentskennisgewing No. 929 van 11 Julie 1997 gepubliseer.
- H4/3/1/3805: Die wapen van die **Cornwall Hill College**, soos by Goewermentskennisgewing No. 929 van 11 Julie 1997 gepubliseer.
- H4/3/2/265: Die wapen van die **Margate Plaaslike Oorgangsraad**, soos by Goewermentskennisgewing No. 800 van 13 Junie 1997 gepubliseer.
- H4/3/2/650: Die wapen van die **Stadsraad van Centurion**, soos by Goewermentskennisgewing No. 929 van 11 Julie 1997 gepubliseer.
- H4/3/2/652: Die wapen van die **Kamieskroon Oorgangsraad**, soos by Goewermentskennisgewing No. 929 van 11 Julie 1997 gepubliseer.
- H4/3/2/658: Die wapen van die **Wild Coast District Council**, soos by Goewermentskennisgewing No. 800 van 13 Junie 1997 gepubliseer.
- H4/3/4/478: Die wapen van **Allan Vernon Jones**, soos by Goewermentskennisgewing No. 957 van 4 Junie 1993 gepubliseer.
- H4/3/4/504: Die wapen van **Kent Diederich Skelton Durr**, soos by Goewermentskennisgewing No. 800 van 13 Junie 1997 gepubliseer.

**DEPARTMENT OF FINANCE
DEPARTEMENT VAN FINANSIES****No. 1406****31 October 1997****RATE OF INTEREST ON GOVERNMENT LOANS**

It is hereby notified that the Minister of Finance has, in terms of section 26 (1) of the Exchequer Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), fixed the standard interest rate applicable from 1 November 1997 and until further notice, to loans granted by the State out of the State Revenue Fund, at fourteen comma nil nil per cent (14,00%) per annum.

The above-mentioned standard interest rate is applicable from 1 November 1997 and until further notice to all drawings of loans from State moneys, except loans in respect of which other rates of interest are specifically authorised by legislation or the Minister of Finance.

No. 1406

31 Oktober 1997

RENTEKOERS VAN TOEPASSING OP STAATSLENINGS

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Finansies, ingevolge artikel 26 (1) van die Skatkwet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), die standaardrentekoers van toepassing vanaf 1 November 1997 en tot nadere kennisgewing, op lenings deur die Staat toegestaan uit die Staatsinkomstefonds, op veertien komma nul nul persent (14,00%) per jaar vasgestel het.

Bogenoemde standaardrentekoers is van toepassing vanaf 1 November 1997 en tot nadere kennisgewing op alle trekkings van lenings uit staatsgelde, uitgesonderd lenings ten opsigte waarvan ander rentekoerse spesifiek deur wetgewing of die Minister van Finansies gemagtig is.

**DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE**

No. 1423

31 October 1997

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Lizel Juanita Frances Conrad (730618 0117 08 1) 9 Chesnut Road, Elsies River - *Lameez*
2. Elizabeth Rachel Salie (620622 0257 08 0) 25 Knorwood Street, Eastridge, Mitchells Plain - *Ragmath*
3. Santos Pais Pires Guimaraes (341110 0309 18 2) Hotel Madeleine, 562 Pretorius Street, Arcadia, Pretoria - *Lucinda Elias Dos Santos*
4. John Adrian Fourie (381212 5034 08 7) P O Box 2847, Randburg - *John Adrian Gavhyn Vynzen*
5. Godfrey Frederick Van Der Rheede (540711 5165 08 8) 19 Singer Street, Beacon Valley, Mitchells Plain - *Mogamat Fuad*
6. Desmond Brian Ford (540807 5037 08 5) Flat 111, Nova Natalia, 41 Andrews Street, Durban - *Ebrahim*
7. Sandra Veronica Badat (550401 0186 08 4) House 11787, Zenith, Extension 13, Lenasia - *Shahnaaz*
8. Marcellus Bernardus Maria Cornelius Pittie (500118 5049 08 0) 16 Hantam Avenue, Helderkruin, Extension 6, Roodepoort - *Marcel Bernard*
9. Agnes Mary Halliday (490728 0023 08 8) 11 Batts Road, Wynberg - *Amina*
10. Samantha Jean Wentzel (721118 0158 08 7) 29 Hammond Street, Strand - *Shameemah*
11. Sonia Ann Benjamin (741206 0256 08 8) 242 3rd Avenue, Grassy Park - *Shakira*
12. Bonita Schroeder (660513 0195 08 4) 6B Oliehout Street, Netreg, Bonteheuwel - *Badroenesa*
13. Romain Vera Woods (630531 0156 08 5) 101 Old Castle Road, Crosby, Johannesburg - *Radia*
14. Sarah Mary Mertenton (620919 0194 08 5) 721B Kammanasie Street, Riverlea Extension - *Lisa Sarah Mary*
15. Koobraj Singh Sirpal (510114 5011 08 7) 26 Tamaryn Place, Arena Park, Chatsworth - *Keirajh*

16. Mona Aron (740913 0062 08 2) 4 Linden Wood Place, Woodview, Phoenix - *Nasreen*
17. Suriakanthie Naidoo (740530 0041 08 8) 38 Royal Manor Road, Trenance Manor, Phoenix - *Kimberly*
18. Joyce Sutherland (720721 0151 08 4) 206 Emanzini, First Avenue, Florida - *Joyce Herbert*
19. Reena Jassub (711019 0018 08 5) 52 Rose Avenue, Extension 1, Lenasia - *Reena Mumtaz Cajee*
20. Govindamma Reddy (650929 0255 08 6) 180 Dahlia Road, Asherville, Durban - *Susan*
21. Harrideo Heeralall (720303 5234 08 0) 2 Jacaranda Avenue, Mount View, Verulam - *Wenzel*
22. Deenadayalan Subramoney Naidoo (470526 5021 08 9) P O Box 732, Stanger - *Deena*
23. Leelawathie Advia (490816 0643 08 6) 161 Bailey Road, Avoca, Durban - *Shireen*
24. Rajaspery Pillay (490214 0029 08 6) P O Box 1019, Lenasia - *Rajaspery Evelyn*
25. Tanya Meyers (730524 0095 08 9) 24 Crestmore, 33 Sol Harris Crescent, North Beach, Durban - *Starrwyn Tanya*
26. Avis Felicity Tofey (480310 0021 08 1) 20 Kent Street, Woodstock - *Shanaaz*
27. Shaida Gerum (590921 0014 08 7) 20 2nd Avenue, Sherwood Park - *Shahieda*
28. Naomi Veronica Mohamed (690113 0239 08 3) 10 William Slammert Drive, Chatty, Port Elizabeth - *Nazlay*
29. Elaine Gale Adam (690326 0196 08 3) 110 Kenneway Court, Esplanade, Quigney, East London - *Shakirah*

No. 1433

31 Oktober 1997

**AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN
GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul van na die van in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Jabulani Samson Sibiya - 570609 5236 086 - Posbus 49, Memel - *Sebiloane*
2. Aida Caroline Windwaai - 620306 1006 080 - Stormvoëlstraat 13, Seawings, Retreat - *Van Wyk*
3. Mohau Phillip Hendrik - 670202 5440 087 - 448 Moenyaneng, Marquard - *Mokoena*
4. Vikani Simon Mlangeni - 670702 5475 082 - Posbus 83, Memel - *Zitha*
5. Silvia Lindiwe Masuku - 760602 0402 084 - Erhestraat 2257, Mhluzi, Middelburg - *Moloi*
6. Sannie Mabena - 700227 5558 087 - Stand 3848, Botleng, Delmas - *Msiza*
7. Zolile Matthews Ndamane - 661210 5565 085 - 63 Hlekani Street, Lingelihle - *Wosho*

8. Nkaya Sarah Mothoa - 670208 0748 085 - en haar twee minderjarige kinders - Lucy Shirley Mothoa - 820605 0333 082 - Madimabe William Mothoa - 929216 5379 085 - Posbus 76, Gompies - *Sete*
9. Lucky Philemon Lephoto - 710405 5273 083 - Posbus 207, Memel - *Khanye*
10. Morotola Jordan Shogoane - 600103 5514 084 - Posbus 370, Ellisras - *Mokoena*
11. Loulien Desireë Jacobs - 701130 0780 087 - Caledonhof 12, Clarke Landgoed, Elsies Rivier - *Robyn*
12. James Draghoender - 630911 5004 086 - sy vrou - Alida Draghoender - 581025 0204 085 - en sy vier minderjarige kinders - Donovan Walter James Draghoender - 830331 5074 088 - Alicia Monique Draghoender - 850112 0123 087 - Rion Oswaldt Norman Draghoender - 861013 5112 082 - Xanfer Ashley Draghoender - 880831 5203 081 - Mitchell Barkerstraat 3, Urbanville, George - *Williams*
13. Daniël Jacobus Janse Van Vuuren - 670703 5073 083 - Ericastraat 26, Gillview, Johannesburg - *De Beer*
14. Andrew Majanie - 660913 5246 082 - en sy vrou - Magretha Velona Majanie - 660403 0155 082 - Sesdelaan 15, Postdene, Postmasburg - *Mejanie*
15. Phineas Peter Sibeko - 620210 5742 080 - en sy vrou - Makhosazana Jane Sibeko - 660428 0614 085 - en sy twee minderjarige kinders - Given Prominent Sibeko - 940615 5346 083 - Melba Charlod Sibeko - 900729 0150 081 - Posbus 1765, Embalenhle - *Mbatha*
16. Fanyana John Kubeka - 350310 5183 081 - en sy vrou - Bikwaphi Evelyn Kubeka - 380703 0314 087 - Santastraat 691, Sakhile, Standerton - *Nkambule*
17. Aletta Olivier - 480904 0020 083 - Carterstraat 14, Duncanville, Vereeniging - *Jerling-Olivier*
18. Anita Johanna Henrico - 700814 0008 083 - Limpopolaan 257, Sinoville - *Cronjé-Henrico*
19. Pheello Jacob Kobane - 620319 5473 081 - Ramolotsi 802, Viljoenskroon - *Matsoso*
20. Lefuma Bethuel Botsane - 670711 5440 087 - sy vrou - Maria Botsane - 700707 0026 081 - en minderjarige kind - Lizel Deborah Botsane - 961016 0184 088 - Sohngelaan 91, Esselen Park, Worcester - *Lukas*
21. Fana Daniel Radebe - 640708 5735 083 - Stand 10206, Uitbreiding 14, Embalenhle - *Lephoto*
22. Rosina Muggels - 680715 0246 082 - Cyrildene Hof 5, Scottsdene, Kraaifontein - *Mitchells*
23. Nicoline Grobler - 620216 0023 087 - Posbus 101723, Moreleta Park - *Booyse-Grobler*

No. 1429

31 October 1997

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND
DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Silas Kodi Kodi (350309 5057 08 9), Box 1020, Port Shepstone—*Silas*.
2. Muniamma Pillay (570906 0137 08 1), 2 Azalea Street, Greytown—*Ranjini*.

No. 1426

31 October 1997

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Genevieve Céleste Omar (730209 0201 08 1) 29 Welman Avenue, Newclare, Johannesburg - *Farahnaaz*
2. Claudette Veronica Freeman (660514 0067 08 3) 12 Tatum Road, Retreat - *Nadia*
3. Christine Irene Van Der Walt (470103 0639 18 0) 69 Van Beek Avenue, Glenanda, Johannesburg - *Karen Irene*
4. Rukea Williams (740816 0123 08 7) 32 Herbrand Street, Hazendal Estate, Athlone - *Rukeya*
5. Faiza Najaar (430102 0094 08 0) 47 Lion Street, Cape Town - *Mogamat Malick*
6. Sandra Lola Buxt (430427 0085 08 9) 1905 Hajestic Towers, 38 Empire Road, Parktown, Johannesburg - *Zandra Lola*
7. Kalliamma Naidoo (730916 0193 08 0) P O Box 476, Haidstone - *Clara*
8. Asma Johnson (730917 0187 08 0) 3 Iris Street, Bridgetown, Athlone - *Ashline*
9. Semone Rafferty (681015 0230 08 0) 29 Juno Road, Woodlands, Mitchells Plain - *Shameema*
10. Rodwyne Dean Schultz (680806 5272 08 0) 41 Haworthia Drive, Malabar, Port Elizabeth - *Rafiq*
11. Rayhana Cassim Ebrahim (660528 0150 08 7) 19 Road 725, Montford, Chatsworth - *Rayhana*
12. Jayshree Chan (721015 0148 08 6) 39 Mercury Crescent, Newholmes, Pietermaritzburg - *Jayshree Allaika*
13. Gerald Plaatjies (610608 5244 08 4) 91C Surwood Walk, Hanover Park - *Andrew*
14. Charles Sadanie Bell (580126 5087 08 6) 49 Mica Street, Extension 14, Ennerdale - *Sadanie*
15. Sakuntala Naidu (570524 0131 08 5) 24 Congella Court, 634 Umbilo Road, Durban - *Shakuntalaa*
16. Munier Baigum Abdul Karrim Abbass (680828 0317 08 2) P O Box 14298, Kenwyn - *Muneerah Begum*
17. Edith Louisa Fisher (730602 0212 08 4) 9A Garda Place, Hanover Park - *Ilhaam*
18. Gertruida Petronella Halgryn (660501 0053 08 0) 14 Bornebusch Street, Agavia, Krugersdorp - *Ronél*
19. Geraldine Eva Fisher (661105 0181 08 8) 4 Comodore, The Hague, Delft - *Gamieda*

No. 1427

31 Oktober 1997

**VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN
GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk goedgekeur:

1. Brutus Brando Pietersen (740223 5269 08 2) Roggeveldbergstraat 15, Uitbreiding 2, Eldoradopark - *Brandon*
2. Rapelang Gideon Leshotho (650924 5642 08 1) Melville Rylaan No 12, Brandwag, Bloemfontein - *Rapelang*
3. Ernstina Frederika Bosch (420405 0431 08 3) Queenstraat 24, Kaapstad - *Christine Frederika*
4. Sannie Maria Skeneke (490510 0711 08 0) Posbus 262, Bredasdorp - *Roseleen*
5. David Moluka (700527 5445 08 0) Posbus 21544, Poelong - *Manyenye David*
6. Cornelia Putter (750706 0030 08 4) Haynesstraat 37, Roodepoort - *Corlie*
7. Jacobus Van Zyl Lochner (750724 5133 08 4) Antoon Benninghof 410, Bellville - *Van Zyl*
8. Sipiwo Fani (471209 5425 08 4) Huis 413, Ecaleni Seksie, Tembisa - *Solomon Sipiwo*
9. Elizabeth Esau (270504 0095 08 7) Fredastraat 19, Scottsdene, Kraaifontein - *Bettie*
10. Joseph Bahula (670110 5397 08 4) Seksie K93, Bloedfontein, Sleutelfontein, Groblersdal - *Molato Joseph*
11. Gertruida Pieters (500512 0038 08 2) Nuwe Uitbreiding 3, Ons Rus, Gouda - *Gerty*
12. Brian Colin Truter (680514 5531 08 9) Ironwoodstraat 7, Bonteheuwel - *Mogamat Ebrahiem*
13. Isabella Petronella Stephina Jacobs (611022 0061 08 0) Posbus 1198, Louis Trichardt - *Ronel*
14. Rose Visagie (650120 0111 08 7) Upper Treestraat 27, Kamps Baai - *Rose Charmaine*
15. Richard Sydney Daniels (650421 5094 08 2) South East Weg 7, Rocklands, Mitchells Plain - *Leonard Richard*
16. Katrien Solomons (660224 0169 08 3) Posbus 20083, Protea Park, George - *Linda Katrien*
17. Salama Solomons (121105 0045 08 9) Buick Singel 29, Beacon Valley, Mitchells Plain - *Veronica*
18. Agnes Beronica Snell (580406 0154 08 5) Marie Gold Hof 1175, Uitbreiding 3, Westbury - *Agnes Veronica*
19. Tessa Bernadette Eluerischia Gouws (690905 0099 08 0) Guntherstraat 12, Birchleigh Noord, Kempton Park - *Natessja Bernadette Elverischia*
20. Cornelia Sophia Poolman (650314 0172 08 8) Posbus 1731, Secunda - *Lizelle*
21. Eugène Claudine Coetzee (681019 5057 08 4) Posbus 2733, Mosselbaai - *Eugène Claude*
22. Catharina Maria Ellis (660314 0050 08 4) Meersig 15, Panoramalaan, Edleen, Kempton Park - *Karin*

No. 1428

31 Oktober 1997

**VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN
GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk goedgekeur:

1. Meriane Miriam Olyn (460601 0199 08 1) Posbus 698, Kuruman - *Mirriam Mereana*
2. Khala Andrew Lehloesa (730801 5531 08 0) Posbus 259, De Aar - *Khayaletu Andrew*
3. Moshoen White Koikanyang (471215 5156 08 2) Posbus 1337, Kuruman - *Mosheou White*
4. Luleka Nameka (720919 0861 08 8) Posbus 732, Malmesbury - *Nomphumzile Theodora*
5. Enne Kebawetse Phuthane (740223 0607 08 8) Hulanastaat 2321, Galeshewe, Kimberley - *Annie Kebawetse*
6. Gerhard Antony Hendricks (680614 5273 08 6) Loerie Woonstelle J2, Amstelhoflaan, Paarl - *Anthony Gerhard*
7. Johanna Catharina Elizabeth Hawkins (500609 0040 08 2) Attwellstraat 10, Denlee, Germiston - *Jakkie*
8. Aletta Cecilia Bartholomina Willemse (500502 0049 08 0) Posbus 9040, Newcastle - *Aletta Cecilia*
9. Marina Sussana Bothma (601026 0094 08 4) Arendrylaan 27, Helikon Park, Randfontein - *Marina Suzanna*
10. Shameed Samodien (610810 5235 08 4) Kiewietweg 17, Bridgetown, Athlone - *Moegamat Shaid*
11. Charmaine Abrahams (660707 0205 08 9) Drakensteinsirkel 63, Bishop Lavis - *Shammee*
12. Cecilia Jacoba Cronje (631009 0079 08 5) Spoorwegstraat 2, Breyten - *Karima Fatima Rajah*
13. Sarha Johanna Titus (700802 0191 08 2) Statice Laan 531, Eersterust - *Sarah Johanna*
14. Petronella Prinsloo (700902 0248 08 8) Gelderlandstraat 8, Bayswater, Bloemfontein - *Pedronella*
15. Hester Magdelene Jansen (701018 0266 08 4) Drophystraat 14, Bloemendal, Port Elizabeth - *Magdelene*
16. Anneke Jacoba Goosen (710702 0028 08 6) Wingate 23, Cape Weg, Port Elizabeth - *Anneke Vink*
17. Plaatjie Vannel (600418 5197 08 0) St Patrickstraat 13, Seawind, Retreat - *Peter*
18. Sydney Athony Daniels (650601 5710 08 0) Vistula Weg 44, Mannenberg - *Tashreeq*
19. Ann Ali (671227 0789 08 8) Sharon Hof 4, Park Weg, Belgravia, Kimberley - *Amna*
20. William Vincent Olivier (681005 5170 08 4) Camelia Weg 14, Belhar - *Abdurrasheed*
21. Johannes Andries Carstens (341002 5052 08 3) Posbus 111, Clanwilliam - *Johannes Andreas*

No. 1430

31 October 1997

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Nkosinathi Michael Kunene - 620106 5906 081 - K683 Umlazi Township, P O Ntokozweni - *Mbuyiselwa Francis*
2. Nason Sopazi Sopazi - 481228 5563 080 - A121B Site C, Khayelitsha - *Nelson Makomba*
3. Musawakhe Nzimande - 730408 5423 084 - P O Box 26062, Isipingo Beach - *Musawenkosi Nichodimus*
4. Nhlanhla Robert Mseleku - 530502 5735 083 - Morrison Store, P O Morrison - *Robert Bhekinkosi*
5. Alice Nokufo Tsotetsi - 680825 0707 080 - 11810 Extension 11, Evaton - *Elsie Nokufa*
6. Widashe Shezi - 480307 5666 183 - Inanda Mission Station, P O Inanda - *Themba Widashe*
7. Rajkumar Naicker - 680626 5080 089 - P O Box 13940, Laudium - *Allen*
8. Mukhthar Khan - 601127 5122 084 - 3 Elfin Place, Mountain Rise - *Mukhthar Hoosen*
9. Peter Ahmed Ravat - 411216 5081 083 - 298-10th Avenue, Laudium - *Suliman*
10. Ravindra Ganasparsad Ganasparsad - 760905 5086 087 - 246 Brayford Avenue, Sunford, Phoenix - *Sunil*
11. Rhino Chipiko Chiphiko - 650303 6438 080 - P O Box 84, Newtown, Johannesburg - *Rhino Moyo*
12. Petunia Bhabang Ngomane - 740726 0319 082 - 625 Mashemong Section, Tembisa - *Bethunia Happiness*
13. Mzingelwa Mfano Shabalala - 490128 5241 084 - P O Box 116, Hluhluwe - *Mzingelwa Derrick*
14. Nozukile Dumayi - 690606 1875 086 - P O Box 10190, Kraaifontein - *Nomaroma*
15. Steven Nkuta - 651007 5399 081 - 7523 Maseko Street, Orlando West - *Steven Bafana*
16. Ntombekhaya Rosemary Jelele - 710304 0588 084 - NY 112, NO 127, Guguletu - *Agnes*
17. Betty Gama - 700705 0735 081 - 216 Tweefontein "M", Kwa-Mhlanga - *Thandi Lindiwe Betty*
18. Cornelius Cambridge - 670409 5251 089 - 2409 Diale Street, Orlanda East - *'Masa Keith Makoko*

No. 1424

31 October 1997

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Mkhushulwa Thathokwakhe Mthembu (550112 5337 08 1) P O Box 1135, Richardsbay - *Mkhushulwa Derick*
2. Morapeli Solomon Selebi (391208 5306 08 5) P O Box 199, Belfast - *Al Haj Sulaiman Morapeli*
3. Mapoula Fohlisa (660806 0690 08 2) House 2291, Siluma View, Katlehong - *Mapoula Mamamello*
4. Masixolo Nzimankulu (690712 5866 08 7) House 672, Block 8, Doornkop, PO Dobsonville - *Masixole Maxwell*
5. Xoliswa Monica Ceshemba (590811 0613 08 9) House 3581, NU 12, Mdantsane - *Xoliswa*
6. Zukiswa Moko (680805 0818 08 7) 440 Mdoda Street, Ginsberg, King Williams Town - *Zukiswa Ruth*
7. Nomazizi Doreen Borole (630706 0355 08 1) House 11305, Extension 2, Dobsonville - *Teboho Keletso*
8. Nomaswazi Letitia Cefile (680830 0772 08 4) 2484 Godlo Street, Bekkersdal, Westonaria - *Nomaswazi Letitia Nosweetness*
9. Paulos Laka (730303 5762 08 8) P O Box 2267, Nylstroom - *Nemo Paul*
10. Justin David Weil (750626 5006 08 9) 3H Kineret Street, Kfar, Saba, Israel - *David Justin*
11. Shashape Jacob Ntleru (730517 5746 08 6) Private Bag X1008, Centurion - *Shashape Katleho*
12. Salome Mahloatsie Moilwa (690302 0675 08 7) Private Bag X1623, Warmbad - *Salome Matsie Veronicah*
13. Daniel Letlatla Dlamini (180118 5044 08 8) House 6328, Zone 4, Diepkloof - *Daniel Matlala*
14. Nkosinathi Makhosi Mkhwanazi (690606 5523 08 8) D345 Dyani Crescent, Khayelitsha - *Nkosinathi Winston*
15. Lot Lesedi Mautle Seroka (740911 5435 08 9) P O Box 4661, Pietersburg - *Lot Lesedi*
16. Peter Maboya Toona (750308 5766 08 3) P O Box 2276, Pietersburg - *Tebogo Maboya*
17. Zeeno Mashinini (730806 0407 08 7) 5214 Dladla Street, Daveyton - *Zenobia*
18. Lindenkosi Ngcobo (741024 5488 08 9) P O Box 12009, Jacobs - *Lindinkosi Maxwell*
19. Francina Mataboge (690820 0756 08 6) P O Box 9167, Rustenburg - *Setadile Francisca*
20. Koloi Johannes Kutoane (711017 5348 08 5) 270 Malindi Street, Petrus Steyn - *Kamohelo Johannes*

21. Masimoni Motlaleng (590101 1580 08 5) House 68, Endulwini Section, Tembisa - *Margaret Masimoni*
22. Sikhumbuzo Mkhize (1975-10-25) LA 983, Kwa Mashu Township, Kwa Mashu - *Sifiso Howard*
23. Drika Williams (1942-08-09) 12 Roodeberg Street, Tafelsig, Mitchells Plain - *Jasmina*
24. Christine Janet Davids (1941-10-22) P O B0x 26306, Houtbay - *Jasmina*
25. Ronald Nevelle Schoeman (1932-07-10) 85A Surwood Park, Hanover Park - *Rashaad*
26. Ntungufhadzeni Thari (1976-04-26) P O B0x 170, Thohoyandou - *Josius Takalani*
27. Mbulungeni Makhuvha (1964-10-19) P O Box 2942, Thohoyandou - *Mmbulungeni Reckson*
28. Darrell Sayed (701120 0135 08 5) 15 Ramola Avenue, Rylands, Athlone - *Dilshaad*
29. Mmaphuti Petunia Matlou (760607 0854 08 5) H0use 364, Marokolong, Moretele - *Lindiwe Petunia*
30. Nondoyisile Gxumisa (581113 0485 08 4) P O Box 181, Mount Frere - *Thembisa Victoria*
40. Rukaiya Ibrahim Patelia (540929 0821 18 8) Nesturtiun Avenue, Extension 3, Lenasia - *Rukaiya Masoom*
41. Earn Rakitla (740913 0394 08 9) 6230 Mocke Street, Daveyton - *Anne Mmakota*
42. Itumeng Ramoroadi Phalatse (760116 5743 08 7) 63 D Block, Unit One, Temba - *Itumeleng Ramoroadi*
43. Nombuyiselo Florence Nongwe (530817 0796 08 2) Room 10, Kwa-Zolai, Zamdela - *Nolifini Nombuyiselo*
44. Rachel Pheeha (560921 0183 08 6) H0use 327, Difateng Section, Tembisa - *Mokgadi Rachel*
45. Hlanganani Erom Ndlela (710620 5926 08 0) 21 Stellar Avenue, Crownmines - *Hlanganani Erom Sam*
46. Tombizanele Lorina Manzi (740308 0843 08 8) 8 Bendlela Street, Bongweni, Colesberg - *Ntombizanele Lorina*
47. Paulos Thobedi (570528 5716 08 9) House 8354, Extension 9, Vosloorus - *Thabo*
48. Ntombozuko Elizabeth Komanisi (750310 0950 08 4) Room B410, Wallacedene, Kraaifontein - *Nolisoletu Elizabeth*
49. Nomatshaka Zamva (750615 0975 08 3) Room D47, Mfuleni Township, Blackheath - *Nomatshaka Noisland*
50. Saleha Yusuf Randeree (760816 0015 08 0) 144 Queen Street, Durban - *Saleha*
51. Stirton More Mmushi (600119 5182 08 6) 122 Mofokeng Street, Saulsville - *Hlashi More Stirton*
52. Nomzamo Letticia Khanzi (681020 0980 08 0) Klein Dasvlei, Philadelphia - *Nolusapho*

53. Kholeka Florence Baruzza (650606 1501 08 6) 33 - 295, Maccasar, Khayelitsha - *Noluthando Kholeka Florence*
54. Mokhotho Petrus Mosella (660826 5578 08 2) 71 Gladiolus Road, Leondale, Germiston - *Peter Mokhothu*
55. Manaka Joel Sadiki (610327 5546 08 9) P O Box 2397, Thohoyandou - *Munaka Joel*
56. Ntebaleng Theodore Winniefred Shendelani (520725 0847 08 0) House 15837, Mamelodi East, Rethabile - *Theodora Winifred*
57. Brynner Tlhabi (590521 5734 08 3) P O Box 782664, Sandton - *Brynner Brian*
58. Thembi Sedra Mphuthi (581011 0181 08 5) 876 Dembede Street, Standerton - *Thembisile Sandra*
59. Silas Letalamang Mathaha (551205 5153 18 2) Vaal Reefs No 9, Room 209, Mazenzele, Orkney - *Silas Lefalamang*
60. Busisiwe Grace Mnyandu (651120 0491 08 2) House A38, Shayamoya, Kwa Mashu - *Thulisile Grace Busisiwe*
61. Bekumuzi Hertzog Gumede (340520 5134 08 1) P O Box 54833, Umlazi - *Welcome*
62. Mkakunadi Moni (620112 0421 08 4) 697 Nkanyuza Street, Duncan Village, East London - *Queenie*
63. Mtonzima Zakwe (680109 5590 08 4) Kagiso Hostel, Room 65, Kagiso I - *Mtonzima Moses*
64. Leetsang Daniel Mabope (750926 5375 08 2) House 399, Ratlou Township, Thaba'nchu - *Leetsang Daniel Bobs*
65. Harripal Ramsudhi (750214 5154 08 2) 86 Brixham Road, Orient Height, Pietermaritzburg - *Paula*
66. Dziedzi Vidah Nephawe (760722 0607 08 4) P O Box 1887, Thohoyandou - *Vidah Victoria*
67. Nokontolo Sylvia Mali (470925 0374 08 1) 3668 NU 2, Mdantsane - *Deborah*
68. Sylvia Lungile Matand (660420 0902 08 1) 1633 Block A, Mabopane - *Sylvia Lungile Lantsini Khazimula Khabonina*
69. Nolubabalo Sweetness Mdlankomo (680625 0911 08 2) 1765 Unathi Homes, Old Cross Roads - *Nosandile Sweetness*
70. Nomangesi Mhambi (610307 0792 08 6) Room 77, Ntongana Street, Wallacedene, Kraaifontein - *Nomangesi Sylvia*
71. Noluntu Fayindlala (591113 0188 08 2) No 3 Nickel Street, Ncambedlana Extension, Umtata - *Noluntu Princess*
72. Diiteleni Bethuel Matumba (1968-07-06) P O Box 170, Masia - *Diiteleni Christopher*
73. Virginia Gakenaope Phutieagae (1971-01-05) P O Box 672, Taung - *Virginia Galaletsang*
74. Katrina Martinus (1960-01-21) Heilbronhof 2, Derange, Matroosfontein, Elsiesrivier - *Kathleen*
75. Samuel Noinyane (500425 5157 08 0) Private Bag 540, Kwa-Xuma - *Samuel Sello*

76. Bongensile Sabina Mhlongo (501026 0227 08 1) P O Box 3109, Esikhawini - *Sabina Bongekile*
78. Johannes Mamakoko (510924 5139 08 8) P O Box 1014, Johannesburg - *Johannes Setlameswana*
79. Zolani Tuswa (591111 5217 08 8) P O Box 276, Butterworth - *Zolani Knowbel*
80. Guiliana Caine Mbave (541202 5745 08 6) 1711A Nethomboni Street, Tshiawelo - *Giuliano*
81. Makhudugane Makua (760713 0304 08 7) P O Box 41, Stoffberg - *Makhudugane Maria*
82. Xakiwe Dora Matomela (331013 0252 08 3) P O Box 262, King Williams Town - *Nozukile Xakiwe Dora*
83. Vatiswa Macoli (700403 1131 08 4) P O Box 153, Keiskammahoek - *Vatiswa Victoria*
84. Anna Dire (580104 0793 08 1) 17 12th Avenue, Parktown North - *Lilian Mamokete*
85. Violina Nomboniso Magida (400927 0143 08 1) 41 Orange Road, Komani Park, Queenstown - *Violina Viola Nomboniso*
86. Mokuruwetse Jerry Makola (760208 5240 08 9) 4 - 185 Newcastle Road, Wallsend - *Abdullah*
87. Ada Denise Rosenbach (681216 0229 08 6) 9 - 109 New South Head Road, Edgecliff - *Adette Denise*
88. Cynthia Mancunga (620822 0096 08 8) P O Box 194, Idutywa - *Cynthia Neliswa*
89. Tholakele Zikalala (710210 0677 08 4) P O Box 20, Mahlabatini - *Tholakele Happiness*
90. Sifiso Gwala (741230 5503 08 8) P O Box 10603, Merrivale - *Bongani Robert*
91. Eunice Buyenzi Myeni (680115 0662 08 3) 41 Grouper Gardens, Newlands East - *Buyisiwe Buyenzi Eunice*
92. Phanabantu Mthimkhulu (560218 5715 08 1) P O Box 688, Empangeni - *Phanabantu Ellias*
93. Vyonita Wilson (760412 0041 08 4) 158 10th Avenue, Kinsington, Cape Town - *Tasneem*
94. Elizabeth Rachel Salie (620622 0257 08 0) 25 Knobwood Street, Eastridge, Mitchells Plain - *Ragmah*
95. Eldean Nashley Peters (760720 0103 08 8) 15 Bontebok Crescent, Eastridge, Mitchells Plain - *Nazley*
96. Grace Rasimphi (1962-03-03) P O Box 261, Vhufuli - *Mukondeleli Grace*
97. Nomcebo Zitha (1976-08-17) 26 Firts Avenue, Houghton - *Glenrose Nomcebo Constance*
98. Zamahlubi Zeldadlorna Xaba (760419 0411 08 4) House C867, Ntuzuma Township, PO Kwa Mashu - *Zamahlubi Zelda De Lorna*
99. Bernard Mthethwa (671114 5466 08 8) P O Box 3031, Kwambonambi - *Bernard Muzi*

100. Kenneth Moya (640613 5552 08 4) 48 Chukker Road, Kenwyn - *Kenneth Nika*
101. Mmantwa Margaret Moshoeite (700428 0868 08 9) 6 Siddie Street, Klerksdorp - *Mantwa Maggie*
102. Kgetlane Samuel Mlotshwa (740307 5550 08 6) 11 Block BB, Soshanguve - *Suntjie Vusi*
103. Modisane Magodiello (760208 0298 08 2) House 3001, Section K, Mamelodi West, Pretoria - *Modisane Shia Nobantu*
104. Jack Chuene (730106 5431 08 7) P O Box 9839, Primrose - *Rhine Madumetsa*
105. Moses Mnene (700831 5478 08 7) 1208 NU10, Mdantsane - *Moses Siph*
106. Nonkosi Tiny Shelembe (401021 0327 08 1) P O Box 10727, Umzimo - *Clementine Nonkosi Tiny*

No. 1425**31 October 1997**

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Nkanyiso Xulu (721202 5994 08 2) Private Bag X216, Kranskop - *Hopewell Nkanyiso*
2. Mthokozelwa Msomi (760525 5718 08 1) P O Box 240, Bothas Hills - *Mthokozelwa Kenneth*
3. George Amos Ngobeni (601228 5698 08 9) House 2681, Zonkizizwe, PO Katlehong - *Vincent Amos*
4. Jabusile Norah Xulu (511025 0259 08 4) House 3560, Motlounge Section, Katlehong - *Jabusile Norah*
5. Lungile Njobe (700126 5804 08 9) House 84, Maphanga Section, Katlehong - *Lungile George*
6. Grace Makhathini (570507 0642 08 6) P O Box 478, Hillcrest - *Grace Vierah*
7. Pakamisa Gladwiss Gxowa (521129 5664 08 8) 72 Dora Street, New Brighton, Port Elizabeth - *Pakamisa Gladwin*
8. Sello Philip Lephalo (700413 5770 08 4) House 459, Mokoena Section, Katlehong - *Lebohang Philip*
9. Julie Begni (620708 0220 08 5) 227 Marine Drive, Bluff, Durban - *Jaslyn*
10. Zilindile Samson Ntangani (580201 5482 08 0) House 194, Ndlanzi Section, Katlehong - *Starwin Samson*
11. Themba Reuben Memela (280120 5115 08 1) Ndalen, Richmond - *Themba Reuben Jabulani*
12. Magdeline Kekana (301005 0270 08 7) P O Box 908, Hammanskraal - *Ramasela Magdeline*
13. Fikiswa Mneno (560409 0866 08 2) House A185B, Site C, Khayelitsha - *Nonesi Elsie Fikiswa*
14. Sello Dennis Mojela (670406 5432 08 1) House 6047, Section Q, Mamelodi West - *Sello Lolo Dennis*
15. Rebotile Thapedi Phetla (640218 0541 08 0) 285 Stand, Ditholong, Marblehall - *Rebotile Thapedi Georginah*

16. Chriselda Tabane (690221 0667 08 6) 1725 Segaole Street, Zone 2, Ga-Rankuwa - *Chriselda Mamotho*
17. Segoeng Mohlamonyane (630314 5417 08 7) Matheba Place, Moutse, Dennilton - *Segonye Abram*
18. Sesi Elpa Lukhele (300212 0363 08 3) Stand No 3737, Kanyamazane - *Sesi Elda*
19. Fenella Martheze (1939-07-01) 3 Plettenberg Road, Brooklyn - *Fanny*
20. Simon Mamabolo (1974-04-30) House 10586, Orlando West II, PO Orlando - *Philemon Mamadimo*
21. Nomanganisa Nofezile Mzongana (340617 0402 08 1) Private Bag X306, Whittlesea - *Nobunzima*
22. Ambravidie Subjee (1954-11-17) P O Box 1019, Lenasia - *Rubeena*
23. Nontobeka Purity Shangase (760309 0721 08 9) P O Box 44125, Ndwedwe - *Purity Nontobeko*
24. Zolelwa Andrina Mbali (720221 0131 08 7) 1 Lennox Street, Waverly, Johannesburg - *Zoleka Andrea*
25. Christopher Vilakazi Vilakazi (630106 5615 08 6) 826 Road 16, Chesterville, Durban - *Thulani*
26. Mthokozisi Norwell Radebe (730324 5552 08 9) P O Box 59, Loskop - *Mthokozisi Bah Noel*
27. Fazlin Rhoda (710124 0194 08 3) 4 Sabie Close, Manenberg - *Joslyn*
28. Mziwoxolo Malityi (710109 5565 08 0) 257 Nelani Street, Komsa - *Zola Mziwoxolo*
29. Mkululeki Konco (690204 5827 08 7) P O Box 521, Plettenberg Bay - *Mkululeki Kidwell*
30. Thembekile Mtshiselwa (620407 5432 08 0) House No 2519, Thembaletu, George - *Thembekile Steven*
31. Nomtuzana Nkanunu (620109 0814 08 6) P O Box 767, Queenstown - *Nomtuzana Mavis*
32. Sandile Celempilo Nkosi (720505 6062 08 4) P O Box 8, Kwambonambi - *Sandile Adriot*
33. Takalani Cecilia Nmadodzi (1963-10-10) P O Box 385, Sibasa - *Takalani Cicilia*
34. Janine Martin (750926 0293 08 2) 344 Chestnut Place, Belhar - *Janayah*
35. Nkosingiphile Cwazibe (750309 5637 08 4) P O Box 80305, Umbumbulu - *Fololo Nkosingiphile*
36. Sithembiso Julumba Mthembu (740507 0504 08 3) P O Box 1019, Esikhawini - *Sthembiso Mjulumba Ian*
37. Biza Elias Sibiya (290120 5126 08 6) 40 - 13th Avenue, Alexandra - *Elias Gabriel*
38. Mokete Motsatsi Lebepe (750328 0564 08 5) P O Box 4306, Ga-Kgapane - *Motsatsi Jane*
39. Nonkululeko Gloria Samaria Mdadane (760926 1036 08 2) P O Box 47646, Greyville - *Nonkululeko Gloria*

40. Ben Mawere Mncube (681111 6185 08 7) P O Box 48111, Hercules - *Ben M Mawere*
41. Tshediso Dingaan Wessels (580706 5811 08 8) House 1307, Manyatseng, Ladybrand - *Dingaan Tshediso*
42. Ebitanatia Ndileka Bambalele (580915 1071 08 0) 7 Botha Avenue, Cindarella, Boksburg - *Euthanacia Ndileka*
43. Mzuvukile Mgulugulu (700615 6454 08 4) 2753 18 Avenue, Clermont Township, Clernavlei - *Mzuvukile Patrick*
44. Msosay Biyase (321010 5651 08 9) House 5280, Kwandengezi Township, Kwandezzi - *Mzofayo Robert*
45. Wiseman Jabulani Tshabalala (750904 5876 08 6) 813 Sweethorn Street, Protea-Glen - *Wiseman Themba*
46. Fididi Ncambelo (630113 5919 08 8) Room GG1, Hostel 2, East Driefontein Gold Mine, Carletonville - *Bongile*
47. Khayalabo Matikinca (520703 5678 08 1) 139 Nkolo street, NU9 Motherwell, Port Elizabeth - *Khayalabo Dumisani*
48. Poka Moloi (510313 5601 08 3) P O Box 15111, Witsieshoek - *Poka Joseph*
49. Leeuw Ephraim Mabusela (380715 5322 08 9) 51 Maluka Street, Atteridgeville - *Louis Ephraim*
50. Nobonekho Gaji (560307 0238 08 0) 71 New Cross Roads, Ngoqi Close, Nyanga - *Nophumzile Patience*
51. Gaolatihwe Daniel Motlhaping (500307 5145 08 5) 30 Eybers Street, La-Hoff, Klerksdorp - *Thabo Dennis Daniel*
52. Nomajuda Betty Shikohla (480607 0657 08 1) House 1421, Mamelodi West, Pretoria - *Mady Martha Betty*

No. 1434

31 Oktober 1997

**VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN
GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Loulien Desireë Robyn (701130 0780 08 7), Caledonhof 12, Clarke-landgoed, Elsie'srivier—***Nolene Desireë***.
2. Rosina Mitchells (680715 0246 08 2), Cyrildenehof 5, Scottsdene, Kraaifontein—***Rolene***.

No. 1432

31 October 1997

**INSERTION OF SURNAME IN TERMS OF SECTION 23 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the insertion of their surname printed in italics:

1. Subbamma Nair (1938.10.06) 20 Samsunder Road, Isipingo Rail
- *Thaver*
2. Cecelia Irene Alexander (1940.07.20) Road 503 House 91,
Chatsworth - *Manickum*
3. Nundalall (1955.06.04) 24 Tromplen Place, Northcroft,
Phoenix - *Ramouthar*
4. Venketas (1915.06.14) Katberg Singel 22, Tafelsig,
Mitchellsplain - *Swamy*
5. Mynawathi Dookee (1945.11.29) P O Box 534, Pinetown -
Ramsoonder
6. Murriayyee (1925.03.14) P O Box 510, Nagina, Marianhill -
Naidu
7. Valliammal (1926.04.08) P O Box 2024, Stanger - *Moonsamy*
8. Ramayi (1932.07.17) 23 Libra Road, Woodhurst, Chatsworth -
Govender
9. Hazara Bee (1946.06.05) Box 118, Umzinto - *Khan*
10. Muniamma (1922.10.26) P O Box 2016, Stanger - *Perumal*
11. Shantilutchmee Piyarilal (1963.04.21) 614 Damat Road, Dama
- *Somaroo*
12. Marriamah Govender (1944.08.12) 623 Westcliff Drive,
Westcliff, Chatsworth - *Govender*
13. Ponnamma (1937.01.02) 53 Tatford Road, Sunford, Phoenix -
Murugaya
14. Sooknandun (1939.09.16) P O Box 2084, Stanger - *Ramparsat*
15. Thulari (1939.05.06) Box 5105, Stanger - *Sewdas*
16. Sylvie (1947.07.16) 11 Alwar Road, Merebank, Durban - *Marie*
17. Thulsi Nevilsingh (1943.03.23) 147 Cardinal Road,
Stonebridge, Phoenix - *Singh*
18. Muniamma Davidasson (1937.10.22) 11 Beaver Palm Grove,
Phoenix - *Naidoo*
19. Mankumari Bodha (430803 0081 080) 6 Bevel Place, Moorton,
Chatsworth - *Jugernath*

20. Rajamah Munsamy (1951.01.01) 4 Sundial Avenue, Chetty's Hill, Tongaat - Munsamy
21. Sumbagavallie Valaltham (1943.09.10) 15 Grace Avenue, Westville - Poonsamy
22. Rajamah Naidoo (1938.02.03) 29 Poona Place, Merebank, Durban - Naidoo
23. Poongavanam Munsamy (1936.10.09) 178 Spencer Road, Clare Estate, Durban - Poonsamy
24. Leelawathie (1931.10.21) P O Box 1531, Wandobek - Ragnnath
25. Janthidevi (1941.09.28) P O Box 8377, Pietermaritzburg - Singh
26. Dhanmathi Thandrayan (1950.02.15) 22 Vaalcroft Place, Longcroft, Phoenix - Singh
27. Sivadevi Sewpersad (1918.08.04) P O Box 1023, Ladysmith - Patandeen
28. Bismathia Ramnath (1917.11.16) 4 Lakson Place, Effingham Heights, Durban - Raghunandan
29. Pearlal (1933.01.25) 51 Roharm Place, Phoenix - Ramburan
30. Lutchmee (1915.09.08) 19 Wrexcroft Road, Long Croft, Phoenix - Naidu
31. Muniamma Marie (1940.09.02) Box 22, Mandini - Vardiah
32. Mariemoothu (1920.03.07) 18 Deshfaier Place, Merebank - Chetty
33. Govindamma Munsamy (1931.10.04) 26 Kasuali Road, Merebank, Durban - Maudray
34. Biswani Davi Ramguthar (1933.08.23) 77 Montdene Drive, Croftdene, Chatsworth - Ramothal
35. Narain (1929.11.19) 77 Montdene Drive, Croftdene, Chatsworth - Ramouthar
36. Perumal (1941.08.24) P O Box 2867, Stanger - Naicker
37. Venketsamy (1924.03.29) P O Box 1753, Richardsbay - Chetty
38. Kuppusamy (1943.02.02) Road 703 House 89, Unit 7, Montford, Chatsworth - Govender
39. Jasoda Gayadeen (1941.12.04) P O Box 683, Umkomaas - Dwarka

40. Sardamma (1934.11.10) 119 Bajay Road, Raisethorpe, Pietermaritzburg - *Padayachee*
41. Cyril Francis (1938.10.08) 4 Plane Crescent, Tongaat - *Michael*
42. Sukhrawathi (1935.11.22) 55 Cartmel Road, Clare Estate, Durban - *Ramkissoo*
43. Sursathee Jaganath (1942.04.12) 102 Wandsbeck Road, Clare Estate, Durban - *Bachoo*
44. Mymoona (550424 0102 083) 142 Fourth Avenue, Grassy Park, Cape Town - *Ebrahim*
45. Silas (350309 5057 089) Box 1020, Port Shepstone - *Kodi*
46. Mariamma Budhayee (1943.04.16) 36 Hartstone Road, Whetstone, Unit 11, Phoenix - *Chetty*
47. Ranjini Pillay (570906 0137 081) 2 Azalea Street, Greytown - *Pillay*
48. Heeramani Ramsoorooj (480416 0110 087) P O Box 825, Maidstone - *Munsaur*
49. Tholasheema (1935.03.01) Flat 8 Door 202, Zone 6, Belvedere, Tongaat - *Padayachee*
50. Rosemary Margaret Francesca (1951.10.31) Flat 4, 8 Staverton Road, Oxford - *Joseph*
51. Dhanabakium Muddray (1940.03.15) 25 Rainmaker Place, Rainham, Phoenix - *Moodley*
52. Fatma Bee (1955.09.05) 29 Archstone Avenue, Whetstone, Phoenix - *Essop*
53. Umayaldevi Pillay (1954.12.23) 520 Dahlia Road, Wyebank, Natal - *Moodley*
54. Johnnie Manickam (1935.10.05) 46 Table Mountain, Shallcross, Durban - *Naidoo*
55. Lakia (1949.06.15) P O Box 3259, Stanger - *Sewpaul*
56. Nagaroo (1943.10.05) P O Box 3636, Stanger - *Naidoo*
57. Vadival (1931.06.14) 169 Ritz Road, Northdene - *Gramani*
58. Dhewchand (550101 5038 088) P O Box 27, Estcourt - *Rampersadh*

No. 1431

31 October 1997

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTH AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has authorised the following persons to assume the surname printed in italics:

1. Sibidla Mgqatyana - 481104 5616 089 - P O Box 959, Brits - *Baziya*
2. Mthamzeli Mcholas Mxoli - 620416 5764 087 - House No F 3385, Nyanga - *Mpandana*
3. Tholose Toddley Mvula - 660101 6795 089 - House 69598, Zone 21, Sebokeng - *Bozwana*
4. Mduduzi Timothy Msomi - 630426 5663 088 - S J Smith Hostel, Block C, Room 14, Merebank - *Mzizi*
5. Fakazi Isaac Kubeka - 441121 5169 082 - P O Box 238, Daveyton - *Motshe*
6. Thulasizwe Nicholas Ngcobo - 720705 5464 089 - K1486 Umlazi Township, Umlazi, Durban - *Bulose*
7. Thandukwazi Mthobisi Ngubane - 730707 5813 081 - P O Box 1988, Hillcrest - *Gumede*
8. Mnyakeni Andries Malinga - 410109 5168 086 - P O Box 744, Standerton - *Mofokeng*
9. Jabu Favourite Mgenge - 741218 0542 086 - P O Box 3546, Mandini - *Shude*
10. Zolile Emmanuel Sincadu - 650526 5626 087 - P O Box 40825, Cleveland - *Zungu*
11. Sandile Gladwell Mbema - 620618 5465 082 - P O Box 67, Alice - *Mnqumevu*
12. Bongani Dalton Mazubane - 650504 5806 082 - his wife - Nonhlanhla Happy-Jane Mazubane - 670530 0326 087 - P O Box 26048, Hibberdene - *Gumede*
13. Thamsaqa Thomas Noraka - 571123 5251 086 - P O Box 2007, Bloemhof - *Noguka*
14. Joinani Simon Jele - 610601 5371 080 - P O Box 8, Warburton - *Nkosi*
15. Nomagugu Rosemary Shabangu - 530901 0746 089 - 13B Union Street, Dundee - *Zondi*
16. Charles Ndlovu - 680122 5497 085 - 20 Puleng Street, Kwa-Thema, - *Mtshali*
17. Shanki Simon Mosea - 580712 5649 080 - P O Box 16720, Witsieshoek - *Mokoena*
18. Bekizenzo Edmond Dlamini - 510422 5433 080 - P O Box 35246, Umbumbulu - *Mthlane*
19. Mamokete Maria Mofokeng - 620502 0535 083 - 20660 Mfundo Park, Mduzelene, Extension 30, Vosloorus - *Nkutha*
20. Andrew Maroga - 1963.05.16 - Private Bag X4006, Kwa-Mhlanga - *Mphahlele*
21. Mandlenkosi David Gcabashe - 480628 5507 089 - P O Box 710, Port Shepstone - *Ndwane*
22. Mbuso Agripa Buthelezi - 760829 5520 087 - 5437 Zone 5, Pimville - *Dlamini*

23. Vela Griffin Mbuyisa - 610114 5603 080 - his wife - Philisiwe Selta Mbuyisa - 611004 0631 088 - P O Box 687, Dundee - *Manama*
24. Silvia Buzelwa Msiza - 650409 0490 082 - and her minor child - Mpumelelo Happy Msiza - 951215 5239 085 - P O Box 28819, Kwenzekile - *Mava*
25. Siphon Ephraem Maseko - 680908 5393 088 - 692 Mphahlela Street, Mabuya Park, Vosloorus - *Ngwenya*
26. Thulani Harold Mohlala - 720225 5368 081 - P O Box 1988, Kanyamazane - *Morale*
27. Siponono Ivin Mjwayeli - 400626 5170 087 - Private Bag X509, Bizana - *Zukulu*
28. Thamsanqa Templeton Mkhize - 670610 5819 086 - his wife - Thembisile Maureen Mkhize - 601126 0589 081 - his minor child - Mavela Lwethu Mchunu - 960505 5049 081 - D957 Umlazi Township, Umlazi - *Khumalo*
29. Mokoena Elias Mokubung - 720811 5595 086 - P O Box 60087, Mokodumeng - *Sehoja*
30. Mbangeni Enock Mhlango - 721225 5308 086 - P O Box 7129, Nqutu - *Khumalo*
31. Langanani Jack Nengwenda - 540616 6240 089 - P O Box 914, Sibasa - *Mafunzwaini*
32. Dumisani France Ndaba - 660208 5364 088 - 375 Mngadi Section, Katlehong - *Mazibuko*
33. Mandlenkosi Bonginkosi Mnguni - 740114 5417 088 - P O Box 3522, Mtubatuba - *Khoza*
34. Mziwakhe Kennedy Radebe - 740422 5391 082 - 101 Leboeng Section, Thembisa - *Nkosi*
35. Hawa Canget Chili - 650818 0717 080 - P O Box 61254, Bishopsgate, Newlands East - *Madadi-Chili*
36. Mhlalelwa Christian Nzimande - 610921 5821 086 - P O Box 450, Jacobs, Durban - *Maluleka*
37. Nkosinathi Michael Ntuli - 620106 5906 081 - K683 Umlazi Township, P O Ntokozweni - *Kunene*
38. Nason Sopazi Makomba - 481228 5563 080 - A121B Site C, Khayelitsha - *Sopazi*
39. Musawakhe Mkhize - 730408 5423 084 - P O Box 26062, Isipingo Beach - *Nzimande*
40. Nhlanhla Robert Maphumulo - 530502 5735 083 - Morrison Store, P O Morrison - *Mseleku*
41. Alice Nokufa Ngubeni - 680825 0707 080 - 11810 Extension 11, Evaton - *Tsotetsi*
42. Widasse Mueti - 480307 5666 183 - Inanda Mission Station, P O Inanda - *Shezi*
43. Rajkumar Jurakan - 680626 5080 089 - his wife - Regina Jurakan - 680309 0117 087 - and his minor child - Aleshan Jurakan - 920725 5155 089 - P O Box 13940, Laudium - *Naicker*
44. Baxzy Richard Manikela - 740226 5436 080 - P O Box 835, Shogwe Mission - *Lubisi*
45. Shaka Sindeni - 410929 5428 085 - P O Box 148, Kwa-Ngwanase - *Masuku*

46. Nokukhanya Victoria Maseko - 461023 0437 081 - 430 Zola III, P O Kwa-Xuma - *Mdakane*
47. Nicodemus Sipho Madonsela - 621028 5691 084 - P O Box 3498, Johannesburg - *Mbatha*
48. Philisiwe Elizabeth Makhanya - 511218 0586 081 - and her minor child - Bongekile Makhanya - 831218 0403 082 - 932 Umlazi Township, P O Umlazi - *Mdewuka*
49. Bareng Stephen Parkies - 401119 5369 080 - and his minor child - Maleshoane Mirriam Parkies - 1980.06.10 - 1015 Moloto Street, Dobsonville - *Radebe*
50. Chalala Simon Masooa - 690330 5354 085 - his wife - Nthabiseng Betty Masooa - 690923 0455 087 - P O Box 56, Resedensia - *Sefatsa*
51. Yogendra Narsai Makan - 630218 5153 081 - his wife - Hanita Narsai Makan - 621215 0107 089 - and his two minor children - Bvavik Narsai Makan - 1989.06.19 - Jaimal Narsai Makan - 910824 5298 080 - P O Box 435, Kinross - *Makan*
52. David Nieuwenhuizen - 740221 5297 087 - 10 Hadfield Road, Catalina Gardens, Flat 52 Berea - *Morreira*
53. Visvanathen Muthulingam - 550424 5078 080 - his wife - Jessica Muthulingam - 560413 0146 081 - and his two minor children - Cyrillus Muthulingam - 800501 5093 082 - Justin Muthulingam - 831223 5095 081 - 91 Northcroft Drive, Lenham, Phoenix - *Pillay*
54. Sunny Abu - 690601 5245 089 - P O Box 4314, Stanger - *Govender*
55. Suleman Moosa Bux - 541116 5109 087 - his wife - Rookayah Moosa Bux - 550520 0034 083 - and his minor child - Mohamed Moosa Bux - 790812 5181 088 - P O Box 42, Port Shepstone - *Bux*
56. André Paul Forest Von Below - 660305 5131 085 - his wife - Alison Helene Von Below - 681119 0282 081 - 12 William Frederick Road, Kreupelbosch - *Van Bülow*
57. Cynthia Winnie Mzimela - 750415 0859 084 - Private Bag X10610, Stanger - *Sokhulu*
58. Thulani Albert Nxumalo - 690914 5789 083 - Private Bag X106, Elandslaagte - *Khoza*
59. Josephine Magdeline Mlambo - 561005 0685 081 - 60 Tenth Street, Park Harst, Randburg - *Sithole*
60. Benzani Boy Mathibela - 701129 5587 083 - P O Box 699, Mhluzi, Middelburg - *Tshabangu*
61. Velaphi Petrus Zulu - 580202 6444 - 087 - 197 Makhulong Section, Tembisa - *Manzini*
62. Moses Fanie Phoku - 530606 5941 086 - his wife - Elizabeth Ella Phoku - 541126 0602 085 - and is three minor children - Ina Dansile Phoku - 1979.08.18 - Ennie Esther Phoku - 1982.05.06 - Kabelo Kenneth Phoku - 1987.06.07 - 9818 Ivory Park - *Ngomane*
63. Ntombeningi Isabel Nkosi - 660205 0237 087 - 10017 Monguni Street, Kwa-Thema *Mokoena*
64. Lungile Dani - 710304 5521 080 - P O Box 1928, East London - *Mtywarhu*
65. Ignatius Vuyisa Mpunga - 740823 5408 083 - P O Box 82, Mhluzi - *Mahlangu*

66. Zwelinzima Peter Koesten - 391118 5245 086 - his wife - Lindiwe Lillian Koesten - 521108 0455 080 - and his minor child - Siyabulela Earnest Koesten - 1979.08.05 - P O Box 1449, Adelaide - *Koester*
67. Ronald Govender - 741207 5224 089 - P O Box 409, Nagina - *Naidoo*
68. Cyril Krishnasamy - 680305 5185 082 - 7 Brand Road, Pinetown - *Francis*
69. Hoosen Khan - 710308 5247 083 - his wife - Zuleka Khan - 700205 0194 082 - and his minor child - Nur-Amina Khan - 951119 0079 084 - P O Box, Luxmi - *Yunus*
70. Sixtus Ndodo Khumalo - 590415 5727 082 - and his minor child - Khulekani Christopher Khumalo - 960222 5272 081 - P O Box 154, Westville - *Mntungwa*
71. Mbulaheni Johannes Selema - 300702 5110 083 - Private Bag X1210, Vuwani - *Muleba*
72. Bheki Ephraim Ngcobo - 570716 5286 084 - his wife - Olive-Pearl Zethu Ngcobo - 591117 0513 082 - and his three minor children - S'Phelelisiwe Yvonne Ngcobo - 890811 0708 084 - S'Yabonga Emmanuel Ngcobo - 870206 5545 082 - S'Phindile Angel Ngcobo - 850212 0555 088 - Dumisa Misson, Umzinto - *Mzelemu*
73. John Bangani Matshika - 751030 5298 086 - P O Box 99, Sehlakwana - *Mahlangu*
74. Othusitse Johannes Mokgele - 310122 5167 082 - P O Box 482, Pampierstad - *Leeuw*
75. Maria Teresa Negueruela - 710529 0146 083 - 308 Houghton Gardens, 59 Cavendis, Yeoville, Observatory - *Negueruela Betancor*
76. Eugene Sibusiso Mhlongo - 600413 5248 082 - his wife - Ntombifuthi Esther Mhlongo - 651206 0627 088 - and his minor child - Linda Arnold Mhlongo - 920813 5063 089 - 6768 Extension 9, Marimba Gardens, Vosloorus - *Bhengu*
77. Nobathembu Obediance Lunguza - 701203 0578 080 - 26 Seleone Street, New Brighton, Port Elizabeth - *Yoyo*
78. Cyprian Sifiso Ngcobo - 651227 5701 082 - his wife - Thembisile Rachel Ngcobo - 670820 0563 080 - P O Box 51, Kwapett - *Sibiya*
79. Ramatsobane Melita Nkuna - 621011 0689 089 - P O Box 400, Magalieskruin - *Khamba*
80. Luyanda Lawrence Gomba - 710503 5870 088 - House NY 1 - 10A, Fawu Hostel, Guguletu - *Sidloyi*
81. Fuyatha Lena Khoza - 440415 0514 081 - P O Box 263, Mkhuhlu - *Mthombeni*
82. Maruping John Salokala - 461026 5138 083 - P O Box 80, Pokwani - *Motaung*
83. Mandlenkosi Duncan Mfusi - 580225 5868 089 - his wife - Nonhlanhla Patricia Mfusi - 570101 1423 082 - E606 Ntuzuma Township, Kwa-Mashu - *Khumalo*
84. Thomas Mthembu - 580224 5763 085 - P O Box 212, Mtubatuba - *Dos Santos*
85. Thandeka Jennifer Doch - 660609 0264 084 - 135 Gqamlana Street, New Brighton - *Doro*

86. Sikhumba Enock Mkhize - 581214 5844 083 - his wife - Danisile Purity Mkhize - 630406 0845 088 - and his five minor children - Sfiso Stanley Mkhize - 920623 5324 088 - Mxolisi Goodman Mkhize - 890211 5333 089 - Ntombizanele Millicent Mkhize - 850116 0376 082 - Smangele Precious Mkhize - 820813 0303 085 - Bongiwe Patience Mkhize - 800605 0317 089 - 461 Palm Springs, Springs - *Mdunge*
87. Jikintetho Nicholus Dlela - 1964.12.12 - and his wife - Nokuzola Sylvia Dlela - 630505 0047 080 - P O Box 265, Tabankulu - *Pama*
88. Mtshengiseni Richard Ntshangase - 680226 5507 080 - P O Box 19, Hluhluwe - *Sikhosana*
89. Mangwako Grace Ramatsoma - 560323 0758 084 - 223 Block "DD", Soshanguve - *Monyepau*
90. Olebetse Oto Kemele - 420603 5650 083 - and his wife - Kakabalo Lentie Kemele - 1946.09.07 - P O Box 2022, Vryburg - *Moncho*
91. Bongani Joseph Mabaso - 690221 5442 089 - Private Bag X9950, Ladysmith - *Ndaba*
92. Simon Gabangani Sithole - 600720 5790 081 - P O Box 350, Hammarsdale - *Ngidi*
93. Bethuel Mpiyakhe Nkomo - 500728 5197 083 - Entembisweni Area, Greytown - *Ngubane*
94. Zakhele Zephania Mncube - 581128 5484 080 - 1526 Kgapo Stand, Winterveldt - *Mabuza*
95. Nhlanhla Simon Dlamini - 681225 5526 081 - 848 Kwamakhutha Township, P O Amanzimtoti - *Mnguni*
96. Mahudu John Kgokga - 691207 5476 085 - P O Box 8, Sekhukhune - *Mokgwadi*
97. Mdumo Richard Gumede - 320101 8066 085 - P O Box 559, Hluhluwe - *Nxumalo*
98. Thumelo Johannes Mokoena - 750911 5370 085 - 2388 Zone 13, Sebokeng - *Madonsela*
99. Busisiwe Queeneth Dladla - 431125 0240 089 - P O Box 1630, Bedfordview - *Ndimande*
100. Milton Bongelaphi Sibiya - 550428 5544 082 - P O Box 125, Nongoma - *Mthethwa*
101. Brian Robert Masalla - 550103 5200 080 - P O Box 334, Dundee - *Steele*
102. Mjozi Elphas Shongwe - 551008 5684 085 - 330 Denver Hostel, Hors Street, Johannesburg - *Nkosi*
103. Kuvhanganani Erick Netshineulu - 600707 6353 084 - P O Box 5005, Thohoyandou - *Sigeda*
104. Elias Mpho Mmushi - 1975.10.03. - Swartbooistad, Moretele - *Mahlangu*
105. Dumisani Alfred Shange - 740805 5683 088 - Deda Store, Private Bag, Ozwathini - *Biyela*
106. Willie Nkosi - 650319 5437 089 - 529 Naledi, Extension 2, P O Kwa-Xuma - *Sibeko*
107. Selloane Annah Mohlaping - 611029 0435 081 - 4828 Meqheleng, Ficksburg - *Mohlabane*
108. Themba Christian Mdluli - 570312 5238 083 - P O Box 930, Southgate, Phoenix - *Mgidi*

109. Phaphamani Vukani Zondi - 621019 5859 086 - LA 636, Kwa-Mashu Township, P O Kwa-Mashu - *Nala*
110. Themba Andries Mkhathshwa - 600731 5512 086 - 19 Makhulong Section, Tembisa - *Ntombela*
111. Nelson Hadinek - 280626 5193 183 - P O Box 14321, Jouberton - *Hadwork*
112. Mandlenkosi Dennis Myeza - 521230 5317 089 - and his wife - Thembi Norah Myeza - 540216 0709 088 - P1212, Umlazi - *Dladla*
113. Mandla Albert Tenza - 640303 6404 085 - 89315, Ohlange - *Mdluli*
114. Mphephu Annah Landela - 601124 0928 086 - P O Box 1061, Malamulele - *Baloyi*
115. Emmah Beauty Mkwebane - 560405 0641 087 - 898 Mofokeng Section, Katlehong - *Shabangu*
116. Caroline Augusta Anastasia Abraham - 680523 0645 182 - P O Box 691, Strathavon, Gauteng - *de Pelet-Abraham*
117. Pakiso Joseph Koko - 480918 5578 085 - his wife - Mamohope Magdeline Koko - 520201 0525 084 - and his five minor children - Khotso Koko - 760826 5829 088 - Mabiki Princess Koko - 780325 0499 084 - Reabetswe Penelope Koko - 1987.12.21 - Tebuho Koko - 1983.07.27 - Itumeleng Precious Koko - 1992.07.06 - P O Box 36697, Imbali - *Khakane*
118. Ntombizonke Doreen Nyathi - 601117 0608 088 - Private Bag X9073, Pietermaritzburg - *Nsidane*
119. Joel Madlazi Mahlangu - 700508 5368 084 - P O Box 1364, Siyabuswa - *Matlinane*
120. Ganas Isaac Khader - 590311 5201 089 - his wife - Romila Khader - 610502 0744 083 - and his two minor children - Teron Khader - 811108 5098 082 - Presantha Khader - 830923 0173 087 - 75 Globe Terrace, Havenside, Chatsworth, Durban - *Isaac*
121. Neren Anirooth - 730923 5100 086 - and his wife - Prialoshanie Anirooth - 730927 0020 082 - 83 Dolomite Crescent, Moorton, Chatsworth - *Bhagwandin*
122. Dietmar Josef Brunner - 670220 5186 088 - and his wife - Sanet Daneen Brunner - 650427 0145 084 - PO Box 12272, Aston Manor, Kemptonpark - *Pollak*
123. Ronald Appalsamy - 561016 5237 083 - his wife - Devi Appalsamy - 560331 0148 081 - and his three minor children - Joel Appalsamy - 790930 5195 088 - Charlene Appalsamy - 820405 0169 085 - Julian Appalsamy - 870226 5098 080 - 14 Poona Road, Belfort, Pietermaritzburg - *Matthew*
124. Elvira Knapp - 671102 0072 084 - P O Box 32113, Braanfontein - *Hamzehlou-Knapp*
125. Mohamed Nasoorillah - 5000201 5110 084 - his wife - Sara Bee Nasoorillah - 441103 0074 087 - and minor child - Kathija Bee Nasoorillah - 780109 0141 080 - 16 Trevenen Road, Lotusville, Verulam - *Nasrullah*
126. Christa Rohwer - 680129 0085 088 - Kabbels 304, Molteno Street, Stellenbosch - *Büttner-Rohwer*
127. Mahomed Anwar Haniff - 651211 5110 080 - 251 West Road, Overport, Durban - *Cassim*

128. Maria Morongwa - 591102 0656 081 - 519 Kanna Road, Eersterus - *Monareng*
129. Ester Cerday Carbo - 720314 0034 086 - C/ Vizcaya, 360 Escalera Derecha 1º2ª, 08027 Barcelone-España - *Cerdà López*
130. Avril Dawn May - 701207 0259 088 - 24 Rockhill Way, Square Hill, Retreat - *Liberty-May*
131. Daniel Dumisani Vilakazi - 670903 5751 080 - P O Box 934, Witbank - *Lukhozi*
132. Mirini Johana Ngoben - 740403 5654 083 - P O Box 9594, Giyane - *Rikhotso*
133. Homoyi Simon Nkabinde - 460308 5431 085 - his wife - Remagia Ethel Nqobile Nkabinde - 640601 0270 083 - and his four minor children - Siyabonga Sandile Welcome Nkabinde - 1983.06.27 - Sifiso Clement Bhekuyise Nkabinde - 1981.11.17 - Mfanafuthi Sanele Nkabinde - 1989.01.05 - Zamaswazi Sphelele Favourite Nkabinde - 891205 0259 082 - 2130 Main Avenue, Clermont - *Ntshingila*
134. Temba Victor Astrom - 520425 5740 089 - P O Box 829, Matatiele - *Ndaba*
135. Cornelius Makoko - 670409 5251 089 - 2409 Diale Street, Orlando East - *Camridge*
136. Mukhthar Hoosen - 601127 5122 084 - his wife - Naseem Banu Hoosen - 640327 0140 080 - and his three minor children - Nizamudin Hoosen - 810806 5216 080 - Zakaria Hoosen - 840921 5091 088 - Feroza Hoosen - 890505 0100 082 - 3 Elfin Place, Mountain Rise - *Khan*
137. Peter Van Nel - 411216 5081 083 - 298-10th Avenue, Laudium - *Ahmed Ravat*
138. Ravindra Ganasparsad Kokai - 760905 5086 087 - 246 Brayford Avenue, Sunford, Phoenix - *Ganasparsad*
139. Rhino Chipiko Moyo - 650303 6438 080 - P O Box 84, Newtown, Johannesburg - *Chipiko*
140. Petunia Phabang Phoku - 740726 0319 082 - 625 Mashemong Section, Tembisa, - *Ngomane*
141. Mzingelwa Mfano Chagwe - 490128 5241 084 - P O Box 116, Hluhluwe - *Shabalala*
142. Nozukile Ntswayi - 690606 1875 086 - P O Box 10190, Kraaifontein - *Dumayi*
143. Steven Nongauza - 651007 5399 081 - 7523 Maseko Street, Orlando West - *Nkuta*
144. Ntombekaya Rosemary Finye - 710304 0588 084 - NY 112, NO 127, Guguletu - *Jelele*
145. Betty Masango - 700705 0735 081 - 216 Tweefontein "M", Kwa-Mhlanga - *Gama*

**DEPARTMENT OF LABOUR
DEPARTEMENT VAN ARBEID****No. 1407****31 October 1997****WAGE ACT, 1957****WAGE BOARD INVESTIGATION: REVISION OF WAGE DETERMINATION 471:
CLOTHING AND KNITTING INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

In pursuance of a request by the Minister of Labour the Wage Board hereby gives notice in terms of section 15 (3) (a) of the Wage Act, 1957, that the above-mentioned investigation has commenced and that the Board will in due course submit a report and recommendation to the Minister.

Interested persons are hereby given the opportunity of making written representations to the Board. Such representations should reach the Deputy Director, Wage Board, Private Bag X108, Pretoria, 0001, not later than 15 December 1997.

The terms of reference for the investigation are as follows:

"To investigate the Clothing and Knitting Industry as defined in Wage Determination 471, to review the entire wage determination and to specifically address the question of whether it is appropriate to exclude small and new business having regard to the Government's policy relating to these issues."

J. W. SWART**Deputy Director: Wage Board****No. 1407****31 Oktober 1997****LOONWET, 1957****LOONRAADONDERSOEK: HERSIENING VAN LOONVASSTELLING 471:
KLERASIE- EN BREINYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA**

Na aanleiding van 'n versoek deur die Minister van Arbeid gee die Loonraad ingevolge artikel 15 (3) (a) van die Loonwet, 1957, kennis dat die bovermelde ondersoek begin het en dat die Raad te geleener tyd 'n verslag en aanbeveling aan die Minister sal voorlê.

Belanghebbende persone word hierby die geleentheid gebied om skriftelike vertoë tot die Raad te rig. Sodanige vertoë moet die Adjunkdirekteur, Loonraad, Privaatsak X108, Pretoria, 0001, nie later as 15 Desember 1997 bereik.

Die opdrag vir die ondersoek is soos volg:

"Om die Klerasie- en Breinywerheid soos omskryf in Loonvasstelling 471 te ondersoek, om die Vasstelling in geheel te hersien en om pertinent die vraag of dit raadsaam is om klein en nuwe besighede uit te sluit in die lig van die Regering se beleid in hierdie verband, aan te spreek."

J. W. SWART**Adjunkdirekteur: Loonraad****DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS
DEPARTEMENT VAN GRONDSAKE****No. 1405****31 October 1997****PROVISION OF CERTAIN LAND FOR SETTLEMENT ACT, 1993****DESIGNATION OF CERTAIN LAND SITUATED IN THE DISTRICT OF UMVOTI, PROVINCE OF KWAZULU-NATAL**

Under section 2 (1) (c) and 2 (3) of the Provision of Certain Land for Settlement Act, 1993 (Act No. 126 of 1993), read with President's Minute No. 13 of 10 June 1994, I, Derek André Hanekom, Minister of Land Affairs, hereby designate—

Subdivision 2 of the farm Duikerhoek 3282—404,6860 ha;

Remainder of Subdivision 3 of the farm Duikerhoek 3283—533,5954 ha;

Remainder of Subdivision 5 (of 4) of the farm Duikerhoek 3283—57,8371 ha;

Subdivision 6 (of 5) of the farm Duikerhoek 3283—2,8833 ha;

Subdivision 7 of the farm Duikerhoek 3283—3,4230 ha;

Remainder of the farm Duikerhoek 3283—272,3537 ha;

Remainder of Subdivision 1 of the farm Aangelegen 1201—439,8665 ha;

Subdivision 3 (of 1) of the farm Aangelegen 1201—202,3430 ha;

Subdivision 4 (of 1) of the farm Aangelegen 1201—202,3430 ha;
 Subdivision 5 (of 1) of the farm Aangelegen 1201—202,3430 ha;
 Subdivision 6 (of 1) of the farm Aangelegen 1201—202,3430 ha;
 Remainder of Subdivision 7 of the farm Aangelegen 1201—529,2180 ha;
 Remainder of Subdivision 8 of the farm Aangelegen 1201—560,6088 ha;
 Subdivision 9 (of 1) of the farm Aangelegen 1201—6 342 sq. m;
 Subdivision 11 (of 7) of the farm Aangelegen 1201—111,2887 ha;
 Subdivision 1 of the farm Uitkyk 1086—1 274,7609 ha;
 Remainder of the farm Uitkyk 1086—1 230,6501 ha;
 the farm Keerom 6216—1 212,0346 ha;
 the farm Montallard 1870—1 212,0580 ha;
 the farm Froglands 7730—943,0701 ha;

situated in the District of Umvoti, Province of KwaZulu-Natal, for the purposes of settlement and hereby impose the following conditions for the use of the designated land:

- (i) The Ingame Community Land Trust (hereinafter referred to as the Trust) to be established and registered in terms of the Trust Property Control Act, 1988 (Act No. 57 of 1988), must hold the land for the benefit of 500 identified families and use it for purposes of settlement, agriculture and conservation.
- (ii) No settlement may take place before a development plan has been submitted to me for approval and such planning has been done: Provided that should it be necessary that settlement must take place before the planning for development and actual development has been done, application may be made to the Director-General of the Department of Land Affairs, who may identify the settlement area in collaboration with the Trust and the Provincial Government.
- (iii) The Trust must ensure that the carrying capacity of 1 951 large stock units or 9 755 small stock units is not exceeded.
- (iv) The Trust must ensure that the provisions of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), and the Conservation of Agricultural Resources Act, 1983 (Act No. 43 of 1983), are complied with.
- (v) The Provincial Minister of Local Government and Housing may in terms of legislation at his or her disposal establish an appropriate local government body to manage and administer conditions of planning, development and local government administration of the land.

D. A. HANEKOM

Minister of Land Affairs

No. 1405

31 Oktober 1997

WET OP DIE BESKIKBAARSTELLING VAN SEKERE GROND VIR VESTIGING, 1993

AANWYSING VAN SEKERE GROND GELEË IN DIE DISTRIK UMVOTI, PROVINSIE KWAZULU-NATAL

Kragtens artikel 2 (1) (c) en 2 (3) van die Wet op die Besikbaargestelling van Sekere Grond vir Vestiging, 1993 (Wet No. 126 van 1993), gelees met Presidentsminuut No. 13 van 10 Junie 1994, wys ek, Derek André Hanekom, Minister van Grondsake, hierby—

Onderverdeling 2 van die plaas Duikerhoek 3282—404,6860 ha;
 Restant van Onderverdeling 3 van die plaas Duikerhoek 3283—533,5954 ha;
 Restant van Onderverdeling 5 (van 4) van die plaas Duikerhoek 3283—57,8371 ha;
 Onderverdeling 6 (van 5) van die plaas Duikerhoek 3283—2,8833 ha;
 Onderverdeling 7 van die plaas Duikerhoek 3283—3,4230 ha;
 Restant van die plaas Duikerhoek 3283—272,3537 ha;
 Restant van Onderverdeling 1 van die plaas Aangelegen 1201—439,8665 ha;
 Onderverdeling 3 (van 1) van die plaas Aangelegen 1201—202,3430 ha;
 Onderverdeling 4 (van 1) van die plaas Aangelegen 1201—202,3430 ha;
 Onderverdeling 5 (van 1) van die plaas Aangelegen 1201—202,3430 ha;

- Onderverdeling 6 (van 1) van die plaas Aangelegen 1201—202,3430 ha;
- Restant van Onderverdeling 7 van die plaas Aangelegen 1201—529,2180 ha;
- Restant van Onderverdeling 8 van die plaas Aangelegen 1201—560,6088 ha;
- Onderverdeling 9 (van 1) van die plaas Aangelegen 1201—6 342 vk. m;
- Onderverdeling 11 (van 7) van die plaas Aangelegen 1201—111,2887 ha;
- Onderverdeling 1 van die plaas Uitkyk 1086—1 274,7609 ha;
- Restant van die plaas Uitkyk 1086—1 230,6501 ha;
- die plaas Keerom 6216—1 212,0346 ha;
- die plaas Montallard 1870—1 212,0580 ha;
- die plaas Froglands 7730—943,0701 ha;

geleë in die distrik Umvoti, provinsie KwaZulu-Natal, vir doeleindes van vestiging aan en lê hierby die volgende voorwaardes vir die gebruik van die aangewese grond op:

- (i) Die Ingome Community Land Trust (hierna die Trust genoem) gestig en geregistreer te word kragtens die Wet op die Beheer oor Trustgoed, 1988 (Wet No. 57 van 1988), moet die grond tot voordeel van 500 geïdentifiseerde families hou en dit vir vestigings-, landbou- en bewaringsdoeleindes gebruik.
- (ii) Geen vestiging mag plaasvind voordat 'n ontwikkelingsplan vir goedkeuring aan my voorgelê is en sodanige beplanning gedoen is nie: Met dien verstande dat indien dit nodig sou wees dat vestiging moet plaasvind voordat die ontwikkelingsbeplanning en die daadwerklike ontwikkeling gedoen is, aansoek by die Direkteur-generaal van die Departement van Grondsake gedoen kan word, wat die vestigingsgebied in samewerking met die Trust en die Provinsiale Regering kan identifiseer.
- (iii) Die Trust moet verseker dat die drakrag van 1 951 grootvee-eenhede of 9 755 kleinvee-eenhede nie oorskry word nie.
- (iv) Die Trust moet verseker dat aan die bepalings van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), en die Wet op die Bewaring van Landbouhulpbronne, 1983 (Wet No. 43 van 1983), voldoen word.
- (v) Die Provinsiale Minister van Plaaslike Regering en Behuising kan kragtens wetgewing tot sy of haar beskikking 'n toepaslike owerheidsliggaam stig om die beplanningsvoorwaardes, ontwikkeling en plaaslike regeringsbestuur van die gemelde grond te bestuur en te administreer.

D. A. HANEKOM

Minister van Grondsake

No. 1408

31 October 1997

PROVISION OF CERTAIN LAND FOR SETTLEMENT ACT, 1993

DESIGNATION OF CERTAIN LAND SITUATED IN THE DISTRICT OF THABA NCHU, PROVINCE OF THE FREE STATE

Under section 2 (1) (c) and 2 (3) of the Provision of Certain Land for Settlement Act, 1993 (Act No. 126 of 1993), read with President's Minute No. 13 of 10 June 1994, I, Derek André Hanekom, Minister of Land Affairs, hereby designate—

the Remaining Extent of that portion known as "De Hoek" 651, of the farm Gamabetoe 102,

situated in the District of Thaba Nchu, Province of the Free State, for the purposes of settlement and hereby impose the following conditions for the use of the designated land:

- (i) The Dintloane Trust (Registration No. IT 1140/96) (hereinafter referred to as the Trust) must hold the land for the benefit of two identified families.
- (ii) No settlement may take place before a development plan has been submitted to me for approval and such planning has been done: Provided that should it be necessary that settlement must take place before the planning for development and actual development has been done, application may be made to the Director-General of the Department of Land Affairs, who may identify the settlement area in collaboration with the Trust and the Provincial Government.
- (iii) The Trust must ensure that the provisions of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), and the Conservation of Agricultural Resources Act, 1983 (Act No. 43 of 1983), are complied with.

D. A. HANEKOM

Minister of Land Affairs

No. 1408**31 Oktober 1997****WET OP DIE BESKIKBAARSTELLING VAN SEKERE GROND VIR VESTIGING, 1993****AANWYSING VAN SEKERE GROND GELEË IN DIE DISTRIK THABA NCHU, PROVINSIE VRYSTAAT**

Kragtens artikel 2 (1) (c) en 2 (3) van die Wet op Beskikbaarstelling van Sekere Grond vir Vestiging, 1993 (Wet No. 126 van 1993), gelees met Presidentsminuut No. 13 van 10 Junie 1994, wys ek, Derek André Hanekom, Minister van Grondsake, hierby—

die Resterende Gedeelte van daardie gedeelte bekend as "De Hoek" 651, van die plaas Gamabetoe 102,

geleë in die distrik Thaba Nchu, provinsie Vrystaat, vir doeleindes van vestiging aan en lê hierby die volgende voorwaardes vir die gebruik van die aangewese grond op:

- (i) Die Dintloane Trust (Registrasie No. IT 1140/96) (hierna die Trust genoem), moet die grond tot voordeel van twee geïdentifiseerde families hou.
- (ii) Geen vestiging mag plaasvind voordat 'n ontwikkelingsplan vir goedkeuring aan my voorgelê is en sodanige beplanning gedoen is nie: Met dien verstande dat indien dit nodig sou wees dat vestiging moet plaasvind voordat die ontwikkelingsbeplanning en die daadwerklike ontwikkeling gedoen is, aansoek by die Direkteur-generaal van die Departement van Grondsake gedoen kan word, wat die vestigingsgebied in samewerking met die Trust en die Provinsiale Regering kan identifiseer.
- (iii) Die Trust moet verseker dat aan die bepalings van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), en die Wet op die Bewaring van Landbouhulpbronne, 1983 (Wet No. 43 van 1983), voldoen word.

D. A. HANEKOM**Minister van Grondsake****No. 1435****31 October 1997****PROVISION OF CERTAIN LAND FOR SETTLEMENT ACT, 1993 (ACT No. 126 OF 1993)****DESIGNATION OF CERTAIN LAND SITUATED IN THE DISTRICT OF WHITE RIVER, PROVINCE OF MPUMALANGA**

Under section 2 (1) (c) and 2 (3) of the Provisions of Certain Land for Settlement Act, 1993 (Act No. 126 of 1993), read with President's Minute No. 13 of 10 June 1994, I, Derek André Hanekom, Minister of Land Affairs, hereby designate—

Portion 4, a Portion of Portion 2, of the farm Peebles 31 JU,

situated in the District of White River, Mpumalanga Province, for the purposes of settlement and hereby impose the following conditions for the use of the designated land:

- (i) The Masizakhe Trust (Registration No. IT 5984/97) (hereinafter referred to as the Trust) must hold the land to the benefit of the 80 families as identified in the Trust Deed.
- (ii) No settlement may take place before a development plan has been submitted to me for approval and such planning has been done: Provided that should it be necessary that settlement must take place before the development planning has been done, application may be made to the Director-General: Department of Land Affairs, who may identify the settlement area in collaboration with the Trust and the Provincial Government concerned.
- (iii) The Trust shall ensure that the provisions of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), and the Conservation of Agricultural Resources Act, 1983 (Act No. 43 of 1983), are complied with.

D. A. HANEKOM**Minister of Land Affairs****No. 1435****31 Oktober 1997****WET OP DIE BESKIKBAARSTELLING VAN SEKERE GROND VIR VESTIGING, 1993 (WET No. 126 VAN 1993)****AANWYSING VAN SEKERE GROND GELEË IN DIE DISTRIK WHITE RIVER, PROVINSIE MPUMALANGA**

Kragtens artikel 2 (1) (c) en 2 (3) van die Wet op die Beskikbaarstelling van Sekere Grond vir Vestiging, 1993 (Wet No. 126 van 1993), gelees met Presidentsminuut No. 13 van 10 Junie 1994, wys ek, Derek André Hanekom, Minister van Grondsake, hierby—

Gedeelte 4, 'n Gedeelte van Gedeelte 2, van die plaas Peebles 31 JU,

geleë in die distrik White River, Mpumalanga-provinsie, vir doeleindes van vestiging aan en lê hierby die volgende voorwaardes vir die gebruik van die aangewese grond op:

- (i) Die Masizakhe Trust (Registrasie No. IT 5984/97) (hierna die Trust genoem) moet die grond tot voordeel van die 80 families soos geïdentifiseer in die Trustakte hou.

- (ii) Geen vestiging mag plaasvind voordat 'n ontwikkelingsplan vir goedkeuring aan my voorgelê is en sodanige beplanning gedoen is nie: Met dien verstande dat indien dit nodig sou wees dat vestiging moet plaasvind voordat die ontwikkelingsbeplanning gedoen is, aansoek by die Direkteur-generaal: Departement van Grondsake gedoen kan word, wat die vestigingsgebied in samewerking met die Trust en die Provinsiale Regering kan identifiseer.
- (iii) Die Trust moet verseker dat aan die bepalings van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), en die Wet op die Bewaring van Landbouhulpbronne, 1983 (Wet No. 43 van 1983), voldoen word.

D. A. HANEKOM
Minister van Grondsake

No. 1436

31 October 1997

PROVISION OF CERTAIN LAND FOR SETTLEMENT ACT, 1993 (ACT No. 126 OF 1993)

DESIGNATION OF CERTAIN LAND SITUATED IN THE DISTRICT OF CAROLINA, PROVINCE OF MPUMALANGA

Under section 2 (1) (c) and 2 (3) of the Provision of Certain Land for Settlement Act, 1993 (Act No. 126 of 1993), read with President's Minute No. 13 of 10 June 1994, I, Derek André Hanekom, Minister of Land Affairs, hereby designate—

The Remaining Portion of the farm Droogvallei 41 IT and Portion C of the farm Droogvallei 41 IT, situated in the District of Carolina, Mpumalanga Province, for the purposes of settlement and hereby impose the following conditions for the use of the land:

- (i) A Communal Property Association, to be called the Communal Property Association of Onbekend (hereinafter referred to as the Association), and to be registered in terms of the provisions of the Communal Property Associations Act, 1996 (Act No. 28 of 1996), must hold the land for the benefit of 45 identified families.
- (ii) No settlement may take place before a development plan has been submitted to me for approval and such planning has been done: Provided that should it be necessary that settlement must take place before the development planning has been done, application may be made to the Director-General: Land Affairs, who may identify the settlement area in collaboration with the Association and the Provincial Government.
- (iii) The Association must ensure that the provisions of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), and the Conservation of the Agricultural Resources Act, 1983 (Act No. 43 of 1983), are complied with.

D. A. HANEKOM
Minister of Land Affairs

No. 1436

31 Oktober 1997

WET OP DIE BESIKBAARSTELLING VAN SEKERE GROND VIR VESTIGING, 1993 (WET No. 126 VAN 1993)

AANWYSING VAN SEKERE GROND GELEË IN DIE DISTRIK CAROLINA, PROVINSIE MPUMALANGA

Kragtens artikel 2 (1) (c) en 2 (3) van die Wet op die Besikbaargestelling van Sekere Grond vir Vestiging, 1993 (Wet No. 126 van 1993), saamgelees met Presidentsminuut No. 13 van 10 Junie 1994, wys ek, Derek André Hanekom, Minister van Grondsake, hierby—

Resterende Gedeelte van die plaas Droogvallei 41 IT en Gedeelte C van die plaas Droogvallei 41 IT, geleë in die distrik Carolina, Mpumalanga-provinsie, vir doeleindes van vestiging aan en lê hierby die volgende voorwaardes vir die gebruik van die grond op:

- (i) 'n Vereniging vir Gemeenskaplike Eiendom wat die Onbekend Vereniging vir Gemeenskaplike Eiendom (hierna die Vereniging genoem) sal heet, en kragtens die bepalings van die Wet op Verenigings vir Gemeenskaplike Eiendom, 1996 (Wet No. 28 van 1996), geregistreer sal word, moet die grond tot voordeel van die 45 geïdentifiseerde families hou.
- (ii) Geen vestiging mag plaasvind voordat 'n ontwikkelingsplan vir goedkeuring aan my voorgelê is en sodanige beplanning gedoen is nie: Met dien verstande dat indien dit nodig sou wees dat vestiging moet plaasvind voordat die ontwikkelingsbeplanning gedoen is, aansoek by die Direkteur-generaal: Departement van Grondsake gedoen kan word, wat die vestigingsgebied in samewerking met die Vereniging en die Provinsiale Regering kan identifiseer.
- (iii) Die Vereniging moet verseker dat aan die bepalings van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), en die Wet op die Bewaring van Landbouhulpbronne, 1983 (Wet No. 43 van 1983), voldoen word.

D. A. HANEKOM
Minister van Grondsake

**DEPARTMENT OF MINERALS AND ENERGY
DEPARTEMENT VAN MINERALE EN ENERGIE****No. 1414****31 October 1997**

MINES AND WORKS ACT, 1956 (ACT No. 27 OF 1956)

DECLARATION OF WORK IN NATIONAL INTEREST

Under section 9 (1) (f) of the Mines and Works Act, 1956 (Act No. 27 of 1956), I, Penuell Mpapa Maduna, Minister of Minerals and Energy, hereby declare that the performance on Sundays of work, both underground and on the surface, at the mine known as **Middelburg Mine Services (Pty) Ltd**, in the Magisterial District of Middelburg, Province of Mpumalanga, in my opinion, is necessary in the national interest for a period of 12 months from 1 November 1997.

P. M. MADUNA**Minister of Mineral and Energy****No. 1414****31 Oktober 1997**

WET OP MYNE EN BEDRYWE, 1956 (WET No. 27 VAN 1956)

VERKLARING VAN WERK IN NASIONALE BELANG

Ek, Penuell Mpapa Maduna, Minister van Minerale en Energie, verklaar hierby kragtens artikel 9 (1) (f) van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet No. 27 van 1956), dat die verrigting op Sondae van werk ondergronds sowel as op die oppervlak by die myn bekend as **Middelburg Mine Services (Edms.) Bpk.**, geleë in die landdrostdistrik Middelburg, provinsie Mpumalanga, na my oordeel vanaf 1 November 1997 vir 'n tydperk van 12 maande in nasionale belang noodsaaklik is.

P. M. MADUNA**Minister van Minerale en Energie****No. 1415****31 October 1997**

MINES AND WORKS ACT, 1956 (ACT No. 27 OF 1956)

DECLARATION OF WORK IN NATIONAL INTEREST

Under section 9 (1) (f) of the Mines and Works Act, 1956 (Act No. 27 of 1956), I, Penuell Mpapa Maduna, Minister of Minerals and Energy, hereby declare that the performance on Sundays of work, both underground and on the surface, at the mine known as **ATC Venture Section Tavistock Collieries**, in the Magisterial District of Witbank, Province of Mpumalanga, in my opinion, is necessary in the national interest for a period of 12 months from 1 November 1997.

P. M. MADUNA**Minister of Minerals and Energy****No. 1415****31 Oktober 1997**

WET OP MYNE EN BEDRYWE, 1956 (WET No. 27 VAN 1956)

VERKLARING VAN WERK IN NASIONALE BELANG

Ek, Penuell Mpapa Maduna, minister van Minerale en Energie, verklaar hierby kragtens artikel 9 (1) (f) van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet No. 27 van 1956), dat die verrigting op Sondae van werk ondergronds sowel as op die oppervlak by die myn bekend as **ATC Venture Section Tavistock Collieries**, geleë in die landdrostdistrik Witbank, provinsie Mpumalanga, na my oordeel vanaf 1 November 1997 vir 'n tydperk van 12 maande in nasionale belang noodsaaklik is.

P. M. MADUNA**Minister van Minerale en Energie****No. 1416****31 October 1997**

MINES AND WORKS ACT, 1956 (ACT No. 27 OF 1956)

DECLARATION OF WORK IN NATIONAL INTEREST

Under section 9 (1) (f) of the Mines and Works Act, 1956 (Act No. 27 of 1956), I, Penuell Mpapa Maduna, Minister of Minerals and Energy, hereby declare that the performance on Sundays of work, both underground and on the surface, at the mine known as **No. 5 Seam Colliery of Tavistock Collieries**, in the Magisterial District of Witbank, Province of Mpumalanga, in my opinion, is necessary in the national interest for a period of 12 months from 1 November 1997.

P. M. MADUNA**Minister of Minerals and Energy**

No. 1416**31 Oktober 1997**

WET OP MYNE EN BEDRYWE, 1956 (WET No. 27 VAN 1956)

VERKLARING VAN WERK IN NASIONALE BELANG

Ek, Penuell Mpapa Maduna, Minister van Minerale en Energie, verklaar hierby kragtens artikel 9 (1) (f) van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet No. 27 van 1956), dat die verrigting op Sondae van werk ondergronds sowel as op die oppervlak by die myn bekend as **No. 5 Seam Colliery of Tavistock Collieries**, geleë in die landdrosdistrik Witbank, provinsie Mpumalanga, na my oordeel vanaf 1 November 1997 vir 'n tydperk van 12 maande in nasionale belang noodsaaklik is.

P. M. MADUNA**Minister van Minerale en Energie****No. 1417****31 Oktober 1997**

MINES AND WORKS ACT, 1956 (ACT No. 27 OF 1956)

DECLARATION OF WORK IN NATIONAL INTEREST

Under section 9 (1) (f) of the Mines and Works Act, 1956 (Act No. 27 of 1956), I, Penuell Mpapa Maduna, Minister of Minerals and Energy, hereby declare that the performance on Sundays of work, both underground and on the surface, at the mine known as **Nkomati Mine**, in the Magisterial Districts of Waterval-Boven and Carolina, Province of Mpumalanga, in my opinion, is necessary in the national interest for a period of 12 months from 1 November 1997.

P. M. MADUNA**Minister of Minerals and Energy****No. 1417****31 Oktober 1997**

WET OP MYNE EN BEDRYWE, 1956 (WET No. 27 VAN 1956)

VERKLARING VAN WERK IN NASIONALE BELANG

Ek, Penuell Mpapa Maduna, Minister van Minerale en Energie, verklaar hierby kragtens artikel 9 (1) (f) van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet No. 27 van 1956), dat die verrigting op Sondae van werk ondergronds sowel as op die oppervlak by die myn bekend as **Nkomati Mine**, geleë in die landdrosdistrikte Waterval-Boven en Carolina, provinsie Mpumalanga, na my oordeel vanaf 1 November 1997 vir 'n tydperk van 12 maande in nasionale belang noodsaaklik is.

P. M. MADUNA**Minister van Minerale en Energie**

**DEPARTEMENT VAN HANDEL EN
NYWERHEID**

**DEPARTMENT OF TRADE AND
INDUSTRY**

No. 1411

31 October 1997

No. 1411

31 Oktober 1997

WET OP STANDAARDE, 1993

STANDARDS ACT, 1993

STANDAARDE AANGELEENTHEDE

STANDARDS MATTERS

Kragtens die Wet op Standaarde, 1993 (Wet No. 29 van 1993), het die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde met betrekking tot standarde opgetree op die wyse wat in die Bylaes by hierdie kennisgewing uiteengesit word.

In terms of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), the Council of the South African Bureau of Standards has acted in regard to standards in the manner set out in the Schedules to this notice.

BYLAE 1: UITREIKING VAN NUWE STANDAARDE

SCHEDULE 1: ISSUE OF NEW STANDARDS

Die vermelde standarde is ingevolge artikel 16(3) van die Wet uitgereik.

The standards mentioned have been issued in terms of section 16(3) of the Act.

1.1 Merkspesifikasies

1.1 Mark specifications

Die merke wat afgebeeld word, is ingevolge artikel 19(1) van die Wet as sertifiseringsmerke ten opsigte van die vermelde merkspesifikasies bepaal.

The depicted marks have been determined as certification marks in respect of the mark specifications mentioned in terms of section 19(1) of the Act.

Standaardno en jaar/ Standard No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport	Sertifiserings- merk/ Certification mark
SABS 1779:1997	<i>Hoëspanningsekerings.</i> Spesifiseer die vereistes vir hoëspanning-stroombegrensskerings en vir uitskopsekerings wat ontwerp is vir buitenshuise of binnenshuise gebruik in 50-Hz- en 60-Hz-wisselstroomstelsels met aangeslane spannings van meer as 1 000 V./ <i>High-voltage fuses.</i> Specifies the requirements for high-voltage current-limiting fuses and for expulsion fuses designed for use outdoors or indoors on alternating-current systems of 50 Hz and 60 Hz, and of rated voltages exceeding 1 000 V.	
SABS ISO 9994:1995	<i>Sigareetaanstekers - Veiligheidspesifikasie.</i> Stel vereistes vas vir sigareetaanstekers ten einde 'n redelike mate van veiligheid vir normale gebruik of redelik voorsienbare misbruik van sodanige aanstekers deur gebruikers te verseker. Geld vir alle produkte wat vlamme voortbring en algemeen as sigareetaanstekers, sigaraanstekers en pypaanstekers bekend staan./ <i>Lighters - Safety specification.</i> Establishes requirements for lighters to ensure a reasonable degree of safety for normal use or reasonably foreseeable misuse of such lighters by users. Applies to all flame-producing products commonly known as cigarette lighters, cigar lighters and pipe lighters.	

1.2 Spesifikasies

1.2 Specifications

Standaardno en jaar/ Standard No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport
SABS 1599-5:1996	<i>Hyskrane - Deel 5: Vragmotorlaaiers.</i> Spesifiseer die vereistes vir die ontwerp, stabiliteitsmaatstawwe, veiligheidsondersoeke van en die uitvoering van toetse op vragmotorlaaiers. Dek geartikuleerde swaaiarmkrane wat op vragdraende voertuie gemonteer is./ <i>Cranes - Part 5: Lorry loaders.</i> Specifies the requirements for the design, stability criteria, safety examinations and testing of lorry loaders. Covers articulated jib cranes mounted on load-carrying vehicles.
SABS 1790-2:1997	<i>Laedrywingradio-uitsaaitransmissies - Deel 2: FM-transmissies.</i> Spesifiseer die vereistes vir laedrywing-FM-uitsaaitransmissies./ <i>Low power radio broadcast transmissions - Part 2: FM transmissions.</i> Specifies the requirements for low power FM broadcast transmissions.
SABS IEC 60034-16-3:1996	<i>Roterende elektriese masjiene - Deel 16: Opwekstelsels vir sinchrone masjiene - Afdeling 3: Dinamiese prestasie.</i> Geen 'n oorsig oor die metodes wat beskikbaar is vir die ondersoek van die reaksie-eienskappe van die sinchrone masjiene met sy geslotelus-opwekkontrolle. Beskrywing van tipiese reaksie, prestasie-eienskappe en indkse sowel as prestasiemaatstawwe word gegee./ <i>Rotating electrical machines - Part 16: Excitation systems for synchronous machines - Section 3: Dynamic performance.</i> Reviews the methods available for investigating the response characteristics of the synchronous machine with its closed-loop excitation control. Description of typical response, performance characteristics and indices as well as performance criteria are given.
SABS IEC 60034-18-22: 1996	<i>Roterende elektriese masjiene - Deel 18: Funksionele evaluering van isolasiestelsels - Afdeling 22: Toetsprosedures vir draadwikkelings - Klassifikasie van veranderings en plaasvervangers vir isolasiekomponente.</i> Gee toetsprosedures vir die termiese evaluering en klassifikasie van veranderings en plaasvervangers vir isolasiekomponente in isolasiestelsels wat gebruik word of wat voorgestel is vir gebruik in 'n bewese isolasiestelsel wat in draadwikkelings gebruik word./ <i>Rotating electrical machines - Part 18: Functional evaluation of insulation systems - Section 22: Test procedures for wire-wound windings - Classification of changes and insulation component substitutions.</i> Gives test procedures for the thermal evaluation and classification of changes and insulation component substitutions in insulation systems used or proposed for use in a proven insulation system used in wire-wound windings.

Standaardno en jaar/Standard No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport
SABS IEC 60439-5:1996	<i>Laespanningskakeltoeg-en-beheertoerusting samestelling - Deel 5: Besondere vereistes vir samestelling wat bedoel is om buitenshuis op openbare plekke geïnstalleer te word - Kabelverspreidingskabinette (KVK's) vir kragverspreiding in netwerke. Gee aanvullende vereistes aan vir kabelverspreidingskabinette (KVK's), wat vaste, tipegetoetste samestellinge (TGS) is vir buitenshuise installering op plekke wat oop is vir die publiek, maar waar slegs bedrewe persone toegang tot die gebruik daarvan het./Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 5: Particular requirements for assemblies intended to be installed outdoors in public places - Cable distribution cabinets (CDCs) for power distribution in networks. Gives supplementary requirements for cable distribution cabinets (CDCs), which are stationary, type-tested assemblies (TTA) for outdoor installation in places which are exposed to the public, but where only skilled persons have access for their use.</i>
SABS IEC 60794-2:1989	<i>Optiesevesel-kabels - Deel 2: Produkspesifikasies. Beskryf enkelvesel- optiese kabels vir binnenshuise gebruik saam met byvoorbeeld, transmissietoerusting, telefoontoerusting, dataverwerkingstoerusting en kommunikasie- en transmissienetwerke. Moet in samehang met IEC 60794-1 gelees word./Optical fibre cables - Part 2: Product specifications. Describes single-fibre optical cables for indoor use with applications such as transmission equipment, telephone equipment, data processing equipment and communication and transmission networks. Should be read in conjunction with IEC 60794-1.</i>
SABS IEC 60794-3:1994	<i>Optiesevesel-kabels - Deel 3: Telekommunikasiekabels - Seksionele spesifikasie. Spesifiseer die vereistes van optiesevesel-enkelmoduskabels wat bedoel is om hoofsaaklik in openbare telekommunikasienetwerke gebruik te word. Vereistes vir kabels wat in leibane gebruik moet word vir regstreekse ondergrondse gebruik, asook vir lugkabels, is ingesluit./Optical fibre cables - Part 3: Telecommunication cables - Sectional specification. Specifies the requirements of single-mode optical fibre cables which are intended to be used primarily in public telecommunications networks. Requirements for cables to be used in ducts or for directly buried application and aerial cables are included.</i>
SABS IEC 61084-2-1:1996	<i>Kabelleibaanstelsels vir elektriese installasies - Deel 2: Besondere vereistes - Afdeling 1: Kabelleibaanstelsels wat vir montering teen mure of plafonne bedoel is. Spesifiseer vereistes vir kabelleibaanstelsels vir montering teen mure of plafonne. Die kabelleibaanstelsels akkommodeer geleiers, kabels of koorde en ander elektriese toerusting en sonder hulle af, indien nodig./Cable trunking and ducting systems for electrical installations - Part 2: Particular requirements - Section 1: Cable trunking and ducting systems intended for mounting on walls or ceilings. Specifies requirements for cable trunking and ducting systems intended for mounting on walls or ceilings. The cable trunking and ducting systems accommodate and, where necessary, segregate conductors, cables or cords and other electrical equipment.</i>
SABS IEC 61084-2-4:1996	<i>Kabelleibaanstelsels vir elektriese installasies - Deel 2: Besondere vereistes - Afdeling 4: Dienspale. Spesifiseer vereistes vir dienspale wat bedoel is vir die huisvesting en, indien nodig, vir die skeiding van geleiers, kabels of koorde en/of ander elektriese toerusting in elektriese installasies. Spesifiseer vereistes vir dienspale wat bedoel is vir verplaasbare of vaste montering./Cable trunking and ducting systems for electrical installations - Part 2: Particular requirements - Section 4: Service poles. Specifies requirements for service poles intended for the accommodation, and where necessary for the segregation, of conductors, cables or cords and/or other electrical equipment in electrical installations. Specifies requirements for service poles intended for either re-locatable or fixed mounting.</i>
SABS IEC 61238-1:1993	<i>Vaspers- en meganiese verbinders vir kragkabels met koper- of aluminiumgeleiers - Deel 1: Toetsmetodes en vereistes. Is van toepassing op verbinders vir kragkabels, bv ondergrondse kabels of kabels in geboue. Hierdie kabels voldoen aan die vereistes van IEC 60228 en IEC 60228A vir 'n geleierdwarssnit van 10 mm² en groter vir koper en 16 mm² en groter vir aluminium. Die elektriese toets dek die stroomdravermoe van verbinders vir gebruik teen enige spanning. Die maksimum deurlopende geleiertemperatuur is minder as of gelyk aan 90 °C./Compression and mechanical connectors for power cables with copper or aluminium conductors - Part 1: Test methods and requirements. Applies to connectors for power cables, e.g. buried cables or cables in buildings. These cables conform to the requirements of IEC 60228 and IEC 60228A with conductor cross-sections 10 mm² and greater for copper and 16 mm² and greater for aluminium. The electrical test covers the current-carrying capacity of connectors for application at any voltage. The maximum continuous conductor temperature is less than or equal to 90 °C.</i>
SABS IEC 61241-2-1:1994	<i>Elektriese apparaat vir gebruik in die teenwoordigheid van brandbare stof - Deel 2: Toetsmetodes - Afdeling 1: Metodes vir die bepaling van minimum ontstekings temperatuur van stof. Spesifiseer 2 toetsmetodes vir die bepaling van die minimum ontstekings temperatuur van stof./Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust - Part 2: Test methods - Section 1: Methods for determining the minimum ignition temperatures of dust. Specifies 2 test methods for determining the minimum ignition temperatures of dust.</i>
SABS ISO 4832:1991	<i>Mikrobiologie - Algemene riglyne vir die getalbeglyping van kolivorme - Kolonieteltegnyk. Gee algemene riglyne aan vir die getalbeglyping van kolivorme wat aanwesig is in produkte wat vir menslike verbruik of voeding van diere bedoel is, deur middel van die kolonieteltegnyk op 'n vaste medium, na inkubasie by 30 °C, 35 °C of 37 °C, in gevalle waar die betrokke partye oor hierdie temperatuur ooreenkom./Microbiology - General guidance for the enumeration of coliforms - Colony count technique. Gives general guidelines for the enumeration of coliforms present in products intended for human consumption or feeding of animals, by means of the technique of counting colonies on a solid medium, after incubation at 30 °C, 35 °C or 37 °C, this temperature forming the subject of agreement between the parties concerned.</i>
SABS ISO 4833:1991	<i>Mikrobiologie - Algemene riglyne vir die getalbeglyping van mikro-organismes - Kolonieteltegnyk by 30 °C. Gee algemene riglyne aan vir die getalbeglyping van mikro-organismes wat aanwesig is in produkte wat vir menslike verbruik of voeding van diere bedoel is, deur die kolonies wat in 'n vaste medium groei na aërobiese inkubasie by 30 °C, te tel./Microbiology - General guidance for the enumeration of micro-organisms - Colony count technique at 30 °C. Gives general guidelines for the enumeration of micro-organisms present in products intended for human consumption or feeding of animals, by counting the colonies growing in a solid medium after aerobic incubation at 30 °C.</i>
SABS ISO 9614-1:1993	<i>Akoestiek - Bepaling van klankdrywingspele van geraasbronne met behulp van klankintensiteit - Deel 1: Meting by afsonderlike punte. Spesifiseer 'n meetmetode vir die komponent van klankintensiteit wat loodreg is op 'n meetoppervlak wat so gekies word dat dit die geraasbron(ne), waarvan die klankdrywingspeil bepaal moet word, omhul. Die metode is toepaslik op enige bron waarvoor 'n vaste meetoppervlak bepaal kan word./Acoustics - Determination of sound power levels of noise sources using sound intensity - Part 1: Measurement at discrete points. Specifies a method for measuring the component of sound intensity normal to a measurement surface which is chosen so as to enclose the noise source(s) of which the sound power level is to be determined. The method is applicable to any source for which a physically stationary measurement surface can be defined.</i>

Standaardno en jaar/Standard No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport
SABS ISO 9614-2:1996	<i>Akoestiek - Bepaling van klankdrywingspeile van geraasbronne met behulp van klankintensiteit - Deel 2: Meting deur middel van aftasting. Spesifiseer 'n meetmetode vir die komponent van klankintensiteit wat loodreg is op 'n meetoppervlak wat só gekies word dat dit die geraasbron(ne), waarvan die klankdrywingspeil bepaal moet word, omhul. Die meetoppervlak word in aanliggende segmente verdeel, en die intensiteitsondeerder word afgetas oor elke segment langs 'n deurlopende baan wat die omvang van die segment dek./Acoustics - Determination of sound power levels of noise sources using sound intensity - Part 2: Measurement by scanning. Specifies a method for measuring the component of sound intensity normal to a measurement surface which is chosen so as to enclose the noise source(s) of which the sound power level is to be determined. The measurement surface is divided into contiguous segments, and the intensity probe is scanned over each segment along a continuous path which covers the extent of the segment.</i>

1.3 Gebruikskodes

1.3 Codes of practice

Standaardno en jaar/Standard No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport
SABS ISO 11690-1:1996	<i>Akoestiek - Aanbevole praktyk vir die ontwerp van werkplekke met min geraas wat masjinerie bevat - Deel 1: Geraasbeheerstrategieë. Gee in breë trekke strategieë aan wat gevolg moet word by die hantering van geraasprobleme in bestaande en beplande werkplekke deur die basiese begrippe ten opsigte van geraasbeheer te beskryf. Is van toepassing op alle tipes werkplekke en alle tipes klankbronne wat in werkplekke voorkom, met inbegrip van menslike aktiwiteite./Acoustics - Recommended practice for the design of low-noise workplaces containing machinery - Part 1: Noise control strategies. Outlines strategies to be used in dealing with noise problems in existing and planned workplaces by describing basic concepts in noise control. Is applicable to all types of workplaces and all types of sources of sound which are met in workplaces, including human activities.</i>
SABS ISO 11690-2:1996	<i>Akoestiek - Aanbevole praktyk vir die ontwerp van werkplekke met min geraas wat masjinerie bevat - Deel 2: Geraasbeheermaatreëls. Behandel die tegniese aspekte van geraasbeheer in werkplekke. Behandel slegs hoorbare klank./Acoustics - Recommended practice for the design of low-noise workplaces containing machinery - Part 2: Noise control measures. Deals with the technical aspects of noise control in workplaces. Deals only with audible sound.</i>

1.4 Standaardmetodes

1.4 Standard methods

Standaardno en jaar/Standard No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport
SABS ISO 4831:1991	<i>Mikrobiologie - Algemene riglyne vir die getalbeepaling van kolivorme - Waarskynlikstegetal-tegniek. Gee algemene riglyne aan vir die getalbeepaling van kolivorme wat aanwesig is in produkte wat vir menslike verbruik of voeding van diere bedoel is, deur middel van die berekening van die waarskynlikste getal na inkubasie by 30 °C, 35 °C of 37 °C in 'n vloeistofmedium, in geval waar die betrokke partye oor hierdie temperatuur ooreenkom./Microbiology - General guidance for the enumeration of coliforms - Most probable number technique. Gives general guidelines for the enumeration of coliforms present in products intended for human consumption or feeding of animals, by means of the calculation of the most probable number (MPN) after incubation at 30 °C, 35 °C or 37 °C in a liquid medium, this temperature forming the subject of agreement between the parties concerned.</i>
SABS ISO 7932:1993	<i>Mikrobiologie - Algemene riglyne vir die getalbeepaling van Bacillus cereus - Kolonietel-tegniek by 30 °C. Gee algemene riglyne aan vir die getalbeepaling van lewensvatbare Bacillus cereus in produkte wat vir menslike verbruik of dierevoedselstowwe bedoel is deur middel van die kolonietel-tegniek by 30 °C./Microbiology - General guidance for the enumeration of Bacillus cereus - Colony-count technique at 30 °C. Gives general guidance for the enumeration of viable Bacillus cereus in products intended for human consumption or animal feeding stuffs by means of the colony-count technique at 30 °C.</i>

BYLAE 2: WYSIGING VAN BESTAANDE STANDAARDE

Die vermelde standaard is ingevolge artikel 16(3) van die Wet gewysig. Die nommer van 'n standaard wat vervang is, verskyn tussen hakies onder die nuwe nommer.

Die houer van 'n permit om 'n sertifiseringsmerk van die Raad op grond van enige vermelde merkspesifikasie aan te bring, kan onmiddellik daartoe oorgaan om ooreenkomstig die gewysigde merkspesifikasie te vervaardig. Die toepaslike sertifiseringsmerk mag vanaf 6 maande na die publikasiedatum van hierdie kennisgewing, nie meer op grond van die spesifikasie voor wysiging op enige kommoditeit aan-gebring word nie, tensy anders bepaal word.

2.1 Merkspesifikasies en spesifikasies**SCHEDULE 2: AMENDMENT OF EXISTING STANDARDS**

The standards mentioned have been amended in terms of section 16(3) of the Act. The number of a standard that has been superseded appears in brackets below the new number.

The holder of a permit to apply a certification mark of the Council on the basis of any mark specification mentioned may immediately commence to manufacture in accordance with the amended mark specification. The relevant certification mark shall, unless otherwise stated, cease to be applied to any commodity on the basis of the specification prior to amendment, 6 months from the date of publication of this notice.

2.1 Mark specifications and specifications

Standaardno en jaar/ Standard No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport	Sertifiserings-merk/ Certification mark
SABS 307:1972	<i>Penetrasiëgraad bitumen. Wysiging No 5. Is gewysig deur die byvoeging en modifisering van sekere graadvereistes en deur die skraping van die padgraadnomenklatuur./Penetration grade bitumens. Amendment No. 5. Has been amended to add and modify certain grade requirements, and to delete the road grade nomenclature.</i>	
SABS 457:1994	<i>Houtpale, -hangpaaltjies, -latte, -skramrelingpale en -spasieerblokke. Wysiging No 1. Deel 1 is gewysig deur die verandering van die maksimum toelaatbare defekte, die afmetings en haaksheid van ente, die verduursamingsbehandeling van loofhout- halfrondpale, die volumetabelle en die bepaling van voggehalte na verduursaming, en deur die byvoeging van nuwe woordbepalings, en 'n redaksionele regstelling in die Afrikaanse teks. Deel 2 is gewysig deur die verandering van die vereiste vir heiwark, insekbeskade en die indringingsvereistes vir boor. Deel 3 is gewysig deur die verandering van die vereiste vir heiwark, insekbeskade, bindwerk en die indringingsvereistes vir boor. Is ook gewysig deur die byvoeging van 'n indeks, en deur die woord "boor" regdeur die dokument deur die woord "boraat" te vervang./Wooden poles, droppers, laths, guardrail posts and spacer blocks. Amendment No. 1. Part 1 has been amended to change the maximum permissible defects, the dimensions and squareness of ends, the preservative treatment of hardwood half-round poles, the volume tables and the determination of moisture content after preservation, and to add new definitions. Part 2 has been amended to change the requirement for piling, insect damage and the penetration requirements for borate. Part 3 has been amended to change the requirement for piling, insect damage, binding and the penetration requirements for borate. Has also been amended to replace the word "boron" with the word "borate" throughout the document and to add an index.</i>	
SABS 494:1997 (SABS 494:1982)	<i>Steriele chirurgiese heg- en afbindmateriaal. Spesifiseer vereistes vir steriele chirurgiese heg- en afbindmateriaal (absorbeerbaar en nieabsorbeerbaar) wat by chirurgiese operasies gebruiksgereed is./Sterile surgical suture and ligature materials. Specifies requirements for sterile surgical suture and ligature (absorbable and non-absorbable) materials ready for use in surgical operations.</i>	
SABS 574:1973	<i>Geplastiseerde modelleerlei. Wysiging No 3. Is gewysig deur te verwys na die Wet op Standaarde, 1993 (Wet 29 van 1993), en na die toepaslike nuwe sertifiseringsmerk, en deur die verandering van die vereiste vir olie-uitskeiding en -vlekking./Plasticized modelling clay. Amendment No. 3. Has been amended to refer to the Standards Act, 1993 (Act 29 of 1993), and to the appropriate new certification mark, and to change the requirement for oil release and staining.</i>	
SABS 869:1976	<i>Mynekryt. Wysiging No 1. Is gewysig deur te verwys na die Wet op Standaarde, 1993 (Wet 29 van 1993), en na die toepaslike nuwe sertifiseringsmerk, en deur die spesifikasie slegs op een grootte kryt van toepassing te maak./Mine crayons. Amendment No. 1. Has been amended to refer to the Standards Act, 1993 (Act 29 of 1993), and to the appropriate new certification mark, and to make the specification applicable to one size of crayon only.</i>	
SABS 871:1967	<i>Boorhoutverduursamingsmiddels. Wysiging No 2. Is gewysig deur die insluiting van 'n tipe III-geëmulgeerde washoutverduursamingsmiddel./Boron timber preservatives. Amendment No. 2. Has been amended to include a type III emulsified wax timber preservative.</i>	
SABS 932-1:1973	<i>Temperakleure - Deel 1: Poeiers. Wysiging No 4. Is gewysig deur woordbepalings te verander, die toetsmetodes by te werk en die vereistes vir merke en vir die standaardtoetstoestande te verander./Tempera colours - Part 1: Powders. Amendment No. 4. Has been amended to change definitions, to update the test methods and to change the requirements for marking and the standard test conditions.</i>	
SABS 932-2:1980	<i>Temperakleure - Deel 2: Pasta. Wysiging No 1. Is gewysig deur woordbepalings te verander, die toetsmetodes by te werk en die vereistes vir merke en vir die standaardtoetstoestande te verander./Tempera colours - Part 2: Pastes. Amendment No. 1. Has been amended to change definitions, to update the test methods and to change the requirements for marking and the standard test conditions.</i>	

Standaardno en jaar/ Standard No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport	Sertifiserings- merk/ Certification mark
SABS 1012:1974	<i>Elektriese ligdemper. Wysiging No 1.</i> Is gewysig deur die vervanging van die standaardiseringsmerk deur die toepaslike nuwe sertifiseringsmerk, deur die skraping van 'n woordbepaling en die verandering van 'n woordbepaling, deur die woord "toestel" te vervang deur die woord "demper" waar dit ook al in die dokument voorkom, deur sekere vereistes te verander en deur nuwe verwysings by die lys van toepaslike standaarde te voeg./ <i>Electric light dimmers. Amendment No. 1.</i> Has been amended to replace the standardization mark with the appropriate new certification mark, to delete a definition and change a definition, to replace the word "appliance" with the word "dimmer" wherever it occurs in the document, to change certain requirements and to add new references to the list of applicable standards.	
SABS 1216:1994	<i>Oplosser-emulsie-ontvetmiddels. Wysiging No 1.</i> Is gewysig deur die vereiste met betrekking tot die gehalte aan aromatisie koolwaterstof te skrap, deur die verandering van die vereiste met betrekking tot die uitwerking op geveerde oppervlakke en die graad van een van die tipes vet wat in die kunsmatige grond gebruik word, deur die verandering van die vereiste met betrekking tot skoonmaakdoeltreffendheid, en deur die drie standaardoplosser-emulsie-ontvetmiddels deur slegs een standaardoplosser-emulsie-ontvetmiddel te vervang./ <i>Solvent-emulsion degreasers. Amendment No. 1.</i> Has been amended to delete the requirement for aromatic hydrocarbon content, to change the requirement for the effect on painted surfaces and the grade of one of the greasers used in the artificial soil, to change the requirement for cleaning efficiency and to replace the three standard solvent-emulsion degreasers by only one standard solvent-emulsion degreaser.	
SABS 1219:1984	<i>Handystersaaglemme. Wysiging No 4.</i> Is gewysig deur die verandering van 'n tabel en deur die verandering van die vereistes vir die toetsstaafmateriaal./ <i>Hand hacksaw blades. Amendment No. 4.</i> Has been amended to change a table and to change the requirements for the test bar material.	
SABS 1221:1985	<i>Detergentvelreinigers. Wysiging No 2.</i> Is gewysig deur verwysing na die Wet op Standaarde, 1993 (Wet 29 van 1993), asook na die toepaslike nuwe sertifiseringsmerk wat die standaardmerk vervang het, deur die verandering van die vereiste vir skoonmaakdoeltreffendheid en deur die vervanging van sekere verwysings na standaarde./ <i>Detergent skin cleansers. Amendment No. 2.</i> Has been amended to refer to the Standards Act, 1993 (Act 29 of 1993), and also to the appropriate new certification mark that replaced the standardization mark, to change the requirement for cleaning efficiency and to replace certain references to standards.	
SABS 1222:1997 (SABS 1222:1985)	<i>Omhuulsels vir elektriese toerusting geklassifiseer volgens IP-kode.</i> Spesifiseer vereistes vir omhuulsels vir elektriese toerusting geklassifiseer volgens die graad van beskerming wat die omhuulsel aan die omhulde toerusting bied teen kontak met eksterne voorwerpe of die indringing van vreemde vaste stowwe of vloeistowwe, en aan persone teen toegang tot die gevaarlike dele binne die omhuulsel. Dek omhuulsels wat bedoel is vir toerusting met 'n aangeslane spanning van hoogstens 72,5 kV, omhuulsels wat vir of as deel van elektriese toerusting verskaf word, en leë omhuulsels./ <i>Enclosures for electrical equipment classified by IP code.</i> Specifies requirements for enclosures for electrical equipment classified in accordance with the degree of protection that the enclosure provides to the enclosed equipment against contact by external bodies or ingress of foreign solids or liquids, and to persons against access to the hazardous parts inside the enclosure. Covers enclosures intended to house equipment of rated voltage not exceeding 72,5 kV, enclosures supplied with, or as part of electrical equipment, and empty enclosures.	
SABS 1266:1995	<i>Ballaste vir ontladingslampe (uitgesonderd buisfluoresseerlampe). Wysiging No 1.</i> Is gewysig deur die verandering van die sertifiseringsmerk en deur die nommer van die IEC-verwysingstandaard by te werk./ <i>Ballasts for discharge lamps (excluding tubular fluorescent lamps). Amendment No. 1.</i> Has been amended to change the certification mark and to update the IEC reference standard number.	
SABS 1288:1994	<i>Verduursaamde hout. Wysiging No 2.</i> Is gewysig deur die beperking van die gebruik van TBTOL, PCPSN en boraat vir gevaarklas H3. Die woord "boor" is vervang deur die woord "boraat" waar dit ook al in die dokument voorkom./ <i>Preservative-treated timber. Amendment No. 2.</i> Has been amended to restrict the use of TBTOL, PCPSN and borate for hazard class H3. The word "boron" has been replaced by the word "borate" wherever it occurs in the document.	
SABS 1374:1982	<i>Tandeborsels. Wysiging No 3.</i> Is gewysig deur die insluiting van poliëstermonofilamente, die bywerking van die woordbepaling vir aanneemlik, die skraping van die vereiste vir toksisiteit en vir filament-buigherstelvermoë, die verandering van die merkvereiste en die skraping van figuur 2./ <i>Toothbrushes. Amendment No. 3.</i> Has been amended to include polyester monofilaments, to update the definition for acceptable, to delete the toxicity requirement and the filament bend recovery requirement, to change the marking requirement and to delete figure 2.	
SABS 1400:1993	<i>Toerusting (met inbegrip van oogstukke) vir oog-, gesig- en nekbeskerming teen nie-ioniseerstraling wat tydens sweiswerk en soortgelyke werksaamhede ontstaan - Sweishelms, vashousterms, skermbrille en sweisbrille. Wysiging No 2.</i> Is gewysig deur die verandering van 'n vereiste vir die ontsmettoets./ <i>Equipment (including oculars) for eye, face and neck protection against non-ionizing radiation arising during welding and similar operations - Welding helmets, handshields, goggles and welding spectacles. Amendment No. 2.</i> Has been amended to change a requirement for the disinfection test.	
SABS 1404:1993	<i>Oogbeskermers vir nywerheidsgebruik- en nienywerheidsgebruik. Wysiging No 2.</i> Is gewysig deur 'n korreksie in tabel 1 aan te bring, deur die verandering van 'n vereiste vir die toetsstof wat gebruik word vir toetse vir beskerming teen stof, en deur die skraping van 'n tabel./ <i>Eye-protectors for industrial and non-industrial use. Amendment No. 2.</i> Has been amended to make a correction to table 1, to change a requirement for the test dust to be used for testing for protection against dusts, and to delete a table.	
SABS 1415:1997 (SABS 1415:1987)	<i>Tekstielvloerbedekkings (prikviltkonstruksie).</i> Spesifiseer die vereistes vir prikviltektielvloerbedekkings en -teëls, en ook vir 'n graderingsstelsel vir liggings of gebiede./ <i>Textile floor coverings (needle-punched construction).</i> Specifies the requirements for needle-punched textile floor coverings and tiles, and also for a grading system for locations or areas.	

Standaardno en jaar/ Standard No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport	Sertifiserings- merk/ Certification mark
SABS 1520-1:1990	<i>Buigsame elektriese sleepkabels vir gebruik in myne - Deel 1: Laespanningskabels (640/1 100-V- en 1 900/3 300-V-kabels). Wysiging No 5. Is gewysig deur die korrigerende van die formule vir die vulfaktor van die aarskerm, en deur die spesifisering van nuwe vereistes vir gekombineerde skermbestandheid en gekombineerde skermfoutstroom./Flexible electric trailing cables for use in mines - Part 1: Low-voltage (640/1 100 V and 1 900/3 300 V) cables. Amendment No. 5. Has been amended to correct the formula for the filling factor of the core screen, and to specify new requirements for combined screen resistance and combined screen fault current.</i>	
SABS 1534:1991	<i>Harskapsules vir gebruik by tendontipe steunstelsels. Wysiging No 2. Is gewysig deur die insluiting van 'n nuwe tipe harskapsule en deur die regstelling van 'n drukfout in die Engelse weergawe./Resin capsules for use with tendon based support systems. Amendment No. 2. Has been amended to include a new type of resin capsule and to correct a printing error in the English version.</i>	
SABS 1567:1992	<i>Draagbare hervulbare brandblussers - CO₂-tipe blussers. Wysiging No 2. Is gewysig deur die verandering van die vereistes vir merke./Portable rechargeable fire extinguishers - CO₂ type extinguishers. Amendment No. 2. Has been amended to alter the requirements for marking.</i>	
SABS 1661:1996	<i>Veiligheid van koordstelle en koordverlengstelle. Wysiging No 2. Is gewysig deur die vergunning dat 'n tweepenprop aan 'n koordstel aangebring mag word en deur die verandering van tabel 1./Safety of cord sets and cord extension sets. Amendment No. 2. Has been amended to allow a cord set to be fitted with a two pin plug and to change table 1.</i>	
SABS 1664:1996	<i>Veiligheid van huishoudelike proppe en kontak sokke. Wysiging No 1. Is gewysig deur die insluiting van passtukke./Safety of household plugs and socket-outlets. Amendment No. 1. Has been amended to include adaptors.</i>	
SABS CISPR 14:1993	<i>Grense en meetmetodes vir radiosteuringseienskappe van elektriese motorgedrewe en termiese toestelle vir huishoudelike en soortgelyke doeleindes, elektriese gereedskap en elektriese apparaat. CISPR-wysiging No 1. Is gewysig deur die verandering van die nommer en die titel van die standaard, deur die byvoeging van nuwe meetprosedures en werktostande, en deur die vervanging van 'n vergelyking en 'n figuurbykskrif./Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics of electrical motor-operated and thermal appliances for household and similar purposes, electric tools and electric apparatus. CISPR amendment No. 1. Has been amended to change the number and the title of the standard, to add new measuring procedures and operating conditions, and to replace an equation and a figure caption.</i>	-
SABS IEC 60034-2:1972	<i>Roterende elektriese masjiene - Deel 2: Metodes vir die bepaling van verliese en rendement van roterende elektriese masjiene deur middel van toetse (uitgesonderd masjiene vir trekvoertuie). IEC-wysiging No 2. Is gewysig deur die vervanging van teks oor verwysingstemperatuur, en deur die byvoeging van aanhangsel A - Voorlopige metodes vir die bepaling van verliese en rendement van omsettergevoerde kou-induksiemasjiene./Rotating electrical machines - Part 2: Methods for determining losses and efficiency of rotating electrical machinery from tests (excluding machines for traction vehicles). IEC amendment No. 2. Has been amended to replace text on reference temperature, and to add annex A - Provisional methods for determining losses and efficiency of converter-fed cage induction machines.</i>	-
SABS IEC 60034-8:1972	<i>Roterende elektriese masjiene - Deel 8: Aansluitermerke en draairigting van roterende masjiene. IEC-wysiging No 2. Is gewysig deur die byvoeging van 'n nuwe aanhangsel A - Verdere voorbeelde van aansluitermerke./Rotating electrical machines - Part 8: Terminal markings and direction of rotation of rotating machines. IEC amendment No. 2. Has been amended to add a new annex A - Further examples of terminal markings.</i>	-
SABS IEC 60034-18-1:1992	<i>Roterende elektriese masjiene - Deel 18: Funksionele evaluering van isoleerstelsels - Afdeling 1: Algemene riglyne. IEC-wysiging No 1. Is gewysig deur die verandering van die teks van die inleiding, deur die skraping en vervanging van woordbepalings en deur die verandering van sekere vereistes./Rotating electrical machines - Part 18: Functional evaluation of insulation systems - Section 1: General guidelines. IEC amendment No. 1. Has been amended to change the text of the introduction, to scrap and replace definitions, and to change certain requirements.</i>	-
SABS IEC 60034-18-21:1992	<i>Roterende elektriese masjiene - Deel 18: Funksionele evaluering van isoleerstelsels - Afdeling 21: Toetsprosedures vir draadwikkelings - Termiese evaluering en klassifikasie. IEC-wysiging No 2. Is gewysig deur die verandering van sekere vereistes en toetsprosedures./Rotating electrical machines - Part 18: Functional evaluation of insulation systems - Section 21: Test procedures for wire-wound windings - Thermal evaluation and classification. IEC amendment No. 2. Has been amended to change certain requirements and test procedures.</i>	-
SABS IEC 60034-18-31:1992	<i>Roterende elektriese masjiene - Deel 18: Funksionele evaluering van isoleerstelsels - Afdeling 31: Toetsprosedures vir vormwikkelings - Termiese evaluering en klassifikasie van isoleerstelsels wat in masjiene van tot en met 50 MVA en 15 kV gebruik word. IEC-wysiging No 1. Is gewysig deur die verandering van die bestek en die aanwysing van toetsprosedures, die prosedures vir termiese veroudering-subsiklusse, sekere toetsvereistes en die teks van aanhangsel A./Rotating electrical machines - Part 18: Functional evaluation of insulation systems - Section 31: Test procedures for form-wound windings - Thermal evaluation and classification of insulation systems used in machines up to and including 50 MVA and 15 kV. IEC amendment No. 1. Has been amended to change the scope and the designation of test procedures, the procedures for thermal-aging subcycles, certain test requirements and the text of annex A.</i>	-
SABS IEC 60056:1987	<i>Stroombrekers vir hoëspanningswisselstroom. IEC-wysiging No 3. OPM - Hierdie derde wysiging kanselleer en vervang wysiging 1 (1992) en wysiging 2 (1995). Is gewysig deur die byvoeging van woordbepalings, tabel IIF, bykomende toetse en bylae JJ en KK, en deur die toetsvereistes te verander./High-voltage alternating-current circuit-breakers. IEC amendment No. 3. NOTE - This third amendment cancels and replaces amendment 1 (1992) and amendment 2 (1995). Has been amended to add definitions, table IIF, additional tests and appendices JJ and KK, and to change test requirements.</i>	-

Standaardno en jaar/ Standard No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport	Sertifiserings- merk/ Certification mark
SABS IEC 60079-10:1995 (SABS IEC 79-10:1986)	<i>Elektriese apparaat vir plobbare gasatmosfere - Deel 10: Klassifikasie van gevaarlike gebiede.</i> Het betrekking op die klassifikasie van gevaarlike gebiede waar risiko's met betrekking tot vlambare gas of dampe kan voorkom, sodat die regte keuse en installasie van apparaat vir gebruik in sodanige gevaarlike gebiede gedoen kan word./ <i>Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 10: Classification of hazardous areas.</i> Is concerned with the classification of hazardous areas where flammable gas or vapour risks may arise, in order to permit the proper selection and installation of apparatus for use in such hazardous areas.	-
SABS IEC 60095-1:1988	<i>Loodsuur-aansitbatterye - Deel 1: Algemene vereistes en toetsmetodes. Nasionale wysiging No 1.</i> Is gewysig deur die aandag te vestig op die bestaan van 'n ander spesifikasie wat nasionale afwykings van hierdie standaard bevat./ <i>Lead-acid starter batteries - Part 1: General requirements and methods of test. National amendment No. 1.</i> Has been amended to draw attention to the existence of another specification that contains national deviations from this standard.	-
SABS IEC 60095-1:1988	<i>Loodsuur-aansitbatterye - Deel 1: Algemene vereistes en toetsmetodes. IEC-wysiging No 2.</i> Is gewysig deur die byvoeging van 'n etiketplakker op batterye./ <i>Lead-acid starter batteries - Part 1: General requirements and methods of test. IEC amendment No. 2.</i> Has been amended to add a labelling sticker to batteries.	-
SABS IEC 60095-2:1984	<i>Loodsuur-aansitbatterye - Deel 2: Afmetings van batterye en afmetings en merk van aansluiters. Nasionale wysiging No 1.</i> Is gewysig deur die aandag te vestig op die bestaan van 'n ander spesifikasie wat nasionale afwykings van hierdie standaard bevat./ <i>Lead-acid starter batteries - Part 2: Dimensions of batteries and dimensions and marking of terminals. National amendment No. 1.</i> Has been amended to draw attention to the existence of another specification that contains national deviations from this standard.	-
SABS IEC 600238:1996 (SABS IEC 238:1991)	<i>Edisonskroeflamphouers.</i> Geld vir lamphouers met Edisonskroefdraad E14, E27 en E40 wat slegs ontwerp is vir verbinding met die toevoer van lampe en halfarmature. Geld ook vir skakelaarlamphouers vir gebruik slegs in WS-kringe, vir lamphouers met Edisonskroefdraad E5, E10 lamphouers vir inbou, lamphouers wat geheel of gedeeltelik integrerend met 'n armatuur is of wat bedoel is om in toestelle ingebou te word, lamphouers wat binnenshuis of buitenshuis gebruik moet word, asook vir kerslamphouers./ <i>Edison screw lampholders.</i> Applies to lampholders with Edison thread E14, E27 and E40, designed for connection to the supply of lamps and semi-luminaires only. Also applies to switched-lampholders for use in a.c. circuits only, to lampholders with Edison thread E5, lampholders E10 for building-in, lampholders which are, wholly or partly, integral with a luminaire or intended to be built into appliances, lampholders to be used indoors or outdoors and candle lampholders.	-
SABS IEC 600317-0-1:1990	<i>Spesifikasies vir besondere tipes wikkelingdraad - Deel 0: Algemene vereistes - Afdeling 1: Ronde emaljekoperdraad. Nasionale wysiging No 1.</i> Is gewysig deur dit in 'n merkspesifikasie te verander./ <i>Specifications for particular types of winding wires - Part 0: General requirements - Section 1: Enamelled round copper wire. National amendment No. 1.</i> Has been amended to change it to a mark specification.	
SABS IEC 600317-13:1990	<i>Spesifikasies vir besondere tipes wikkelingdraad - Deel 13: Ronde emaljekoperdraad, klas 200 bedek met poliëster of poliësterimied en oorbekleed met poliamiedimied. IEC-wysiging No 1.</i> Is gewysig deur dit na 'n merkspesifikasie te verander en deur die verandering van die vereistes vir weerstand teen koelmiddels./ <i>Specifications for particular types of winding wires - Part 13: Polyester or polyesterimide overcoated with polyamide-imide enamelled round copper wire, class 200. IEC amendment No. 1.</i> Has been amended to change it to a mark specification and to change the requirements for the resistance to refrigerants.	
SABS IEC 60320-1:1994	<i>Toestelkoppelstukke vir huishoudelike en soortgelyke algemene doeleindes - Deel 1: Algemene vereistes. IEC-wysiging No 2.</i> Is gewysig deur die byvoeging van 'n normatiewe verwysing, woordbepalings, vereistes vir merke, 'n nuwe figuur en aanhangsel A, en deur die verandering van sekere vereistes en opmerkings./ <i>Appliance couplers for household and similar general purposes - Part 1: General requirements. IEC amendment No. 2.</i> Has been amended to add a normative reference, definitions, requirements for marking, a new figure and annex A, and to change certain requirements and notes.	-
SABS IEC 60335-2-36:1993	<i>Veiligheid van huishoudelike en soortgelyke elektriese toestelle - Deel 2-36: Besondere vereistes vir kommersiële elektriese stowe, oonde, kookplate en kookplaat-elemente. IEC-wysiging No 1.</i> Is gewysig deur dit in ooreenstemming te bring met die derde uitgawe van IEC 335-1, nl SABS IEC 335-1:1991./ <i>Safety of household and similar electrical appliances - Part 2-36: Particular requirements for commercial electric cooking ranges, ovens, hobs and hob elements. IEC amendment No. 1.</i> Has been amended to align it with the third edition of IEC 335-1, i.e. SABS IEC 335-1:1991.	
SABS IEC 60335-2-37:1994	<i>Veiligheid van huishoudelike en soortgelyke elektriese toestelle - Deel 2-37: Besondere vereistes vir kommersiële elektriese diepvetbraaiers. IEC-wysiging No 1.</i> Is gewysig deur dit in ooreenstemming te bring met die derde uitgawe van IEC 335-1, nl SABS IEC 335-1:1991./ <i>Safety of household and similar electrical appliances - Part 2-37: Particular requirements for commercial electric deep fat fryers. IEC amendment No. 1.</i> Has been amended to align it with the third edition of IEC 335-1, i.e. SABS IEC 335-1:1991.	
SABS IEC 60335-2-38:1994	<i>Veiligheid van huishoudelike en soortgelyke elektriese toestelle - Deel 2-38: Besondere vereistes vir kommersiële elektriese roosterplate en plaatroosters. IEC-wysiging No 1.</i> Is gewysig deur dit in ooreenstemming te bring met die derde uitgawe van IEC 335-1, nl SABS IEC 335-1:1991./ <i>Safety of household and similar electrical appliances - Part 2-38: Particular requirements for commercial electric griddles and griddle grills. IEC amendment No. 1.</i> Has been amended to align it with the third edition of IEC 335-1, i.e. SABS IEC 335-1:1991.	
SABS IEC 60335-2-39:1994	<i>Veiligheid van huishoudelike en soortgelyke elektriese toestelle - Deel 2-39: Besondere vereistes vir kommersiële elektriese meerdoelige gaarmaakpanne. IEC-wysiging No 1.</i> Is gewysig deur dit in ooreenstemming te bring met die derde uitgawe van IEC 335-1, nl SABS IEC 335-1:1991./ <i>Safety of household and similar electrical appliances - Part 2-39: Particular requirements for commercial electric multi-purpose cooking pans. IEC amendment No. 1.</i> Has been amended to align it with the third edition of IEC 335-1, i.e. SABS IEC 335-1:1991.	

Standaardno en jaar/ Standard No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport	Sertifiserings- merk/ Certification mark
SABS IEC 60335-2-42:1994	<i>Veiligheid van huishoudelike en soortgelyke elektriese toestelle - Deel 2-42: Besondere vereistes vir kommersiële elektriese dwangkonveksie-oonde (waaieroonde), stoomkokers en stoomkonveksie-oonde. IEC-wysiging No 1. Is gewysig deur dit in ooreenstemming te bring met die derde uitgawe van IEC 335-1, nl SABS IEC 335-1:1991./Safety of household and similar electrical appliances - Part 2-42: Particular requirements for commercial electric forced convection ovens, steam cookers and steam-convection ovens. IEC amendment No. 1. Has been amended to align it with the third edition of IEC 335-1, i.e. SABS IEC 335-1:1991.</i>	
SABS IEC 60335-2-45:1996 (SABS IEC 335-2-45:1986)	<i>Veiligheid van huishoudelike en soortgelyke elektriese toestelle - Deel 2-45: Besondere vereistes vir draagbare elektriese verhittingsgereedskap en soortgelyke toestelle. Is van toepassing op die veiligheid van draagbare elektriese verhittingsgereedskap en soortgelyke toestelle waarvan die aangeslane spanning hoogstens 250 V is./ Safety of household and similar electrical appliances - Part 2-45: Particular requirements for portable electric heating tools and similar appliances. Deals with the safety of portable electric heating tools and similar appliances, their rated voltage being not more than 250 V.</i>	
SABS IEC 60335-2-47:1995 (SABS IEC 335-2-47:1987)	<i>Veiligheid van huishoudelike en soortgelyke elektriese toestelle - Deel 2-47: Besondere vereistes vir kommersiële elektriese vloeistofkookpanne. Handel oor die veiligheid van kommersiële elektriese vloeistofkookpanne wat nie vir huishoudelike gebruik bedoel is nie, met 'n aangeslane spanning van hoogstens 250 V vir enkelfasige toestelle wat tussen een fase en die nulgeleier verbind is, en 480 V vir ander toestelle./Safety of household and similar electrical appliances - Part 2-47: Particular requirements for commercial electric boiling pans. Deals with the safety of electrically operated commercial boiling pans not intended for household use, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances connected between one phase and neutral, and 480 V for other appliances.</i>	
SABS IEC 60335-2-48:1995 (SABS IEC 335-2-48:1988)	<i>Veiligheid van huishoudelike en soortgelyke elektriese toestelle - Deel 2-48: Besondere vereistes vir kommersiële elektriese roosters en broodroosters. Handel oor die veiligheid van kommersiële elektriese roosters en broodroosters wat nie vir huishoudelike gebruik bedoel is nie, met 'n aangeslane spanning van hoogstens 250 V vir enkelfasige toestelle wat tussen een fase en die nulgeleier verbind is, en 480 V vir ander toestelle. Geld vir roterende of deurlooproosters en -broodroosters en soortgelyke toestelle wat bedoel is vir rooster met behulp van stralingshitte, byvoorbeeld draairoosters, salamanders, ens./Safety of household and similar electrical appliances - Part 2-48: Particular requirements for commercial electric grillers and toasters. Deals with the safety of electrically operated commercial grillers and toasters not intended for household use, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances connected between one phase and neutral, and 480 V for other appliances. Applies to rotary or continuous grillers and toasters and similar appliances intended for grilling by radiant heat, such as rotisseries, salamanders, etc.</i>	
SABS IEC 60335-2-49:1995 (SABS IEC 335-2-49:1988)	<i>Veiligheid van huishoudelike en soortgelyke elektriese toestelle - Deel 2-49: Besondere vereistes vir kommersiële elektriese warmkaste. Handel oor die veiligheid van elektriese warmkaste wat nie vir huishoudelike gebruik bedoel is nie, met 'n aangeslane spanning van hoogstens 250 V vir enkelfasige toestelle wat tussen een fase en die nulgeleier verbind is, en 480 V vir ander toestelle. Geld vir warmkaste met verhitte blaasie, verhitte vertoonkabinette, verhitte breekgoedhouers, en verhitte rakke en tafels./Safety of household and similar electrical appliances - Part 2-49: Particular requirements for commercial electric hot cupboards. Deals with the safety of electrically operated hot cupboards not intended for household use, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances connected between one phase and neutral, and 480 V for other appliances. Applies to hot cupboards with heated tops, heated display cases, heated crockery dispensers, and heated shelves and tables.</i>	
SABS IEC 60335-2-50:1995 (SABS IEC 335-2-50:1989)	<i>Veiligheid van huishoudelike en soortgelyke elektriese toestelle - Deel 2-50: Besondere vereistes vir kommersiële elektriese bains-marie. Handel oor die veiligheid van elektriese bains-marie wat nie vir huishoudelike gebruik bedoel is nie, met 'n aangeslane spanning van hoogstens 250 V vir enkelfasige toestelle wat tussen een fase en die nulgeleier verbind is, en 480 V vir ander toestelle. Die elektriese deel van toestelle wat van ander vorms van energie gebruik maak, val ook binne die bestek van hierdie standaard./Safety of household and similar electrical appliances - Part 2-50: Particular requirements for commercial electric bains-marie. Deals with the safety of electrically operated bains-marie not intended for household use, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances connected between one phase and neutral, and 480 V for other appliances. The electrical part of appliances making use of other forms of energy is also within the scope of this standard.</i>	
SABS IEC 60439-1:1992	<i>Laespanningskakeltuig-en-beheertoerustingsamestelling - Deel 1: Tipegetoetste en gedeeltelike tipegetoetste samestelling. IEC-wysiging No 2. Is gewysig deur 'n opmerking by 'n woordbepaling te voeg, 'n nuwe woordbepaling en twee verwysings by te voeg, en deur die teks ten opsigte van die interne skeiding van samestelling, tabel 8 en figuur D.6 te vervang./Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: Type-tested and partially type-tested assemblies. IEC amendment No. 2. Has been amended to add a note to a definition, to add a new definition and two references, and to replace the text for internal separation of assemblies, table 8 and figure D.6.</i>	-
SABS IEC 60521:1988	<i>Elektromeganiese watt-uur-meters vir wisselstroom (klas 0.5, 1 en 2). Nasionale wysiging No 1. Is gewysig deur die aandag te vestig op die bestaan van 'n ander standaard wat nasionale afwykings van hierdie standaard bevat./Alternating-current electromechanical watt-hour meters (classes 0.5, 1 and 2). National amendment No. 1. Has been amended to draw attention to the existence of another standard that contains national deviations from this standard.</i>	-
SABS IEC 60694:1996 (SABS IEC 694:1980)	<i>Algemene spesifikasies vir hoëspanningskakeltuig- en -beheertoerustingstandaarde. Geld vir WS-skakeltuig en -beheertoerusting wat ontwerp is vir binnenshuise en buitenshuise installering en vir werking by diensfregkwensies tot en met 60 Hz op stelsels met spannings hoër as 1 000 V. Geld vir alle hoëspanningskakeltuig en -beheertoerusting, behalwe soos daar anders gespesifiseer word in die toepaslike IEC-standaarde vir die besondere tipe skakeltuig en beheertoerusting./Common specifications for high-voltage switchgear and controlgear standards. Applies to a.c. switchgear and controlgear, designed for indoor and outdoor installation and for operation at service frequencies up to and including 60 Hz on systems having voltages above 1 000 V. Applies to all high-voltage switchgear and controlgear except as otherwise specified in the relevant IEC standards for the particular type of switchgear and controlgear.</i>	-

Standaardno en jaar/ Standard No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport	Sertifiserings- merk/ Certification mark
SABS IEC 60730-1:1993	<i>Outomatiese elektriese kontroles vir huishoudelike en soortgelyke gebruik - Deel 1: Algemene vereistes. IEC-wysiging No 2. Is gewysig deur verskeie redaksionele veranderinge aan te bring./Automatic electrical controls for household and similar use - Part 1: General requirements. IEC amendment No. 2. Has been amended to make various editorial changes.</i>	-
SABS IEC 60745-2-3:1984	<i>Veiligheid van motorgedrewe elektriese handgereedskap - Deel 2-3: Besondere vereistes vir slypers, poleerders en skyfskuurders. IEC-wysiging No 1. Is gewysig deur in die bestek na skuurders met willekeurige bane te verwys en deur die verandering van die vereiste vir die ligste kabel wat gebruik moet word./Safety of hand-held motor-operated electric tools - Part 2-3: Particular requirements for grinders, polishers and disk-type sanders. IEC amendment No. 1. Has been amended to refer to random orbit sanders in the scope and to modify the requirement for the lightest cable to be used.</i>	-
SABS IEC 60901:1996 (SABS IEC 901:1987)	<i>Enkellampvoet-fluoresseerlampe - Prestasiespesifikasies. Spesifiseer die prestasievereistes word vir enkellampvoet-fluoresseerlampe vir algemene verligtingsdiens./Single-capped fluorescent lamps - Performance specifications. Specifies the performance requirements for single-capped fluorescent lamps for general lighting service.</i>	-
SABS IEC 60934:1993	<i>Kringbrekers vir toerusting (KBT). IEC-wysiging No 2. Is gewysig deur die byvoeging van normatiewe verwysings en 'n nuwe aanhangsel G./Circuit-breakers for equipment (CBE). IEC amendment No. 2. Has been amended to add normative references and a new annex G.</i>	-
SABS ISO 4091:1992	<i>Padvoertuie - Verbinders vir elektriese verbindinge tussen sleepvoertuie en sleepwaens - Toetsmetodes en prestasievereistes. ISO-wysiging No 1. Is gewysig deur die byvoeging van normatiewe verwysings en 'n nuwe figuur, deur die verandering van sekere vereistes, deur die vervanging van tabel 2 en deur die aanbring van redaksionele veranderinge./Road vehicles - Connectors for electrical connections between towing vehicles and trailers - Test methods and performance requirements. ISO amendment No. 1. Has been amended to add normative references and a new figure, to change certain requirements, to replace table 2 and to make editorial changes.</i>	-

2.2 Gebruikskodes

2.2 Codes of practice

Standaardno en jaar/ Standard No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport
SABS 05:1994	<i>Die verduursaming van hout. Wysiging No 2. Is gewysig deur die beperking van die gebruik van TBTOL, PCPSN en boraat vir gevaarklas H3. Die woord "boor" is deurgaans in die teks deur die woord "boraat" vervang. Die vereistes vir voggehalte en die behandelingsprosesse met boraat is uitgebrei./The preservative treatment of timber. Amendment No. 2. Has been amended to restrict the use of TBTOL, PCPSN and borate for hazard class H3. The word "boron" has been replaced by the word "borate" wherever it occurs in the document. The moisture content requirements and the treatment processes with borate have been expanded.</i>
SABS 083:1996	<i>Die meet en beoordeling van arbeidsgeraas vir gehoorbehouddeleindes. Wysiging No 1. Is gewysig deur die insluiting van die 2 000-Hz-frekwensie in die woordbepaling vir verwysingsdrumpelverskuiwing en deur die verduideliking van die maksimum toegelate afwyking vir verskillende tydperke tussen periodieke oudiometriese toetse./The measurement and assessment of occupational noise for hearing conservation purposes. Amendment No. 1. Has been amended to include the 2 000 Hz frequency in the definition for referral threshold shift and to clarify the maximum deviation allowed for different time periods between periodic audiometric tests.</i>
SABS 087-7:1997 (SABS 087-7:1972)	<i>Die hantering, bewaring en distribusie van vloeibare petroleumgas in huishoudelike, kommersiële en nywerheidsinstallasies - Deel 7: Bewaar- en vulterreine vir hervulbare vloeibare petroleumgas (VPG)-houers met 'n inhoudsvermoë van hoogstens 9 kg. Gee aanbevelings oor hantering, bewaring en distribusie van vloeibare petroleumgas (VPG) by bewaar- en vulterreine vir hervulbare VPG-houers met 'n inhoudsvermoë van hoogstens 9 kg./The handling, storage and distribution of liquefied petroleum gas in domestic, commercial and industrial installations - Part 7: Storage and filling sites for refillable liquefied petroleum gas (LPG) containers of capacity not exceeding 9 kg. Gives recommendations in respect of the handling, storage and distribution of liquefied petroleum gas (LPG) at storage and filling sites for refillable LPG containers of capacity not exceeding 9 kg.</i>
SABS 0142:1993	<i>Die bedrading van persele. Wysiging No. 5. Is gewysig deur die byvoeging van woordbepalings en vereistes met betrekking tot kortsluiting, die wysiging van die woordbepaling vir perseel, die byvoeging van inligting oor spanningsaanslag en oorstroombeveiliging, die toelating van die opmerking oor doelspesifieke sokke, die byvoeging van verwysings, die toelating van die gebruiksvoorwaardes van toestelle in badkamers, die wysiging van die vereistes vir vergaderplekke, die toelating van buigsame koorde vir sekere gebruike, en deur die bywerking van die bibliografie./The wiring of premises. Amendment No. 5. Has been amended to add definitions and requirements concerning short circuit, amend the definition for premises, add information on voltage ratings and overvoltage protection, clarify the notes on dedicated socket-outlets, add references, clarify conditions for the use of appliances in bathrooms, amend the requirements for places of assembly, allow flexible cords for certain applications, and to update the bibliography.</i>
SABS 0142:1993	<i>Die bedrading van persele. Wysiging No. 6. Is gewysig deur die verandering van die vereistes vir bewys van voldoening. /The wiring of premises. Amendment No. 6. Has been amended to change the requirements for proof of compliance.</i>

Standaardno en jaar/ Standard No. and year	Titel, bestek en strekking/ Title, scope and purport
SABS 0263:1995	<i>Die pakhuisbewaring van gevaarlike goedere - Ingeslote bewaarruimtes en bedekte en onbedekte buitenshuise bewaarwerwe. Wysiging No 1. Is gewysig deur die verandering van die vereistes met betrekking tot blokbergplekke sonder rakke vir aerosolsproeihoërs wat voorheen as gevaarlike goedere van klas 9 geklassifiseer is. OPM - Volgens SABS 0228:1995, The identification and classification of dangerous substances and goods, is aerosolsproeihoërs as gevaarlike goedere van klas 2 geklassifiseer. The warehousing of dangerous goods - Enclosed storage areas and covered and uncovered outdoor storage yards. Amendment No. 1. Has been amended to change the requirements for block storage without racks to accommodate aerosol dispensers that were previously classified as dangerous goods of class 9. NOTE - According to SABS 0228:1995, The identification and classification of dangerous substances and goods, aerosol dispensers are classified as dangerous goods of class 2.</i>

BYLAE 3: ADRESSE VAN SABS-KANTORE

Die adresse van kantore van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde van waar eksemplare van standaarde in hierdie kennisgewing vermeld, verkrygbaar is, is soos volg:

SCHEDULE 3: ADDRESSES OF SABS OFFICES

The addresses of offices of the South African Bureau of Standards where copies of standards mentioned in this notice may be obtained, are as follows:

1. Die President, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Dr Lateganweg 1, Groenkloof, Privaatsak X191, Pretoria 0001
The President, South African Bureau of Standards, 1 Dr Lategan Road, Groenkloof, Private Bag X191, Pretoria 0001
2. Die Bestuurder, Wes-Kaaplandse Streekkantoor, SABS, Liesbeekparkweg, Rosebank, Posbus 615, Rondebosch 7700
The Manager, Western Cape Regional Office, SABS, Liesbeekpark Way, Rosebank, PO Box 615, Rondebosch 7700
3. Die Bestuurder, Oos-Kaaplandse Streekkantoor, SABS, Kiplingweg 30, Port Elizabeth, Posbus 3013, Noordeinde 6056
The Manager, Eastern Cape Regional Office, SABS, 30 Kipling Road, Port Elizabeth, PO Box 3013, North End 6056
4. Die Bestuurder, KwaZulu-Natalse Streekkantoor, SABS, Garthweg 15, Watervalpark, Durban, Posbus 30087, Mayville 4058
The Manager, KwaZulu-Natal Regional Office, SABS, 15 Garth Road, Waterval Park, Durban, PO Box 30087, Mayville 4058
5. Die Verantwoordelike Beampte, SABS, Mattenklodtstraat 39, Posbus 1797, Windhoek
The Officer in Charge, SABS, 39 Mattenklodt Street, PO Box 1797, Windhoek
6. Die Takbestuurder, SABS, Ykgebou, Kerkstraat 116, Posbus 132, Bloemfontein 9300
The Branch Manager, SABS, Assize Building, 116 Church Street, PO Box 132, Bloemfontein 9300
7. Die Takbestuurder, SABS, Teichmann Place 1, uit Chesterweg, Oos-Londen, Posbus 5156, Greenfields 5208
The Branch Manager, SABS, 1 Teichmann Place, off Chester Road, East London, PO Box 5156, Greenfields 5208

No. 1438**31 October 1997****SOUTH AFRICAN CO-ORDINATING CONSUMER COUNCIL**

On 19 January 1996 the Minister of Trade and Industry in *Government Gazette* No. 16927 (Notice No. 29 of 19 January 1996), gave notice to interested parties of the intended closure of the South African Co-ordinating Consumer Council.

To complete the closure of the South African Co-ordinating Consumer Council all interested parties should submit any claims they might have against the Council on or before 12 December 1997 to:

The Director-General: Trade and Industry
Private Bag X84
PRETORIA
0001

Enquiries: Ms Lana van Zyl
Tel: (012) 310-9562
Fax: (012) 322-8489

No. 1438**31 Oktober 1997****SUID-AFRIKAANSE KOÖRDINERENDE VERBRUIKERSRAAD**

Die Minister van Handel en Nywerheid het op 19 Januarie 1996 in *Staatskoerant* No. 16927 (Kennisgewing No. 29 van 19 Januarie 1996), kennis gegee aan belanghebbende partye van die beoogde sluiting van die Suid-Afrikaanse Koördinerende Verbruikersraad.

Om die sluiting van die Suid-Afrikaanse Koördinerende Verbruikersraad af te handel moet alle belanghebbende partye wat enige eise teen die Raad mag hê die eise voor of op 12 Desember 1997 indien by:

Die Direkteur-generaal: Departement van Handel en Nywerheid
Privaatsak X84

PRETORIA
0001

Navrae: Me. Lana van Zyl

Tel: (012) 310-9562

Faks: (012) 322-8489

GENERAL NOTICES ALGEMENE KENNISGEWINGS

NOTICE 1522 OF 1997

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994

(ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on:

Reference Number: KRP 6/2/2/H/24/0/0/14 (12703)

Claimant: Paulos Mothibeli Morare

Property: Certain Holding 1007 situated on Willem Street in Wallmannsthal Agricultural Holdings (Extension 3), District of Pretoria; measuring 2.0833 (two point nought eight three three) morgen.

Deeds of Transfer: T29383/1955

Current owner: Republic of South Africa

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Provinces and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 60 (sixty) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Provinces

Private Bag X03

ARCADIA

0007.

Tel.: (012) 324-5800.

Fax: (012) 324-5812.

E. T. MASHININI

Regional Land Claims Commissioner

KENNISGEWING 1522 VAN 1997

ALGEMENE KENNISGEWING IN TERME VAN DIE WET OP HERSTEL VAN GRONDREGTE, 1994

(WET No. 22 VAN 1994)

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 11 (1) van die Wet op Herstel van Grondregte, 1994 (Wet No. 22 van 1994), dat 'n eis vir die herstel van grondregte vir:

Verwysingsnommer: KRP 6/2/2/H/24/0/0/5 (12718)

Eiser: Paulos Mothibeli Morare

Eiendom: Sekere Hoewe 1007 geleë in Willemstraat, Wallmannsthal-landbouhoewes (Uitbreiding 3), distrik Pretoria; groot 2.0833 (twee punt nul agt drie drie) morg

Titelakte: T29383/1955
Huidige eienaar: Republiek van Suid-Afrika

ingedien is by die Streekgrondeisekomsmissaris: Gauteng- Noordwes-provinsie en dat die eis mettertyd ingevolge die bepalings van die Wet deur die Kommissie op Herstel van Grondregte ondersoek sal word. Enige party wat 'n belang het by die grond waarop die eis ingestel is, word genooi om **binne 60 (sestig) dae** vanaf publikasie van hierdie kennisgewing, enige kommentaar/inligting te stuur aan:

Die Streekgrondeisekomsmissaris: Gauteng- en Noordwes-provinsie
Privaatsak X03
ARCADIA
0007.

Tel.: (012) 324-5800.
Faks: (012) 324-5812.

E. T. MASHININI

Streekgrondeisekomsmissaris

(31 October 1997)/(31 Oktober 1997)

NOTICE 1523 OF 1997

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on:

Reference Number: KRP 6/2/2/H/24/0/0/106 (13161)
Claimant: Bafana Zachariah Mokoena
Property: Holding 975, situated on Willem Street on Portion 6, Wallmansthal Agricultural Holdings (Extension 3), of Portion "C" of the farm Wallmansthal 116, District of Pretoria; measuring 2.0833 (two point nought eight three three) morgen.
Deeds of Transfer: T5382/1940
Current owner: Republic of South Africa

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Provinces and that the Commissioner on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 60 (sixty) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Provinces
Private Bag X03
ARCADIA
0007.

Tel.: (012) 324-5800.
Fax: (012) 324-5812.

E. T. MASHININI

Regional Land Claims Commissioner

KENNISGEWING 1523 VAN 1997

ALGEMENE KENNISGEWING IN TERME VAN DIE WET OP HERSTEL VAN GRONDREGTE, 1994 (WET No. 22 VAN 1994)

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 11 (1) van die Wet op Herstel van Grondregte, 1994 (Wet No. 22 van 1994), dat 'n eis vir die herstel van grondregte vir:

Verwysingsnommer: KRP 6/2/2/H/24/0/0/106 (13161)
Eiser: Bafana Zachariah Mokoena
Eiendom: Sekere Hoewe 975, geleë op Willemstraat in Gedeelte 6 van Wallmannsthal-landbouhoewes (Uitbreiding 3) van Gedeelte "C" van die plaas Wallmannsthal 116 geleë in die distrik Pretoria; groot 2.0833 (twee punt nul agt drie drie) morg.

Transportakte: T5382/1940

Huidige eienaar: Republiek van Suid-Afrika

ingedien is by die Streekgrondeisekomsmissaris: Gauteng- en Noordwes-provinsie en dat die eis mettertyd ingevolge die bepalings van die Wet deur die Kommissie op Herstel van Grondregte ondersoek sal word. Enige party wat 'n belang het by die grond waarop die eis ingestel is, word genooi om **binne 60 (sestig) dae** vanaf publikasie van hierdie kennisgewing, enige kommentaar/inligting te stuur aan:

Die Streekgrondeisekomsmissaris: Gauteng- en Noordwes-provinsie
Privaatsak X03
ARCADIA
0007.

Tel.: (012) 324-5800.

Faks: (012) 324-5812.

E. T. MASHININI

Streekgrondeisekomsmissaris

(31 October 1997)/(31 Oktober 1997)

NOTICE 1524 OF 1997

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on:

Reference Number: KRP 6/2/2/H/24/0/0/37 (12722)

Claimant: Hluphekile Rina Maseko

Property: Certain Holding 819, situated on Fifth Street on Portion 6, Wallmansthal Agricultural Holdings (Extension 3) of Portion "C" of the farm Wallmansthal 116, District of Pretoria; measuring 2.0833 (two point nought eight three three) morgen

Deeds of Transfer: T24438/1944

Current owner: Republic of South Africa

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Provinces and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 60 (sixty) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Provinces
Private Bag X03
ARCADIA
0007.

Tel.: (012) 324-5800.

Fax: (012) 324-5812.

E. T. MASHININI

Regional Land Claims Commissioner

KENNISGEWING 1524 VAN 1997

ALGEMENE KENNISGEWING IN TERME VAN DIE WET OP HERSTEL VAN GRONDREGTE, 1994 (WET No. 22 VAN 1994)

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 11 (1) van die Wet op Herstel van Grondregte, 1994 (Wet No. 22 van 1994), dat 'n eis vir die herstel van grondregte vir:

Verwysingsnommer: KRP 6/2/2/H/24/0/0/37 (12722)

Eiser: Hluphekile Rina Maseko

Eiendom: Sekere Hoewe 819, geleë op Vyfde Straat op Gedeelte 6 van Wallmannsthal-landbouhoewes (Uitbreiding 3) van Gedeelte "C" van die plaas Wallmannsthal 116, geleë in die distrik Pretoria; groot 2.0833 (twee punt nul agt drie drie) morg

Transportakte: T24438/1944
Huidige eienaar: Republiek van Suid-Afrika

ingedien is by die Streekgrondeisekommissaris: Gauteng- en Noordwes-provinsie en dat die eis mettertyd ingevolge die bepalinge van die Wet deur die Kommissie op Herstel van Grondregte ondersoek sal word. Enige party wat 'n belang het by die grond waarop die eis ingestel is, word genooi om **binne 60 (sestig) dae** vanaf publikasie van hierdie kennisgewing, enige kommentaar/inligting te stuur aan:

Die Streekgrondeisekommissaris: Gauteng- en Noordwes-provinsie
Privaatsak X03
ARCADIA
0007.
Tel.: (012) 324-5800.
Faks: (012) 324-5812.

E. T. MASHININI

Streekgrondeisekommissaris

(31 October 1997)/(31 Oktober 1997)

NOTICE 1525 OF 1997

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on:

Reference Number: KRP 6/2/2/H/24/0/0/58 (12969)
Claimant: Molamu Moorcroft Molamu
Property: Certain Holding 804, situated on Seventh Street on Wallmansthal Agricultural Holdings (Extension 1), District of Pretoria; measuring 2.1064 (two point one nought six four) morgen
Deeds of Transfer: T29552/1954
Current owner: Republic of South Africa

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Provinces and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 60 (sixty) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Provinces
Private Bag X03
ARCADIA
0007.
Tel.: (012) 324-5800.
Fax: (012) 324-5812.

E. T. MASHININI

Regional Land Claims Commissioner

KENNISGEWING 1525 VAN 1997

ALGEMENE KENNISGEWING IN TERME VAN DIE WET OP HERSTEL VAN GRONDREGTE, 1994 (WET No. 22 VAN 1994)

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 11 (1) van die Wet op Herstel van Grondregte, 1994 (Wet No. 22 van 1994), dat 'n eis vir die herstel van grondregte vir:

Verwysingsnommer: KRP 6/2/2/H/24/0/0/58 (12969)
Eiser: Molamu Moorcroft Molamu
Eiendom: Sekere Hoewe 804, geleë op Sewende Straat in Wallmannsthal-landbouhoewes (Uitbreiding 1), distrik Pretoria; groot 2.1064 (twee punt een nul ses vier) morg

Transportakte: T29552/1954

Huidige eienaar: Republiek van Suid-Afrika

ingedien is by die Streekgrondeisekommissaris: Gauteng- en Noordwes-provinsie en dat die eis mettertyd ingevolge die bepalings van die Wet deur die Kommissie op Herstel van Grondregte ondersoek sal word. Enige party wat 'n belang het by die grond waarop die eis ingestel is, word genooi om **binne 60 (sestig) dae** vanaf publikasie van hierdie kennisgewing, enige kommentaar/inligting te stuur aan:

Die Streekgrondeisekommissaris: Gauteng- en Noordwes-provinsie

Privaatsak X03

ARCADIA

0007.

Tel.: (012) 324-5800.

Faks: (012) 324-5812.

E. T. MASHININI

Streekgrondeisekommissaris

(31 October 1997)/(31 Oktober 1997)

NOTICE 1526 OF 1997

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on:

Reference Number: KRP 6/2/2/H/24/0/0/14 (12703)

Claimant: Kakane Alpheus Seloane

Property: Certain Holding 460, situated in Wallmannsthal Agricultural Holdings, District of Pretoria; measuring 2,6747 (two comma six seven four seven) hectares

Deeds of Transfer: T33310/1972

Current owner: Republic of South Africa

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Provinces and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 60 (sixty) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Provinces

Private Bag X03

ARCADIA

0007.

Tel.: (012) 324-5800.

Fax: (012) 324-5812.

E. T. MASHININI

Regional Land Claims Commissioner

KENNISGEWING 1526 VAN 1997

ALGEMENE KENNISGEWING IN TERME VAN DIE WET OP HERSTEL VAN GRONDREGTE, 1994 (WET No. 22 VAN 1994)

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 11 (1) van die Wet op Herstel van Grondregte, 1994 (Wet No. 22 van 1994), dat 'n eis vir die herstel van grondregte vir:

Verwysingsnommer: KRP 6/2/2/H/24/0/0/14 (12703)

Eiser: Kakane Alpheus Seloane

Eiendom: Sekere Hoewe 460, geleë in Wallmannsthal-landbouhoewes, distrik Pretoria; groot 2,6747 (twee komma ses sewe vier sewe) hektaar

Transportakte: T33310/1972
Huidige eienaar: Republiek van Suid-Afrika

ingedien is by die Streekgrondeisekomsmissaris: Gauteng- en Noordwes-provinsie en dat die eis mettertyd ingevolge die bepalings van die Wet deur die Kommissie op Herstel van Grondregte ondersoek sal word. Enige party wat 'n belang het by die grond waarop die eis ingestel is, word genooi om **binne 60 (sestig) dae** vanaf publikasie van hierdie kennisgewing, enige kommentaar/inligting te stuur aan:

Die Streekgrondeisekomsmissaris: Gauteng- en Noordwes-provinsie
Privaatsak X03
ARCADIA
0007.
Tel.: (012) 324-5800.
Faks: (012) 324-5812.

E. T. MASHININI

Streekgrondeisekomsmissaris

(31 October 1997)/(31 Oktober 1997)

NOTICE 1527 OF 1997

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on:

Reference Number: KRP 6/2/2/H/24/0/0/38 (12725)
Claimant: Jonas Lucius Rammala
Property: Certain Holding 340, Wallmansthal Agricultural Holdings, situated in the District of Pretoria; measuring 3.1250 (three point one two five nought) morgen
Deeds of Transfer: T3556/1960
Current owner: Republic of South Africa

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Provinces and that the Commissioner on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 60 (sixty) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Provinces
Private Bag X03
ARCADIA
0007.
Tel.: (012) 324-5800.
Fax: (012) 324-5812.

E. T. MASHININI

Regional Land Claims Commissioner

KENNISGEWING 1527 VAN 1997

ALGEMENE KENNISGEWING IN TERME VAN DIE WET OP HERSTEL VAN GRONDREGTE, 1994 (WET No. 22 VAN 1994)

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 11 (1) van die Wet op Herstel van Grondregte, 1994 (Wet No. 22 van 1994), dat 'n eis vir die herstel van grondregte vir:

Verwysingsnommer: KRP 6/2/2/H/24/0/0/106 (13161)
Eiser: Jonas Lucius Rammala
Eiendom: Sekere Hoewe 340, Wallmannsthal-landbouhoewes, geleë in die distrik Pretoria; groot, 3,1250 (drie punt een twee vyf nul) morge

Transportakte: T3556/1960

Huidige eienaar: Republiek van Suid-Afrika

ingedien is by die Streekgrondeisekommissaris: Gauteng- en Noordwes-provinsie en dat die eis mettertyd ingevolge die bepalings van die Wet deur die Kommissie op Herstel van Grondregte ondersoek sal word. Enige party wat 'n belang het by die grond waarop die eis ingestel is, word genooi om **binne 60 (sestig) dae** vanaf publikasie van hierdie kennisgewing, enige kommentaar/inligting te stuur aan:

Die Streekgrondeisekommissaris: Gauteng- en Noordwes-provinsie
Privaatsak X03
ARCADIA
0007.

Tel.: (012) 324-5800.

Faks: (012) 324-5812.

E. T. MASHININI

Streekgrondeisekommissaris

(31 October 1997)/(31 Oktober 1997)

NOTICE 1528 OF 1997

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on:

Reference Number: KRP 6/2/2/H/24/0/0/51 (10707)

Claimant: Molefe Lazarus Basil Aphane

Property: Certain Holding 883, situated in River Street in Wallmansthal Agricultural Holdings (Extension 3), District of Pretoria; measuring 2.1851 (two point one eight five one) morgen.

Deed of Transfer: T23491/1963

Current owner: Republic of South Africa

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Provinces and that the Commissioner on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 60 (sixty) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Provinces
Private Bag X03
ARCADIA
0007.

Tel.: (012) 324-5800.

Fax: (012) 324-5812.

E. T. MASHININI

Regional Land Claims Commissioner

KENNISGEWING 1528 VAN 1997

ALGEMENE KENNISGEWING IN TERME VAN DIE WET OP HERSTEL VAN GRONDREGTE, 1994 (WET No. 22 VAN 1994)

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 11 (1) van die Wet op Herstel van Grondregte, 1994 (Wet No. 22 van 1994), dat 'n eis vir die herstel van grondregte vir:

Verwysingsnommer: KRP 6/2/2/H/24/0/0/51 (10707)

Eiser: Molefe Lazarus Basil Aphane

Eiendom: Sekere Hoewe 883, geleë in Rivierstraat in Wallmannsthal-landbouhoewes (Uitbreiding 3), distrik Pretoria, groot 2.1851 (twee punt een agt vyf een) morg.

Titelakte: T2349/1963**Huidige eienaar:** Republiek van Suid-Afrika

ingedien is by die Streekgrondeisekommissaris: Gauteng- en Noordwes-provinsie en dat die eis mettertyd ingevolge die bepalings van die Wet deur die Kommissie op Herstel van Grondregte ondersoek sal word. Enige party wat 'n belang het by die grond waarop die eis ingestel is, word genooi om **binne 60 (sestig) dae** vanaf publikasie van hierdie kennisgewing, enige kommentaar/inligting te stuur aan:

Die Streekgrondeisekommissaris: Gauteng- en Noordwes-provinsie

Privaatsak X03

ARCADIA

0007.

Tel.: (012) 324-5800.

Faks: (012) 324-5812.

E. T. MASHININI

Streekgrondeisekommissaris

(31 October 1997)/(31 Oktober 1997)

NOTICE 1529 OF 1997

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994

(ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on:

Reference Number: KRP 6/2/H/24/0/0/12 (12700)

Claimant: Morokwe Jim Masetla

Property: Certain Holding 302, Wallmansthal Agricultural Holdings, situated in the District of Pretoria; measuring 3.1250 (three point one two five nought) morgen.

Deed of Transfer: T9774/1965

Current owner: Republic of South Africa

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Provinces and that the Commissioner on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 60 (sixty) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Provinces

Private Bag X03

ARCADIA

0007.

Tel.: (012) 324-5800.

Fax: (012) 324-5812.

E. T. MASHININI

Regional Land Claims Commissioner

KENNISGEWING 1529 VAN 1997

ALGEMENE KENNISGEWING IN TERME VAN DIE WET OP HERSTEL VAN GRONDREGTE, 1994

(WET No. 22 VAN 1994)

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 11 (1) van die Wet op Herstel van Grondregte, 1994 (Wet No. 22 van 1994), dat 'n eis vir die herstel van grondregte vir:

Verwysingsnommer: KRP 6/2/H/24/0/0/12 (12700)

Eiser: Morokwe Jim Masetla

Eiendom: Sekere Hoewe 302, Wallmannsthal-landbouhoewes, geleë in die distrik Pretoria; groot 3.1250 (drie punt een twee vyf nul) morg.

Titelakte: T9774/1965

Huidige eienaar: Republiek van Suid-Afrika

ingedien is by die Streekgrondeisekommissaris: Gauteng- en Noordwes-provinsie en dat die eis mettertyd ingevolge die bepalings van die Wet deur die Kommissie op Herstel van Grondregte ondersoek sal word. Enige party wat 'n belang het by die grond waarop die eis ingestel is, word genooi om **binne 60 (sestig) dae** vanaf publikasie van hierdie kennisgewing, enige kommentaar/inligting te stuur aan:

Die Streekgrondeisekommissaris: Gauteng- en Noordwes-provinsie
Privaatsak X03
ARCADIA
0007.

Tel.: (012) 324-5800.

Faks: (012) 324-5812.

E. T. MASHININI

Streekgrondeisekommissaris

(31 October 1997)/(31 Oktober 1997)

NOTICE 1533 OF 1997

DEPARTMENT OF FINANCE

12 PER CENT INTERNAL REGISTERED STOCK, 2004/5/6 (R150): CERTIFICATE No. 196987 FOR R5 000 000 ISSUED IN FAVOUR OF ELLERINE BROTHERS (PTY) LTD GILTS ACC

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

KENNISGEWING 1533 VAN 1997

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

12 PERSENT BINNELANDSE GEREISTREERDE EFFEKTE, 2004/5/6 (R150): SERTIFIKAAT No. 196987 VIR R5 000 000 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN ELLERINE BROTHERS (PTY) LTD GILTS ACC

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

(31 October 1997)/(31 Oktober 1997)

NOTICE 1534 OF 1997

TRANSFER DOCUMENTS: REGISTRATION

The Department of Finance hereby announces that transfer documents for registration in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Stock must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, 50 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 13 November 1997** to qualify for the interest payment on 13 December 1997:

Internal Registered Stock, 8,25 Per Cent, 1999 (R045).

Internal Registered Stock, 10,50 Per Cent, 1999 (R161).

Internal Registered Stock, 10,75 Per Cent, 1998 (R160).

KENNISGEWING 1534 VAN 1997

OORDRAGDOKUMENTE: REGISTRASIE

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later nie as 13 November 1997** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir die rentebetaling op 13 Desember 1997 te kwalifiseer:

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 8,25 Persent, 1999 (R045).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 10,50 Persent, 1999 (R161).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 10,75 Persent, 1998 (R160).

(31 October 1997)/(31 Oktober 1997)

NOTICE 1535 OF 1997

DEPARTMENT OF LABOUR

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION

I, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Glass Industry Employers' Association** has been registered as an employers' organisation with effect from 21 October 1997.

H. C. SLABBERT

Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 1535 VAN 1997

DEPARTEMENT VAN ARBEID

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

REGISTRASIE VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE

Ek, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrateur van Arbeidsverhoudinge, maak hierby ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Glass Industry Employers' Association** met ingang van 21 Oktober 1997 as 'n werkgewersorganisasie geregistreer is.

H. C. SLABBERT

Registrateur van Arbeidsverhoudinge

(31 October 1997)/(31 Oktober 1997)

NOTICE 1538 OF 1997

CENTRAL STATISTICAL SERVICE

THE HEAD: CENTRAL STATISTICAL SERVICE notifies for general information that the Consumer Price Index is as follows:

Consumer Price Index, all items (Base 1995 = 100)

August 1997: 117,7.

September 1997: 118,2.

KENNISGEWING 1538 VAN 1997

SENTRALE STATISTIEKDIENS

DIE HOOF: SENTRALE STATISTIEKDIENS maak vir algemene inligting bekend dat die Verbruikersprysindeks soos volg is:

Verbruikersprysindeks, alle items (Basis 1995 = 100)

Augustus 1997: 117,7.

September 1997: 118,2.

(31 October 1997)/(31 Oktober 1997)

NOTICE 1539 OF 1997**DEPARTMENT OF LABOUR**

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

REGISTRATION OF A BARGAINING COUNCIL

I, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **The Public Service Co-Ordinating Bargaining Council** has been registered as a bargaining council with effect from 13 October 1997.

H. C. SLABBERT

Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 1539 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN ARBEID**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

REGISTRASIE VAN 'N BEDINGINGSRAAD

Ek, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrateur van Arbeidsverhoudinge, maak hierby, ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **The Public Service Co-Ordinating Bargaining Council** met ingang van 13 Oktober 1997 as 'n bedingingsraad geregistreer is.

H. C. SLABBERT

Registrateur van Arbeidsverhoudinge

(31 October 1997)/(31 Oktober 1997)

NOTICE 1542 OF 1997**BOARD ON TARIFFS AND TRADE****CUSTOMS AND EXCISE TARIFFS APPLICATIONS: LIST 37/97**

The following application concerning the Customs and Excise Tariff has been received by the Board on Tariffs and Trade. Any objections to or comments on this representation should be submitted to the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001, within four weeks of the date of this notice. Attention is drawn to the fact that the rate of duty mentioned in the application is that requested by the applicant and that the Board may, depending on its findings, recommend a lower or higher rate of duty.

Increase in the duty on:

Prepared or preserved meat, offal or blood of fowls of the species *Gallus domesticus*, classifiable under tariff subheadings 1602.32 and 1602.39.90, from 27 per cent *ad valorem* to R2,20/kg.

[BTT Ref. T5/2/4/2/1 (97029). Enquiries: Mrs B. Bieldt, Tel. (012) 310-9772]

Applicant:

South African Poultry Association, P.O. Box 1202, Honeydew, 2040.

(Note: This application is regarded as urgent and comments should reach the Board within **four** weeks of the date of this publication.)

LIST 36/97 WAS PUBLISHED UNDER GENERAL NOTICE 1515 OF 24 OCTOBER 1997.

(31 October 1997)

NOTICE 1537 OF 1997**BOARD ON TARIFFS AND TRADE****NOTICE OF PRELIMINARY DETERMINATION IN RESPECT OF THE INVESTIGATION INTO THE ALLEGED DUMPING OF WHITE LINED COATED PAPERBOARD IN REELS AND SHEETS ORIGINATING IN AND/OR IMPORTED FROM GERMANY, AUSTRIA, SPAIN AND THE NETHERLANDS**

The Board on Tariffs and Trade gave public notice of its investigation into the alleged dumping of white lined coated paperboard originating in and/or imported from Germany, Austria, Spain and The Netherlands in Notice 470 published in *Government Gazette* No. 17872 on 27 March 1997.

The Board made a preliminary determination, based on the facts at its disposal, and taking all the information received from the interested parties into account, that recycled white lined coated paperboard originating in and/or imported from Mayr-Melnhof (Germany), Ensó Espanola S.A (Spain), Sarrió S.A (Spain), Mayr-Melnhof (Austria), and Mayr-Melnhof (The Netherlands) was being dumped in the SACU. The Board also determined that the SACU industry was suffering material injury in that its market share and sales declined and that prices were depressed. However, the Board found that most of the injury was as a result of factors other than the dumping of the subject products.

The Board therefore made a preliminary determination that the investigation into the alleged dumping of white lined coated paperboard originating in and/or imported from Germany, Austria, Spain and The Netherlands should be terminated.

All interested parties have **30 days** from the date of publication of this notice to respond to the Board's preliminary determination. A report containing the reasons for the Board's preliminary decision is available on request.

The Board will make a final recommendation to the Minister of Trade and Industry on the basis of the representations and on the facts at its disposal after the expiry time limit specified above.

Enquiries may be directed to the investigating officers, Mr F. C. Dubbelman at telephone (012) 310-9816 or Mr J. Phenya at telephone (012) 310-9708.

(BTT Ref. T5/2/10/2)

(31 October 1997)

NOTICE 1543 OF 1997

The Draft Amendment Bill is hereby published by the **National Task Group on proposed Municipal Police Services** appointed by the **Minister for Safety and Security** for general information and comment from interested parties. Comments must reach the National Task Group before **30 November 1997** at the following address:

For attention: ADV. A. BRINK

**The Chairperson
National Task Group
P.O. Box 5306
PRETORIA
0001**

**Fax: (012) 339-1748 OR
(012) 339-1768**

SOUTH AFRICAN POLICE SERVICE AMENDMENT BILL

To provide for the establishment of municipal police services and matters connected therewith

Amendment of section 1 of Act 68 of 1995

1. Section 1 of the South African Police Service Act, 1995 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by—

- (a) the deletion of the definition of "metropolitan police service"; and
- (b) the substitution for the definition of "municipal police service" of the following definition:
" 'municipal police service' means a municipal police service established under section 64A;".

Substitution of section 64 of Act 68 of 1995

2. The following sections are hereby substituted for section 64 of the principal Act:

"64. Interpretation of this Chapter

- (1) In this Chapter, unless the context otherwise indicates, '**Constitution, 1996**' means the Constitution of the Republic of South Africa, 1996 (Act No. 108 of 1996).
- (2) The provisions of this Chapter shall not be interpreted so as to derogate, in any manner whatsoever, from the powers of the Minister of Transport or the member of the Executive Council who is responsible for transport and traffic matters, nor shall it be interpreted to confer any power on any function to interfere with the exercise of their powers by the Minister of Transport or the member of the Executive Council responsible for transport and traffic matters.

64A. Establishment of a municipal police service

- (1) Subject to the Constitution, 1996, this Act and any other law, a municipality may, in the prescribed manner, apply to the member of the Executive Council to establish a municipal police service for the area of jurisdiction of such municipality.
- (2) The member of the Executive Council may, subject to subsection (3) and such conditions, as he or she may determine, approve an application for the establishment of a municipal police service, if he or she is satisfied that—
 - (a) the application complies with the prescribed requirements;
 - (b) the municipality concerned has the resources at its disposal to provide a municipal police service on a 24-hour basis within its area of jurisdiction which municipal police service will comply with the national standards laid down by the National Commissioner;
 - (c) the provision of traffic policing services by such a municipality will not be prejudicially affected by the establishment of such a municipal police service;
 - (d) proper provision has been made by the municipal council concerned to ensure civilian oversight over such a municipal police service; and
 - (e) the establishment of the municipal police service will improve effective policing in that part of the province concerned.
- (3) The member of the Executive Council may only approve an application for the establishment of a municipal police service—
 - (a) after consultation with the Provincial Commissioner; and
 - (b) with the approval of the member or members of the Executive Council responsible for local government, transport and traffic matters, or where no such member or members have been appointed, the Premier, or such member or members of the Executive Council to whom such responsibility has been assigned by the Premier.
- (4) A municipal police service is established by the member of the Executive Council by notice in the *Provincial Gazette* in the prescribed form.

- (5) The establishment of a municipal police service shall not derogate from the functions of the Service or the powers, duties and functions of a member in terms of any law.
- (6) Any expenditure by or in connection with the establishment, maintenance and functioning of a municipal police service shall be for the account of the municipality concerned.

64B. Powers of the member of the Executive Council

- (1) The member of the Executive Council or a member of the Provincial Secretariat, designated in writing for this purpose by such member, may, in order to ensure that the conditions, if any, subject to which a municipal police service was established, are complied with and/or to ensure that national standards of policing and the training of members of municipal police services, determined in terms of section 64C (1) and (2) are maintained by a municipal police service—

- (a) request and obtain information and documents under the control of the municipal police service or the municipality concerned;
- (b) enter any building or premises under the control of the municipal police service or the municipality concerned; and

shall be entitled to reasonable assistance by a member of the municipal police service and any other employee or office bearer of the municipality.

- (2) If the member of the Executive Council is satisfied that a municipal police service fails to comply with the conditions or national standards referred to in subsection (1), he or she may, by notice in writing, inform the municipal council concerned of such failure and request such council to ensure that the municipal police service concerned complies with the conditions or national standards within a reasonable period, which period shall be specified in the notice.
- (3) The member of the Executive Council may, from time to time, upon the request of the municipal council concerned, extend the period specified in the notice contemplated in subsection (2).
- (4) If the municipal council fails to comply with the notice contemplated in subsection (2) within the period specified in the notice or within the extended period provided for in subsection (3), the member of the Executive Council may, in consultation with the member or members of the Executive Council responsible for local government, transport and traffic matters or where no such member or members have been appointed, the Premier, or such member or members of the Executive Council to whom such responsibility has been assigned by the Premier—
 - (a) appoint an official of the provincial government as administrator of the municipal police service concerned and charge such official with the responsibility to ensure that the municipal police service concerned complies with the conditions or national standards referred to in subsection (1); and
 - (b) take such other steps as he or she may deem necessary to ensure compliance with the conditions or national standards referred to in subsection (1).

- (5) An administrator appointed in terms of subsection (4) (a) may, subject to section 139 (2) of the Constitution, 1996, and subject to the directions of the member of the Executive Council, exercise all the powers and perform all the duties and functions of the Executive Head of the municipal police service concerned.
- (6) If the member of the Executive Council is satisfied that the municipal police service complies with the conditions and national standards referred to in subsection (1), he or she may terminate the appointment of the administrator.
- (7) All expenses incurred as a result of the intervention by the member of the Executive Council as contemplated in subsection (4), shall be for the account of the municipality concerned.

64C. Powers of the Minister and National Commissioner

- (1) The National Commissioner may, subject to subsection (2), determine national standards of policing for municipal police services.
- (2) The National Commissioner may, determine national standards with regard to the training of members of municipal police services, in addition to the training prescribed for traffic officers in terms of the Road Traffic Act, 1989 (Act No. 29 of 1989).
- (3) A draft of any proposed national standard contemplated in subsection (1), shall be published in the *Government Gazette* with a notice inviting all interested persons to submit in writing, within a period stated in the notice and which shall not be less than 60 days from the date of publication of the notice, comments regarding the proposed national standard: Provided that, if the National Commissioner thereafter decides to amend the proposed national standard as a result of comments received, it shall not be necessary to publish the amended national standard before promulgation.
- (4) The National Commissioner may, in order to ensure that the national standards of training and policing are maintained by a municipal police service—
 - (a) request and obtain information and documents under the control of the municipal police service or the municipality concerned;
 - (b) enter any building or premises under the control of the municipal police service or the municipality concerned; andshall be entitled to reasonable assistance by a member of the municipal police service and any other employee or office-bearer of the municipality.
- (5) If the National Commissioner is satisfied that a municipal police service fails to maintain national standards of training and policing, he or she shall report such failure to the Minister.
- (6) Upon the receipt of a report contemplated in subsection (5), the Minister may provide the member of the Executive Council with a copy of the report and direct the member of the Executive Council to act in terms of section 64B (2).
- (7) If the member of the Executive Council fails to act in terms of section 64B (2) the provisions of section 64B (4) to (7) shall apply: Provided that a reference in the said subsections to—
 - (a) the member of the Executive Council, shall be deemed to be a reference to the Minister;

- (b) the member of the Executive Council responsible for local government, shall be deemed to be a reference to the Minister of Provincial Affairs and Constitutional Development;
- (c) the member of the Executive Council responsible for transport and traffic matters, shall be deemed to be a reference to the Minister of Transport;
- (d) the Premier, shall be a reference to the President;
- (e) an official of the provincial government, shall be deemed to be a reference to an official of the national government; and
- (f) a reference to section 139 (2) of the Constitution, 1996, shall be deemed to be a reference to section 100 (2) of the Constitution, 1996.

64D. Chief Executive Officer

The Chief Executive Officer of a municipality shall be responsible for the performance by the municipal police service, in or in regard to the area of jurisdiction of that municipality, of the functions set out in section 64H.

64E. Civilian oversight over municipal police services

- (1) A municipal council shall appoint a committee consisting of elected members of the council and such other persons as may be determined by the municipal council to ensure civilian oversight over the municipal police service.
- (2) The committee referred to in subsection (1) shall—
 - (a) at the request of the municipal council concerned, advise such council on matter relating to the municipal police service;
 - (b) advise the Chief Executive Officer in the exercise of his or her powers and the performance of his or her duties and functions with regard to the municipal police service;
 - (c) perform such functions as the member of the Executive Council, the municipal council or the Chief Executive Officer may consider necessary or expedient to ensure civilian oversight of the municipal police service;
 - (d) promote accountability and transparency in the municipal police service;
 - (e) monitor the implementation of policy and directions issued by the municipal council or the Chief Executive Officer and report to the municipal council or Chief Executive Officer thereon;
 - (f) perform such functions as may from time to time be assigned to such committee by the municipal council or the Chief Executive Officer; and
 - (g) evaluate the functioning of the municipal police service and report to the municipal council or Chief Executive Officer thereof.

64F. Executive Head of municipal police service

- (1) A municipal council shall appoint a member of the municipal police service as the Executive Head thereof.

(2) The Executive Head shall, subject to this Act and national standards promulgated by the National Commissioner and the directives of the municipal council and the Chief Executive Officer, exercise control over the municipal police service and shall—

- (a) be responsible for maintaining an impartial, accountable, transparent and efficient municipal police service;
- (b) subject to this Act and any law governing the recruitment, appointment, promotion and transfer of staff of municipalities, be responsible for the recruitment, appointment, promotion and transfer of members of the municipal police service;
- (c) be responsible for the discipline of the municipal police service;
- (d) either personally or through a member or members of the municipal police service designated by him or her for that purpose, represent the municipal police service on every local policing coordinating committee established in terms of section 64J within the area of jurisdiction of the municipal council;
- (e) either personally or through a member or members of the municipal police service designated by him or her for that purpose, represent the municipal police service on every community police forum or sub-forum established in terms of section 19 within the area of jurisdiction of the municipality;
- (f) be responsible to develop a plan before the end of each financial year, setting out the priorities and objectives of the municipal police service for the following financial year: Provided that such plan, in so far as it relates to the prevention of crime, shall be developed in coordination with the Service; and
- (g) perform such duties as may from time to time be imposed upon him or her by the municipal council or Chief Executive Officer.

64G. Powers of a member of a municipal police service

- (1) Subject to the Constitution, 1996, and with due regard to the fundamental rights of every person, a member of a municipal police service may exercise such powers and shall perform such duties and functions as are by law conferred upon or assigned to a member of a municipal police service.
- (2) The Minister may from time to time prescribe that powers, which are conferred upon a member of the Service by this Act or any other law, may be exercised by a member of a municipal police service: Provided that where such a power includes the power to seize an article, the member of the municipal police service shall forthwith deliver the article to a member.
- (3) A member of a municipal police service shall be a peace officer and may exercise the powers conferred upon a peace officer by any law within the area of jurisdiction of the municipality concerned: Provided that such member may exercise such powers outside such area of jurisdiction if it is done—
 - (a) in pursuit of a person whom such member reasonably suspects of having committed an offence, if the pursuit commenced within the area of jurisdiction of the municipality; or

- (b) in terms of an agreement between the municipal council and another municipal council in terms of section 10C (6) of the Local Government Transition Act, 1993 (Act No. 209 of 1993).

64H. Functions of a municipal police service

The functions of a municipal police service shall be—

- (a) traffic policing, subject to any legislation relating to road traffic;
- (b) the policing of municipal by-laws and regulations which are the responsibility of the municipal council concerned; and
- (c) the prevention of crime in the area of jurisdiction of the municipality concerned.

64I. Legal proceedings against a municipal police service

Legal proceedings in respect of any alleged act performed by any member of a municipal police service under or in terms of this Act or any other law, or an alleged failure by such member to do anything which should have been done in terms of this Act or any other law, shall be instituted against the municipal council concerned and section 57 of this Act shall not be applicable to such legal proceedings, but the provisions of the Limitation of Legal Proceedings (Provincial and Local Authorities) Act, 1970 (Act No. 94 of 1970), shall be applicable.

64J. Policing co-ordinating committees

- (1) The Provincial Commissioner shall, in order to coordinate policing in the province, establish local, area and/or provincial policing co-ordinating committees on which the law enforcement agencies in the area in respect of which the co-ordinating committee has been established, shall be represented.
- (2) The Provincial Commissioner, or a person designated by him or her for that purpose, shall act as chairperson at a meeting of a policing co-ordinating committee.
- (3) Every policing co-ordinating committee shall determine its own procedure and cause minutes to be kept of its proceedings.
- (4) The Minister may, with the agreement of the Minister of Transport, make regulations to ensure the proper functioning of policing co-ordinating committees.

64K. Provisions of this Act applicable to municipal police services

The Minister shall prescribe which provisions of this Act shall apply to municipal police services and the extent to which they shall apply.

64L. Regulations in terms of this Chapter

- (1) The Minister may, subject to subsection (2), make regulations regarding the establishment and effective functioning of municipal police services.
- (2) A draft of any proposed regulation contemplated in subsection (1), shall be published in the *Government Gazette* with a notice calling on all interested persons to submit in writing, within a period stated in the notice and which shall not be less than 60 days from the date of publication of the notice, comments regarding the proposed regulation: Provided that, if the Minister thereafter decides to amend the proposed regulation as a result of comments received, it shall not be necessary to publish the amended regulation before promulgation.

64M. Proof of appointment

A document in the prescribed form certifying that a person has been appointed as a member of a municipal police service, shall be *prima facie* proof of such appointment.

64N. Procedure after arrest by a member of a municipal police service

A person arrested by a member of a municipal police service shall, as soon as possible, be taken to a police station under the control of the Service to be dealt with in terms of section 50 of the Criminal Procedure Act, 1977 (Act No. 51 of 1977).

64O. Transitional arrangements

- (1) The Durban City Police, established in terms of section 83 of the Durban Extended Powers Consolidated Ordinance, 1976 (Ordinance No. 18 of 1976) (Natal), shall, upon the coming into operation of this Act, be deemed to have been established in terms of section 64A and shall continue to exist as a municipal police service after the coming into operation of this Act, but shall cease to exist with effect from 1 October 1999, unless it is disbanded by the municipality concerned before that date or an application for its establishment as a municipal police service in terms of section 64A is lodged with the member of the Executive Council for KwaZulu-Natal before that date: Provided that, once such an application has been lodged, the Durban City Police shall continue to be deemed to have been established in terms of section 64A until such time as the application is either approved or disapproved.
- (2) Every person who, at the time of the coming into operation of this Act, is a member of the Durban City Police and is registered as a traffic officer in terms of any legislation, shall be deemed to be a member of the Durban City Police, which, in terms of subsection (1), shall be deemed to have been established as a municipal police service in terms of section 64A.
- (3) Every person who is a traffic officer and who, upon the date of the establishment of a municipal police service in terms of section 64A, is registered as a traffic officer in terms of any law and is employed by the municipality concerned, may be appointed as a member of the municipal police service concerned, even though such person may not comply with the training requirements for appointment as a member of a municipal police service, as determined by the National Commissioner.
- (4) A person, appointed in terms of subsection (3) as a member of a municipal police service, shall cease to be a member of a municipal police service with effect from 1 October 2003, unless such person has successfully completed a training course determined by the National Commissioner for persons appointed as members of a municipal police service in terms of subsection (3).
- (5) After the coming into operation of this Act, no municipality may establish a service which incorporates the word 'police' in its name or amend the name of any service already established by it to incorporate the word 'police' in its name, unless such service has been established as a municipal police service in terms of section 64A.

- (6) The name of any service established by a municipality, which is in existence at the time of the coming into operation of this Act and which incorporates the word 'police' in its name, shall, subject to subsection (1), before 1 January 1999 be amended by the municipality concerned so as to exclude the word 'police' from its name: Provided that the National Commissioner may, upon good cause shown, extend, for a maximum period of 12 months, the date by which the name of an already established service shall be amended to exclude the word 'police' from it."

Repeal provisions

3. (1) Section 72 (5) and (6) of the principal Act is hereby repealed.
(2) Section 83 of the Durban Extended Powers: Consolidated Ordinance, 1976 (Ordinance No. 19 of 1976) (Natal), is hereby repealed.

Short title

4. This Act shall be called the **South African Police Service Amendment Act, 1998**.

KENNISGEWING 1543 VAN 1997

Die Konsep Wysigingswetsontwerp word hiermee deur die **Nasionale Taak Groep op voorgestelde Munisipale Polisie-dienste** aangestel deur die **Minister van Veiligheid en Sekuriteit** vir algemene inligting en kommentaar van belangstellende partye gepubliseer. Kommentaar moet die Nasionale Taak Groep bereik voor **30 November 1997** by die volgende adres:

Vir aandag: ADV. A. BRINK

**Die Voorsitter
Nasionale Taak Groep
Posbus 5306
PRETORIA
0001**

**Faks: (012) 339-1748 OF
(012) 339-1768**

WYSIGINGSWETSONTWERP OP DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIEDIENS

Om voorsiening te maak vir die instelling van munisipale polisie-dienste en aangeleenthede wat daarmee verband hou

Wysiging van artikel 1 van Wet 68 van 1995

1. Artikel 1 van die Wet op die Suid-Afrikaanse Polisie-dienste, 1995 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur—

- (a) die skraping van die definisie van "metropolitaanse polisie-dienste"; en
(b) die vervanging van die definisie van "munisipale polisie-dienste" deur die volgende definisie:

" 'munisipale polisie-dienste' 'n munisipale polisie-dienste kragtens artikel 64A ingestel;".

Vervanging van artikel 64 van Wet 68 van 1995

2. Artikel 64 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"64. Interpretasie van hierdie Hoofstuk

- (1) In hierdie Hoofstuk, tensy uit die samehang anders blyk, beteken '**Grondwet, 1996**' die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996 (Wet No. 108 van 1996).
- (2) Die bepalings van hierdie Hoofstuk moet nie sodanig geïnterpreteer word dat dit hoegenaamd enige afbreuk doen aan die bevoegdhede van die Minister van Vervoer of die lid van die Uitvoerende Raad wat verantwoordelik is vir vervoer van verkeersaangeleenthede nie, en moet ook nie geïnterpreteer word om enige bevoegdheid aan enige funksionaris te verleen om op die uitoefening van hulle bevoegdhede deur die Minister van Vervoer of die lid van die Uitvoerende Raad wat verantwoordelik is vir vervoer en verkeersaangeleenthede, inbreuk te maak nie.

64A. Instelling van 'n munisipale polisie

- (1) Behoudens die Grondwet, 1996, hierdie Wet en enige ander wet, kan 'n munisipaliteit op die voorgeskrewe wyse by die lid van die Uitvoerende Raad aansoek doen om 'n munisipale polisie vir die area van jurisdiksie van so 'n munisipaliteit in te stel.
- (2) Die lid van die Uitvoerende Raad kan, behoudens subartikel (3) en sodanige voorwaardes as wat hy of sy mag bepaal, die aansoek om die instelling van 'n munisipale polisie, goedkeur, slegs indien hy of sy tevrede is dat—
 - (a) die aansoek aan die voorgeskrewe vereistes voldoen;
 - (b) die betrokke munisipaliteit die hulpbronne tot hul beskikking het om 'n munisipale polisie op 'n 24-uur-grondslag binne hul jurisdiksiegebied te voorsien en dat die munisipale polisie aan die nasionale standaard soos neergelê deur die Nasionale Kommissaris, sal voldoen;
 - (c) die verskaffing van verkeerspolisiëringdienste deur sodanige munisipaliteit nie nadelig beïnvloed sal word deur die instelling van so 'n munisipale polisie nie;
 - (d) behoorlike voorsiening deur die betrokke munisipale raad gemaak is om burgerlike toesig oor so 'n polisie te verseker; en
 - (e) die instelling van die munisipale polisie effektiewe polisiëring in daardie gedeelte van die betrokke provinsie, sal verbeter.
- (3) Die lid van die Uitvoerende Raad kan slegs die aansoek vir die instelling van 'n munisipale polisie goedkeur—
 - (a) na oorlegpleging met die Provinsiale Kommissaris; en
 - (b) met die goedkeuring van die lid of lede van die Uitvoerende Raad wat verantwoordelik is vir plaaslike regering, vervoer en verkeersaangeleenthede, of waar geen sodanige lid of lede aangestel is nie, die Premier, of sodanige lid of lede van die Uitvoerende Raad aan wie sodanige verantwoordelikheid deur die Premier opgedra is.

- (4) 'n Munisipale polisie diens word deur die lid van die Uitvoerende Raad by kennisgewing in die voorgeskrewe vorm in die *Provinsiale Koerant* ingestel.
- (5) Die instelling van 'n munisipale polisie diens doen nie afbreuk aan die werksaamhede van die Diens of die bevoegdheid, pligte of werksaamhede van 'n lid ingevolge enige wet nie.
- (6) Enige uitgawe deur of in verband met die instelling, instandhouding en werksaamhede van 'n munisipale polisie diens sal vir die rekening van die betrokke munisipaliteit wees.

64B. Bevoegdheid van die lid van die Uitvoerende Raad

- (1) Die lid van die Uitvoerende Raad of 'n lid van die personeel van die Provinsiale Sekretariaat, skriftelik vir hierdie doel deur sodanige lid aangewys, kan, ten einde te verseker dat aan die voorwaardes, indien enige, onderhewig waaraan 'n munisipale polisie diens ingestel is, voldoen word en/of te verseker dat die nasionale standaard van polisiëring en die opleiding van lede van munisipale polisie dienste, soos ingevolge artikel 64C (1) en (2) neergelê, deur 'n munisipale polisie diens gehandhaaf word—
 - (a) inligting en dokumente onder die beheer van die betrokke munisipale polisie diens of die munisipaliteit, aanvra en bekom;
 - (b) enige gebou of perseel onder die beheer van die betrokke munisipale polisie diens of die munisipaliteit, betree; ensal op redelike bystand deur 'n lid van die munisipale polisie diens en enige ander werknemer of ampsdraer van die munisipaliteit, geregtig wees.
- (2) Indien die lid van die Uitvoerende Raad tevrede is dat die munisipale polisie diens versuim om te voldoen aan die voorwaardes of nasionale standaard soos bedoel in subartikel (1), kan hy of sy, by wyse van skriftelike kennisgewing, die betrokke munisipale raad inlig van sodanige versuim en sodanige raad versoek om te verseker dat die betrokke munisipale polisie diens binne 'n redelike tydperk, watter tydperk in die kennisgewing vermeld moet word, aan die voorwaardes of nasionale standaard voldoen.
- (3) Die lid van die Uitvoerende Raad kan van tyd tot tyd, op die versoek van die betrokke munisipale raad, die tydperk, vermeld in die kennisgewing in subartikel (2) beoog, verleng.
- (4) Indien die munisipale raad versuim om die kennisgewing beoog in subartikel (2) binne die tydperk vermeld in die kennisgewing of binne die verlengde tydperk soos beoog in subartikel (3) te voldoen, kan die lid van die Uitvoerende Raad, in oorleg met die lid of lede van die Uitvoerende Raad wat verantwoordelik is vir plaaslike regering, vervoer en verkeersaangeleenthede, of waar geen sodanige lid of lede aangewys is nie, die Premier, of sodanige lid of lede van die Uitvoerende Raad aan wie sodanige verantwoordelikheid deur die Premier opgedra is—
 - (a) 'n amptenaar van die provinsiale regering as administrateur van die betrokke munisipale polisie diens aanstel en die verantwoordelikheid aan sodanige amptenaar opdra om te verseker dat die betrokke munisipale polisie diens voldoen aan die voorwaardes of nasionale standaard soos bedoel in subartikel (1); en

- (b) sodanige ander stappe as wat hy of sy in die omstandighede nodig ag neem om te verseker dat aan die voorwaardes of nasionale standdaarde soos in subartikel (1) bedoel, voldoen word.
- (5) 'n Administrateur, aangestel ingevolge subartikel (4) (a), kan, behoudens artikel 139 (2) van die Grondwet, 1996, en onderhewig aan die voorskrifte van die lid van die Uitvoerende Raad, al die bevoegdhede uitoefen en die pligte en werksaamhede van die Uitvoerende Hoof van die betrokke munisipale polisie-diens uitvoer.
- (6) Indien die lid van die Uitvoerende Raad tevrede is dat die munisipale polisie-diens aan al die voorwaardes en nasionale standdaarde soos in subartikel (1) bedoel, voldoen, kan hy of sy die aanstelling van die administrateur beëindig.
- (7) Al die uitgawes aangegaan as gevolg van die ingryping deur die lid van die Uitvoerende Raad soos beoog in subartikel (4), sal vir die rekening van die betrokke munisipaliteit wees.

64C. Bevoegdhede van die Minister en Nasionale Kommissaris

- (1) Die Nasionale Kommissaris kan, behoudens subartikel (2), nasionale standdaarde van polisiëring vir munisipale polisie-dienste bepaal.
- (2) Die Nasionale Kommissaris kan, addisioneel tot die opleiding wat vir verkeersbeamptes ingevolge die Padverkeerswet, 1989 (Wet No. 29 van 1989), voorgeskryf is, nasionale standdaarde met betrekking tot die opleiding van lede van munisipale polisie-dienste bepaal.
- (3) 'n Konsep van enige voorgestelde nasionale standaard, soos beoog in subartikel (1), moet in die *Staatskoerant* gepubliseer word met 'n kennisgewing, wat alle belangstellende persone uitnoodi om skriftelik, binne 'n tydperk, soos in die kennisgewing vermeld en wat nie minder as 60 dae vanaf die datum van publikasie van die kennisgewing is nie, kommentaar met betrekking tot die voorgestelde nasionale standaard voor te lê: Met dien verstande dat, indien die Nasionale Kommissaris daarna besluit om die voorgestelde nasionale standaard te wysig as gevolg van kommentaar wat ontvang is, dit nie nodig sal wees om die gewysigde nasionale standaard voor afkondiging te publiseer nie.
- (4) Die Nasionale Kommissaris kan, ten einde te verseker dat die nasionale standdaarde van opleiding en polisiëring deur 'n munisipale polisie-diens gehandhaaf word—
- (a) inligting en dokumente onder die beheer van die betrokke munisipale polisie-diens of die munisipaliteit, aanvra en bekom;
- (b) enige gebou of perseel onder die beheer van die betrokke munisipale polisie-diens of die munisipaliteit, betree; en
- sal op redelike bystand deur 'n lid van die munisipale polisie-diens en enige ander werknemer of ampsdraer van die munisipaliteit, geregtig wees.
- (5) Indien die Nasionale Kommissaris tevrede is dat 'n munisipale polisie-diens versuim om nasionale standdaarde van opleiding en polisiëring na te kom, moet hy of sy sodanige versuim aan die Minister rapporteer.
- (6) By ontvangs van 'n verslag soos beoog in subartikel (5), kan die Minister die lid van die Uitvoerende Raad voorsien van 'n afdruk van die verslag en die lid van die Uitvoerende Raad gelas om ingevolge artikel 64B (2) op te tree.

- (7) Indien die lid van die Uitvoerende Raad versuim om ingevolge subartikel 64B (2) op te tree, sal die bepalings van artikel 64B (4) tot (7) van toepassing wees: Met dien verstande dat 'n verwysing in die betrokke subartikels na—

- (a) die lid van die Uitvoerende Raad, geag sal word 'n verwysing na die Minister te wees;
- (b) die lid van die Uitvoerende Raad verantwoordelik vir plaaslike regering, geag sal word 'n verwysing na die Minister van Provinsiale Aangeleenthede en Staatkundige Ontwikkeling te wees;
- (c) die lid van die Uitvoerende Raad verantwoordelik vir vervoer en verkeersaangeleenthede, geag sal word 'n verwysing na die Minister van Vervoer te wees;
- (d) die Premier, geag sal word 'n verwysing na die President te wees;
- (e) 'n beampte van die provinsiale regering, geag sal word 'n verwysing na 'n beampte van die nasionale regering te wees; en
- (f) 'n verwysing na artikel 139 (2) van die Grondwet, 1996, geag sal word 'n verwysing na artikel 100 (2) van die Grondwet, 1996, te wees.

64D. Hoof Uitvoerende Beampte

Die Hoof Uitvoerende Beampte van 'n munisipaliteit sal verantwoordelik wees vir die verrigting, in of in verband met die jurisdiksiegebied van daardie munisipaliteit, van die werksaamhede van die munisipale polisie diens soos uiteengesit in artikel 64H.

64E. Burgerlike toesig oor munisipale polisie diens

- (1) 'n Munisipale raad moet 'n komitee bestaande uit verkose lede van die raad en sodanige ander persone wat deur die munisipale raad aangewys is om burgerlike toesig oor die munisipale polisie diens te verseker, aanstel.
- (2) Die komitee soos bedoel in subartikel (1) moet—
 - (a) op die versoek van die betrokke munisipale raad, sodanige raad adviseer met betrekking tot aangeleenthede wat verband hou met die munisipale polisie diens;
 - (b) die Hoof Uitvoerende Beampte adviseer in die uitoefening van sy of haar bevoegdheid en die verrigting van sy of haar pligte en werksaamhede met betrekking tot die munisipale polisie diens;
 - (c) sodanige werksaamhede verrig wat die lid van die Uitvoerende Raad, die munisipale raad of die Hoof Uitvoerende Beampte nodig of dienstig ag om burgerlike toesig oor die munisipale polisie diens te verseker;
 - (d) verantwoordbaarheid en deursigtigheid in die munisipale polisie diens bevorder;
 - (e) die implementering van beleid en voorskrifte wat deur die munisipale raad of die Hoof Uitvoerende Beampte uitgereik is, moniteer en aan die munisipale raad of die Hoof Uitvoerende Beampte daarvoor verslag doen;
 - (f) sodanige werksaamhede verrig wat van tyd tot tyd deur die munisipale raad of die Hoof Uitvoerende Beampte aan sodanige komitee opgedra word; en
 - (g) die funksionering van die munisipale polisie diens evalueer en aan die munisipale raad of die Hoof Uitvoerende Raad daarvoor verslag doen.

64F. Uitvoerende Hoof van munisipale polisie-diens

- (1) 'n Munisipale raad moet 'n lid van die munisipale polisie-diens as die Uitvoerende Hoof daarvan aanstel.
- (2) Die Uitvoerende Hoof moet, behoudens hierdie Wet en nasionale standarde afgekondig deur die Nasionale Kommissaris, en die voorskrifte van die munisipale raad en die Hoof Uitvoerende Beampte, beheer uitoefen oor die betrokke munisipale polisie-diens en sal—
 - (a) verantwoordelik wees vir die handhawing van 'n onpartydige, verantwoordbare, deursigtige en doeltreffende munisipale polisie-diens;
 - (b) behoudens hierdie Wet en enige ander wet wat die werwing, aanstelling, bevordering en verplasing van personeel van munisipaliteite reël, verantwoordelik wees vir die werwing, aanstelling, bevordering en verplasing van lede van die munisipale polisie-diens;
 - (c) verantwoordelik wees vir die dissipline van die munisipale polisie-diens;
 - (d) hetsy persoonlik of deur 'n lid of lede van die munisipale polisie-diens deur hom of haar vir daardie doel aangewys, die munisipale polisie-diens op elke plaaslike polisiëringskoördineringskomitee kragtens artikel 64J binne die jurisdiksiegebied van die munisipaliteit ingestel, verteenwoordig;
 - (e) hetsy persoonlik of deur 'n lid of lede van die munisipale polisie-diens deur hom of haar vir daardie doel aangewys, die munisipale polisie-diens op elke gemeenskaps-polisieforum of subforum ingevolge artikel 19 binne die jurisdiksiegebied van die munisipaliteit ingestel, verteenwoordig;
 - (f) verantwoordelik wees om 'n plan voor die einde van elke finansiële jaar te ontwikkel waarin die prioriteite en oogmerke van die munisipale polisie-diens vir die daarop-volgende boekjaar uiteengesit word: Met dien verstande dat so 'n plan, in soverre dit verband hou met die voorkoming van misdaad, in koördinasie met die Diens ontwikkel moet word; en
 - (g) sodanige werksaamhede wat van tyd tot tyd deur die munisipale raad of die Hoof Uitvoerende Beampte aan hom of haar opgedra word, verrig.

64G. Bevoegdhede van 'n lid van 'n munisipale polisie-diens

- (1) Behoudens die Grondwet, 1996, en met behoorlike inagneming van die fundamentele regte van elke persoon, kan 'n lid van 'n munisipale polisie-diens sodanige bevoegdhede uitoefen en moet so 'n lid die pligte en werksaamhede wat by wet aan 'n lid van 'n munisipale polisie-diens verleen of opgedra word, verrig.
- (2) Die Minister kan van tyd tot tyd voorskryf dat bevoegdhede, wat deur hierdie Wet of enige ander wet aan 'n lid van die diens opgedra is, deur 'n lid van 'n munisipale polisie-diens uitgeoefen kan word: Met dien verstande dat waar so 'n bevoegdheid die bevoegdheid insluit om 'n voorwerp in beslag te neem, die lid van die munisipale polisie-diens die voorwerp onverwyld aan 'n lid moet oorhandig.

- (3) 'n Lid van 'n munisipale polisie diens is 'n vredesbeampte en kan die bevoegdhede wat ingevolge enige wet aan 'n vredesbeampte opgedra is, binne die jurisdiksiegebied van die betrokke munisipaliteit uitoefen: Met dien verstande dat sodanige lid sodanige bevoegdhede buite sodanige jurisdiksiegebied mag uitoefen indien dit gedoen word—
- (a) tydens die agtervolging van 'n persoon wat so 'n lid redelikerwys vermoed 'n misdaad gepleeg het, mits die agtervolging 'n aanvang geneem het binne die jurisdiksiegebied van die munisipaliteit; of
 - (b) ingevolge 'n ooreenkoms tussen die munisipale raad en ander munisipale raad ingevolge artikel 10C (6) van die Oorgangswet op Plaaslike Regering, 1993 (Wet No. 209 van 1993).

64H. Die werksaamhede van 'n munisipale polisie diens

Die werksaamhede van 'n munisipale polisie diens is—

- (a) verkeerspolisiëring, onderworpe aan wetgewing in verband met padverkeer;
- (b) die polisiëring van munisipale verordeninge en regulasies wat die verantwoordelikheid van die betrokke munisipale raad is; en
- (c) die voorkoming van misdaad in die jurisdiksiegebied van die betrokke munisipaliteit.

64I. Regsgedinge teen 'n munisipale polisie diens

Regsgedinge ten opsigte van enige beweerde handeling deur enige lid van 'n munisipale polisie diens kragtens of ingevolge hierdie Wet of enige ander wet verrig, of 'n beweerde versuim deur so 'n lid om iets te doen wat ingevolge hierdie Wet of enige ander wet gedoen behoort te word, moet teen die betrokke munisipaliteit ingestel word en artikel 57 van hierdie Wet is nie van toepassing ten opsigte van sodanige regsgedinge nie, maar die bepalings van die Beperking van Regsgedinge (Provinsiale en Plaaslike Owerhede) Wet, 1970 (Wet No. 94 van 1970), sal daarop van toepassing wees.

64J. Polisiëringskoördineringskomitees

- (1) Die Provinsiale Kommissaris moet, ten einde polisiëring in die provinsie te koördineer, plaaslike, area en/of provinsiale polisiëringskoördineringskomitees instel waarop al die wetstoepassingsagentskappe in die gebied waarvoor die koördineringskomitee ingestel is, verteenwoordig word.
- (2) Die Provinsiale Kommissaris, of 'n persoon deur hom of haar vir die doel aangewys, moet as voorsitter op 'n vergadering van 'n polisiëringskoördineringskomitee optree.
- (3) Elke polisiëringskoördineringskomitee moet sy eie prosedure bepaal en notule van sy verrigtinge laat hou.
- (4) Die Minister kan, met die instemming van die Minister van Vervoer, regulasies uitvaardig om die behoorlike funksionering van polisiëringskoördineringskomitees te verseker.

64K. Bepalings van hierdie Wet van toepassing op munisipale polisie dienste

Die Minister moet voorskryf watter bepalings van hierdie Wet van toepassing sal wees op munisipale polisie dienste en die mate waartoe dit van toepassing sal wees.

64L. Regulasies ingevolge hierdie Hoofstuk

- (1) Die Minister kan, behoudens subartikel (2), regulasies uitvaardig betreffende die instelling en effektiewe funksionering van munisipale polisie-dienste.
- (2) 'n Konsep van enige voorgestelde regulasie beoog in subartikel (1), moet in die *Staatskoerant* gepubliseer word met 'n kennisgewing waarin alle belangstellende persone uitgenooi word om skriftelik, binne die tydperk vermeld in die kennisgewing en wat nie minder as 60 dae vanaf die datum van publikasie van die kennisgewing is nie, kommentaar met betrekking tot die voorgestelde regulasie voor te lê: Met dien verstande dat, indien die Minister daarna besluit om die voorgestelde regulasies te wysig as gevolg van kommentaar ontvang, dit nie nodig sal wees om die gewysigde regulasie voor afkondiging te publiseer nie.

64M. Bewys van aanstelling

'n Dokument in die voorgeskrewe vorm wat sertifiseer dat 'n persoon as 'n lid van 'n munisipale polisie-diens aangestel is, is *prima facie*-bewys van sodanige aanstelling.

64N. Prosedure na arrestasie deur 'n lid van 'n munisipale polisie-diens

'n Persoon wat deur 'n lid van 'n munisipale polisie-diens gearresteer is, moet, so gou moontlik, na 'n polisie-stasie onder die beheer van die Diens geneem word en moet mee gehandel word ingevolge artikel 50 van die Strafproseswet, 1977 (Wet No. 51 van 1977).

64O. Oorgangsbepalings

- (1) Die Durban Stadspolisie-mag, kragtens artikel 83 van die Konsoliderings-ordnansie op die Uitgebreide Bevoegdhede van Durban, 1976 (Ordonnansie No. 18 van 1976) (Natal), ingestel, word, by die inwerking-treding van hierdie Wet, geag ingevolge artikel 64A ingestel te wees en sal voortgaan om as 'n munisipale polisie-diens te bestaan na die inwerking-treding van hierdie Wet, maar sal ophou om te bestaan met ingang van 1 Oktober 1999, tensy dit deur die betrokke munisipaliteit voor daardie datum ontbind word of 'n aansoek vir die instelling daarvan as 'n munisipale polisie-diens ingevolge artikel 64A by die lid van die Uitvoerende Raad van KwaZulu-Natal voor daardie datum ingedien is: Met dien verstande dat, wanneer so 'n aansoek ingedien is, die Durban Stadspolisie sal voortgaan om geag te word ingestel te wees ingevolge artikel 64A tot tyd en wyl die aansoek goed- of afgekeur word.
- (2) Elke persoon wat, op die datum van die inwerking-treding van hierdie Wet, 'n lid van die Durban Stadspolisie-mag is en kragtens enige wetgewing as 'n verkeersbeampte geregistreer is, sal as 'n lid van die Durban Stadspolisie geag word, wat, uit hoofde van subartikel (1), geag word ingevolge artikel 64A as 'n munisipale polisie-diens ingestel te wees.
- (3) Elke persoon wat 'n verkeersbeampte is en wat, op die datum van die instelling van 'n munisipale polisie-diens ingevolge artikel 64A, ingevolge enige wet as 'n verkeersbeampte geregistreer is, kan as 'n lid van die betrokke munisipale polisie-diens aangestel, ten spyte daarvan dat so 'n persoon nie aan die opleidingsvereistes vir aanstelling as 'n lid van 'n munisipale polisie-diens, soos deur die Nasionale Kommissaris bepaal, voldoen nie.

- (4) 'n Persoon, wat kragtens subartikel (3) as 'n lid van 'n munisipale polisie diens aangestel is, sal ophou om 'n lid van 'n munisipale polisie diens te wees met ingang van 1 Oktober 2003, tensy sodanige persoon 'n opleidingskursus, soos deur die Nasionale Kommissaris bepaal vir persone aangestel as lede van 'n munisipale polisie diens ingevolge subartikel (3), suksesvol voltooi het.
- (5) Na die inwerkingtreding van hierdie Wet, kan geen munisipaliteit 'n diens instel wat die woord 'polisie' in sy naam inkorporeer nie of die naam van enige diens alreeds ingestel/gestig verander deur die woord 'polisie' te inkorporeer nie, tensy so 'n diens alreeds bestaan as 'n munisipale polisie diens ingevolge artikel 64A.
- (6) Die naam van enige diens ingestel deur 'n munisipaliteit, wat bestaan het voor die inwerkingtreding van hierdie Wet en wat die woord 'polisie' in sy naam geïnkorporeer het, moet, behoudens subartikel (1), voor 1 Januarie 1999 deur die betrokke munisipaliteit verander word sodat die woord 'polisie' van die naam uitgesluit word: Met dien verstande dat die Nasionale Kommissaris, na die aanvoer van goeie gronde, die datum waarop 'n alreeds gestigte diens die naam moet wysig om die woord 'polisie' uit te sluit, kan verleng tot 'n maksimum periode van 12 maande."

Herroepingsbepalings

3. (1) Artikel 72 (5) en (6) van die Hoofwet word hiermee herroep.

(2) Artikel 83 van die Konsolideringsordonnansie op die Uitgebreide Bevoegdhede van Durban, 1976 (Ordonnansie No. 19 van 1976) (Natal), word hiermee herroep.

Kort titel

4. Hierdie Wet heet die **Wysigingswet op die Suid-Afrikaanse Polisie diens, 1998.**

(31 October 1997)/(31 Oktober 1997)

NOTICE 1544 OF 1997

DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS

APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996

It is hereby given for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act No. 3 of 1996), the application for the acquisition of land mentioned in the Schedule has been lodged with the Director-General.

SCHEDULE

Applicants:

Number	Name	ID Number
1.	Miya, Dabulamanzi Z.	5218296
2.	Mbhanselo, M.	701002 5314 08 1
3.	Thembi, E.	380611 5208 08 1
4.	Snuki	554075 2871 08 2

Property description of the affected land: Sub. 1 Schurfdepoort Farm 1147.

Servitude: Not mentioned.

District: Estcourt.

Province: KwaZulu-Natal.

(31 October 1997)

*Looking for back copies and out of print issues of
the Government Gazette and Provincial Gazettes?*

The State Library has them!

Let us make your day with the information you need ...

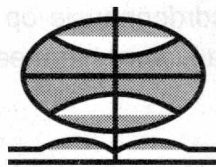
The State Library Reference and Information Service

PO Box 397

0001 PRETORIA

Tel./Fax (012) 321-8931

E-mail: infodesk@statelib.pwv.gov.za



*Soek u ou kopieë en uit druk uitgawes van die
Staatskoerant en Provinsiale Koerante?*

Die Staatsbiblioteek het hulle!

Met ons hoef u nie te sukkel om inligting te bekom nie ...

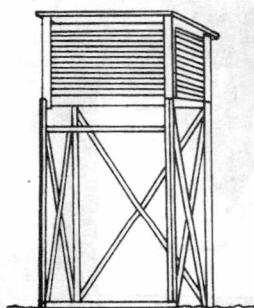
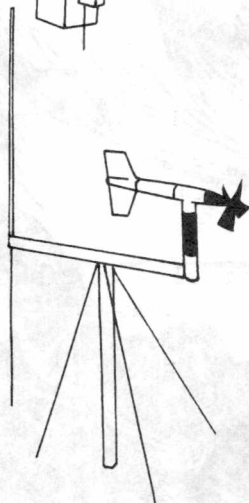
Die Staatsbiblioteek Naslaan- en Inligtingdiens

Posbus 397

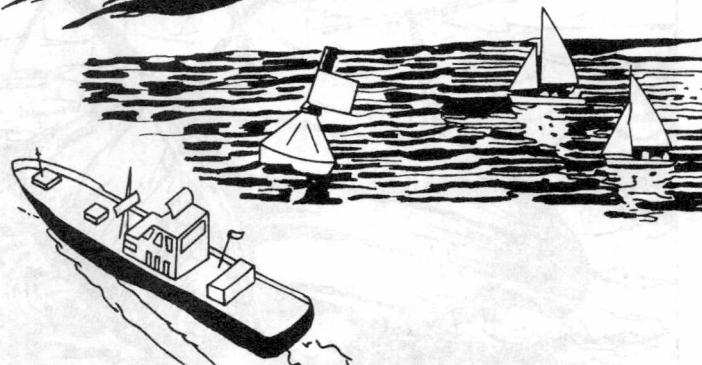
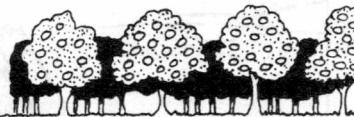
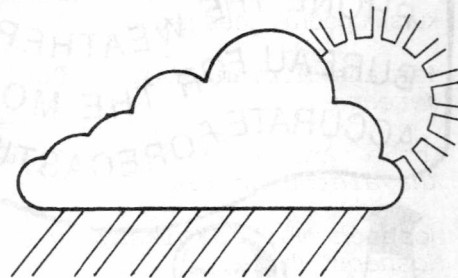
0001 PRETORIA

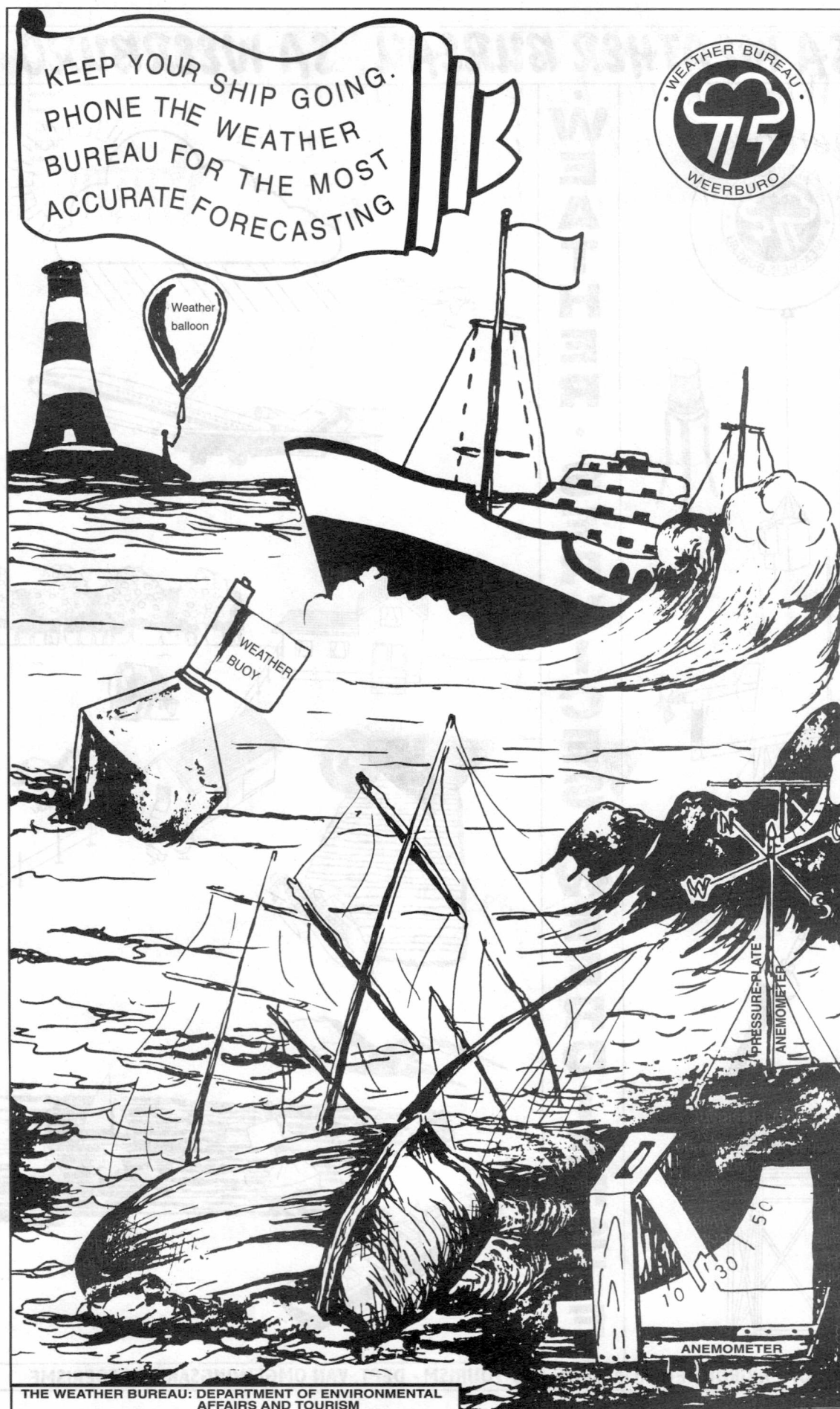
Tel./Faks (012) 321-8931

E-pos: infodesk@statelib.pwv.gov.za

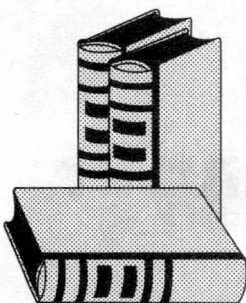
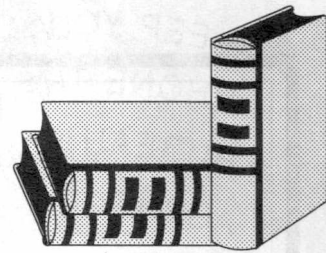
SA WEATHER BUREAU SA WEERBURO

**W
E
A
T
H
E
R
·
S
E
R
V
I
C
E
S
·
W
E
E
R
D
I
E
N
S
T
E**



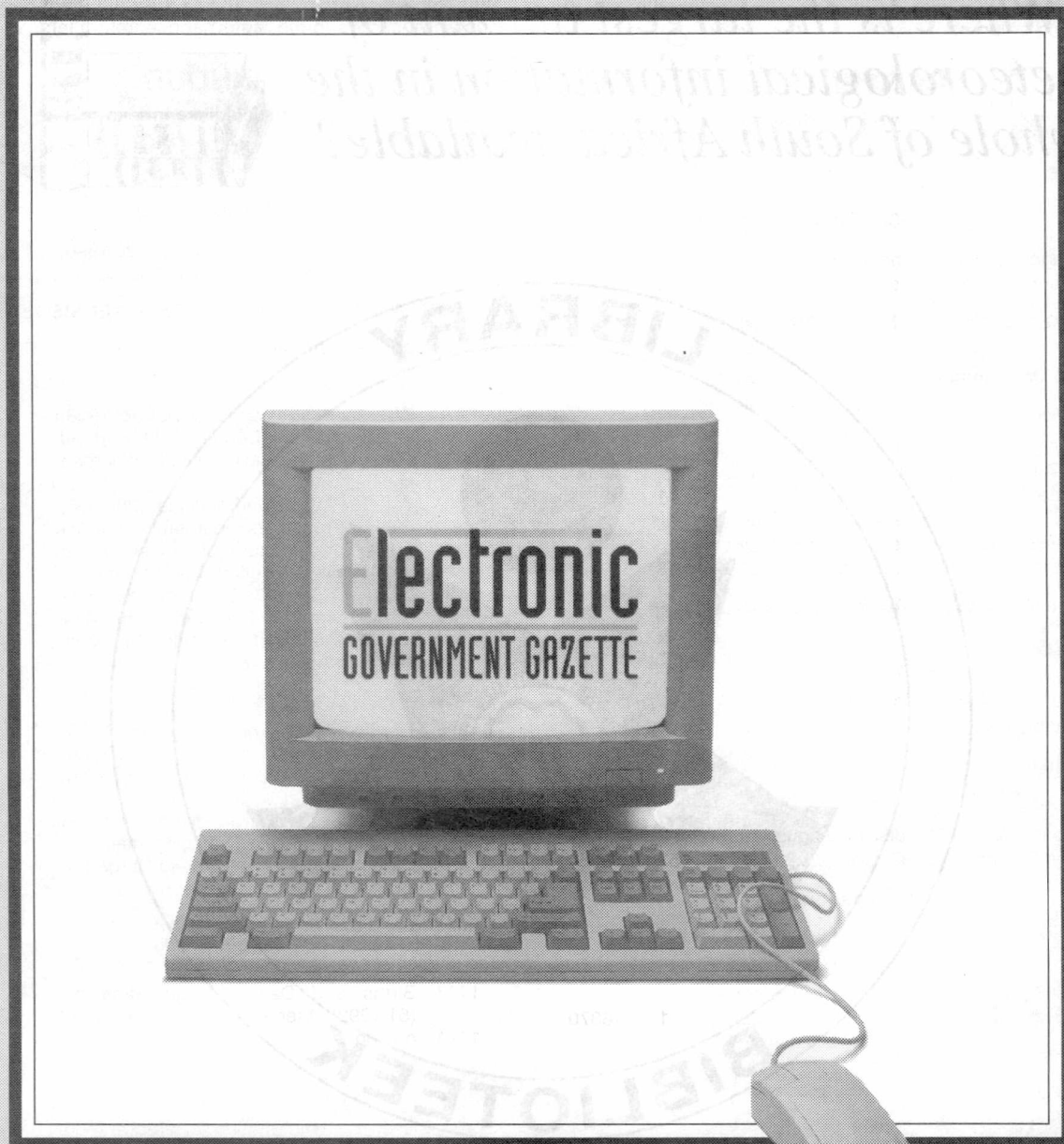


Where is the largest amount of meteorological information in the whole of South Africa available?



Waar is die meeste weerkundige inligting in die hele Suid-Afrika beskikbaar?

Department of Environmental Affairs and Tourism
Departement van Omgewingsake en Toerisme



LET YOUR MOUSE DO THE WALKING

Subscribe to our full-text, Electronic Government Gazette and cut hours off the time you spend searching for information. Just point and click and within seconds, you can let your computer do the searching. Data is available within two days after publication and we can now also offer the full-text of the nine provincial gazettes.

Contact us today and save time, space and paper.

SABINET
The proven source of information



tel: (012) 663-4954 fax: (012) 663-3543 toll free tel: 0800 11 11 73
e-mail: sabinet@sabinet.co.za www: <http://www.sabinet.co.za>

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION			
R. 70	Legal Aid Amendment Act (20/1996): Commencement of section 1 (a).....	1	18369
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES			
Agriculture, Department of			
<i>General Notices</i>			
1511	Marketing of Agriculture Products Act (47/1996): Request for statutory measure: Levy.....	1	18379
1512	do.: Request for statutory measures: Registration and records and returns relating to wool.....	8	18379
Arts, Culture, Science and Technology, Department of			
<i>Government Notice</i>			
1420	Heraldry Act (18/1962): Bureau of Heraldry: Registration of heraldic representations.....	1	18384
Central Statistical Service			
<i>General Notice</i>			
1538	Consumer Price Index for August 1997 and September 1997	53	18384
Constitutional Development, Department of			
<i>General Notice</i>			
1500	Green Paper on Local Government, 1997: For general information and comment	1	18370
Environmental Affairs and Tourism, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 1402	Sea Fishery Act (12/1988): Amendment of regulations.....	1	18374
Finance, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1384	Exchange Control Regulations: Appointment of authorised dealer in foreign exchange.....	3	18374
1406	Exchequer Act (66/1975): Rate of interest on Government loans.....	2	18384
<i>General Notices</i>			
1533	Lost: Certificate No. 196987	52	18384
1534	Lodging of transfer documents: Interest payment on 13 November 1997	52	18384
Home Affairs, Department of			
<i>Government Notices</i>			
1423	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames.....	3	18384
1424	do.: do	10	18384
1425	do.: do	14	18384
1426	do.: do	6	18384

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende Inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIE			
R. 70	Wysigingswet op Regshulp (20/1996): Inwerkingtreding van artikel 1 (a).....	2	18369
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS			
Arbeid, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1375	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Meubel- en Beddegoednywerheid, Transvaal: Verlenging van Hoofsooreenkoms.....	3	18374
R. 1383	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Plaaslike Bestuursonderneming van die provinsie die Kaap die Goeie Hoop: Verlenging van Heffingssooreenkoms	1	18378
1407	Loonwet (5/1957): Loonraadondersoek: Hersiening van Loonvasstelling 471: Klerasie- en Breinywerheid, Republiek van Suid-Afrika.....	27	18384
<i>Algemene Kennisgewings</i>			
1535	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Registrasie van 'n werkgewersorganisasie: Glass Industry Employers' Association.....	53	18384
1539	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Registrasie van 'n bedingingsraad: The Public Service Co-ordinating Bargaining Council	54	18384
Binnelandse Sake, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
1423	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames.....	3	18384
1424	do.: do	10	18384
1425	do.: do	14	18384
1426	do.: do	6	18384
1427	Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Voornaamsverandering	7	18384
1428	do.: do	8	18384
1429	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames.....	5	18384
1430	do.: do	9	18384
1431	do.: Assumption of another surname	20	19384
1432	do.: Insertion of surname	17	18384
1433	Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Aannee van ander van	4	18384
1434	do.: Voornaamsverandering	16	18384
Finansies, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1384	Deviesebeheerregulasies: Aanstelling van gemagtigde handelaar in buitelandse valuta.....	3	18374
1406	Skatkiswet (66/1975): Rentekoers van toepassing op Staatslenings	3	18384
<i>Algemene Kennisgewings</i>			
1533	Verlore: Sertifikaat No. 196987	52	18384
1534	Inhandiging van oordragdokumente: Rentebelating op 13 November 1997	52	18384

No.		Page No.	Gazette No.
1427	Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Voornaamsverandering	7	18384
1428	do.: do	8	18384
1429	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames	5	18384
1430	do.: do	9	18384
1431	do.: Assumption of another surname	20	18384
1432	do.: Insertion of surname	17	18384
1433	Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Aanname van ander van	4	18384
1434	do.: Voornaamsverandering	16	18384

Independent Broadcasting Authority*Government Notices*

R. 1387	Independent Broadcasting Authority Act (153/1993): Regulations relating to technical standards and specifications applicable to all sound broadcasting services	1	18380
R. 1388	do.: Regulations relating to the criteria according to which the support for an applicant for a community soundbroadcasting licence by the relevant community or by those associated with or promoting the interests of such community shall be measured	10	18380
R. 1389	Independent Broadcasting Authority (Temporary Community Broadcasting Licences) Regulations, 1994: Applications received for temporary community broadcasting licences	14	18380

Labour, Department of*Government Notices*

R. 1375	Labour Relations Act (28/1956): Furniture and Bedding Manufacturing Industry, Transvaal: Extension of Main Agreement	3	18374
R. 1383	Labour Relations Act (28/1956): Local Authority Undertaking of the Province of the Cape of Good Hope: Extension of Levy Agreement	1	18378
1407	Wage Act (5/1957): Wage Board Investigation: Revision of Wage Determination 471: Clothing and Knitting Industry, Republic of South Africa	27	18384

General Notices

1535	Labour Relations Act (66/1995): Registration of an employers' organisation: Glass Industry Employers' Association	53	18384
1539	Labour Relations Act (66/1995): The Public Service Co-ordinating Bargaining Council	54	18384

Land Affairs, Department of*Government Notices*

1405	Provision of Certain Land for Settlement Act (126/1993): Designation of land: District of Umvoti, Province of KwaZulu Natal	27	18384
1408	Provision of Certain Land for Settlement Act (126/1993): Designation of land: District of Thaba Nchu, Province of the Free State	29	18384
1435	Provision of Certain Land for Settlement Act (126/1993): Designation of land: District of White River, Province of Mpumalanga	30	18384
1436	do.: do.: District of Carolina, Province of Mpumalanga	31	18384

No.		Bladsy No.	Koerant No.
-----	--	---------------	----------------

Grondsake, Departement van*Goewermentskennisgewings*

1405	Wet op die Beskikbaarstelling van Sekere Grond vir Vestiging (126/1993): Aanwysing van grond: Distrik Umvoti, provinsie KwaZulu-Natal	28	18384
1408	Wet op die Beskikbaarstelling van Sekere Grond vir Vestiging (126/1993): Aanwysing van grond: Distrik Thaba Nchu	30	18384
1435	Wet op Beskikbaarstelling van Sekere Grond vir Vestiging (126/1993): Aanwysing van grond: Distrik White River, provinsie Mpumalanga	30	18384
1436	do.: do.: Distrik Carolina, provinsie Mpumalanga	31	18384

Algemene Kennisgewings

1522	Wet op Herstel van Grondregte (22/1994): Eis vir herstel van grondregte: P. M. Morare	44	18384
1523	do.: do.: B. Z. Mokoena	45	18384
1524	do.: do.: H. R. Maseko	46	18384
1525	do.: do.: M. M. Molamu	47	18384
1526	do.: do.: K. A. Seloane	48	18384
1527	do.: do.: J. L. Rammala	49	18384
1528	do.: do.: M. L. B. Aphane	50	18384
1529	do.: do.: M. J. Masetla	51	18384
1544	Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1996): Application for acquisition of land: Farm Schurfdpoort 1147, District of Estcourt, Province of KwaZulu-Natal ..	71	18384

Handel en Nywerheid, Departement van*Goewermentskennisgewings*

1411	Wet op Standaard (29/1993): Standaard aangeleenthede	34	18384
1438	Suid-Afrikaanse Koördinerende Verbruikersraad: Beoogde sluiting: Eise	43	18384

Algemene Kennisgewings

1537	Board on Tariffs and Trade: Notice of preliminary determination in respect of the investigation into the alleged dumping of white lined coated paperboard in reels and sheets originating in and/or imported from Germany, Austria, Spain and The Netherlands	54	18384
1542	Board on Tariffs and Trade: Customs and Excise tariff applications: List 37/97	54	18384

Kantoor van die Adjunkpresident*Algemene Kennisgewing*

1514	Draft Open Democracy Bill: For comments	1	18384
------	---	---	-------

Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie, Departement van*Goewermentskennisgewing*

1420	Heraldiekwet (18/1962): Buro vir Heraldiek: Registrasie van heraldiese voorstellings	2	18384
------	--	---	-------

Landbou, Departement van*Algemene Kennisgewings*

1511	Marketing of Agriculture Products Act (47/1996): Request for statutory measure: Levy	1	1837
1512	do.: Request for statutory measures: Registration and records and returns relating to wool	8	1837

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
General Notices				Minerale en Energie, Departement van			
1522	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for restitution of land rights: P. M. Morare.....	44	18384	Goewermentskennisgewings			
1523	do.: do.: B. Z. Mokoena	45	18384	1414	Wet op Myne en Bedrywe (27/1956): Verklaring van werk in nasionale belang: Myn bekend as Middelburg Mine Services (Edms.) Bpk., landdrostdistrik Middelburg, provinsie Mpumalanga	32	18384
1524	do.: do.: H. R. Maseko	46	18384	1415	do.: do.: Myn bekend as ATC Venture Section Tavistock Collieries, distrik Witbank, provinsie Mpumalanga.....	32	18384
1525	do.: do.: M. M. Molamu	47	18384	1416	do.: do.: Myn bekend as No. 5 Seam Colliery of Tavistock Collieries, landdro- stdistrik Witbank, provinsie Mpumalanga ..	33	18384
1526	do.: do.: K. A. Seloane	48	18384	1417	do.: do.: Mine known as Nkomati Mine, landdrostdistrik Waterval-Boven, provin- sie Mpumalanga.....	33	18384
1527	do.: do.: J. L. Rammala.....	49	18384				
1528	do.: do.: M. L. B. Aphane	50	18384				
1529	do.: do.: M. J. Masetla	51	18384				
1544	Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1996): Application for acquisition of land: Farm Schurfdepoort 1147, District of Estcourt, Province of KwaZulu-Natal ..	71	18384				
Minerals and Energy, Department of				Omgewingsake en Toerisme, Departement van			
Government Notices				Goewermentskennisgewing			
1414	Mines and Works Act (27/1956): Declaration of work in national interest: Mine known as Middelburg Mine Services (Pty) Ltd, Magisterial District of Middelburg, Province of Mpumalanga	32	18384	R. 1402	Wet op Seevisserij (12/1988): Wysiging van regulasies	2	18374
1415	do.: do.: Mine known as ATC Venture Section Tavistock Collieries, Magisterial District of Witbank, Province of Mpuma- langa	32	18384	Onafhanklike Uitsaai-Owerheid			
1416	do.: do.: Mine known as No. 5 Seam Colliery of Tavistock Collieries, Magis- terial District of Witbank, Province of Mpumalanga	32	18384	Goewermentskennisgewings			
1417	do.: do.: Mine known as Nkomati Mine, Magisterial District of Waterval-Boven, Province of Mpumalanga	33	18384	R. 1387	Independent Broadcasting Authority Act (153/1993): Regulations relating to tech- nical standards and specifications applicable to all sound broadcasting services	1	18380
Office of the Deputy President				R. 1388	do.: Regulations relating to the criteria according to which the support for an applicant for a community soundbroad- casting licence by the relevant commu- nity or by those associated with or promoting the interests of such commu- nity shall be measured	10	18380
General Notice				R. 1389	Independent Broadcasting Authority (Temporary Community Broadcasting Licences) Regulations, 1994: Appli- cations received for temporary communi- ty broadcasting licences.....	14	18380
1514	Draft Open Democracy Bill: For com- ments	1	18381	Sentrale Statistiekdiens			
Safety and Security, Ministry of				Algemene Kennisgewing			
General Notice				1538	Verbruikersprysindeks vir Augustus 1997 en September 1997	53	18384
1543	South African Police Service Amend- ment Bill: Establishment of municipal police services for general information and comment	55	18384	Staatkundige Ontwikkeling, Departement van			
South African Reserve Bank				Algemene Kennisgewing			
Government Notice				1500	Green Paper on Local Government, 1997: For general information and com- ment	1	18370
1378	Banks Act (94/1990): Designation of an institution of which the activities do not fall within the meaning of "The Business of a Bank" ("The National Housing Finance Corporation Limited")	1	18377	Suid-Afrikaanse Inkomstediens			
South African Revenue Service				Goewermentskennisgewings			
Government Notices				R. 1376	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/368)....	4	18374
1376	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/368)	4	18374	R. 1377	do.: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/369)	5	18374
1377	do.: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/369)	5	18374	Suid-Afrikaanse Reserwebank			
Trade and Industry, Department of				Goewermentskennisgewing			
Government Notices				1378	Bankwet (94/1990): Aanwysing van 'n instelling waarvan die bedrywighede nie binne die betekenis van "Die Bedryf van 'n Bank" val nie ("The National Housing Finance Corporation Limited")	7	18377
1411	Standards Act (29/1993): Standards matters	34	18384				
1438	South African Co-ordinating Consumer Council: Intended closure: Claims	43	18384				

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
General Notices			Veiligheid en Sekuriteit, Ministerie van		
1537			Algemene Kennisgewing		
			1543		
			Wysigingswetsontwerp op die Suid-Afrikaanse Polisie: Instelling van munisipale polisie-dienste: Vir algemene inligting en kommentaar.....		
1542	54	18384		63	18384
			Welsyn, Departement van		
Welfare, Department of			Goewermentskennisgewing		
Government Notice			R. 1374		
			Wet op Maatskaplike Werk (110/1978): Regulasies: Registrasie van student-maatskaplike werkers en die hou van tugondersoeke: Wysiging.....		
R. 1374	6	18374		6	18374